



Terrarum

de las tierras de Aragón



REVISTA DE LA RED ARAGONESA DE DESARROLLO RURAL • OTOÑO 2003 • Núm. 7
**DEMOCRACIA MÁS • LA PARTICIPACIÓN SOCIAL: UNA PRIORIDAD PARA EL DESARROLLO
RURAL • ENTREVISTA A GILDA FARRELL • ASOCIACIONISMO EMPRESARIAL RURAL.
LA COOPERACIÓN NECESARIA • NOTICIAS DE LOS GRUPOS • PROYECTO: ABRAZA LA
TIERRA. NUEVOS POBLADORES PARA EL MEDIO RURAL**

RED ARAGONESA DE DESARROLLO RURAL • NÚM. 7

[sumario]

3 Democracia Más

4 La participación social: una prioridad para el desarrollo rural

J. Emilio Guerrero Ginell, Universidad de Córdoba.

6 Entrevista a Gilda Farrel

Jefa de la División para el Desarrollo de la Cohesión Social del Consejo de Europa

12 Asociacionismo empresarial rural. La cooperación necesaria

por Lola García Casanova

18 Grupos de Desarrollo Rural de Aragón

Toda la información sobre los territorios LEADER y PRODER

40 Cooperación transnacional

Proyecto: Abraza la tierra. Nuevos pobladores para el medio rural

42 Noticias

Red Aragonesa de Desarrollo Rural

45 Publicaciones

Democracia Más

La confianza en sí mismos de las gentes del medio rural aragonés han acallado los rumores sordos de quejas de años que se nos antojan pretéritos, si acaso dejar constancia de que en los pueblos hay ilusión en poner en marcha proyectos de vida, sociales y personales. Enfrentados a la terrible realidad del vacío, pocas personas para tanto espacio, al peso de mantener los pueblos ante la equívoca seducción de la ciudad, los cambios vertiginosos en los sistemas de trabajo y las actividades, somos conscientes de un sentido de pertenencia a un territorio, a un sitio para aunar voluntades.

La imaginación es poder para que molinos papeleros y conventos devengan hoteles con encanto, masas forestales que surgen de un proyecto escolar, artesanos alimentarios que se unen para defender su calidad, la investigación en finca experimental de frutales, festivales culturales basados en la creatividad y la coordinación entre organismos y población, mujeres emprendedoras que muestran las nuevas oportunidades de empleo en los servicios rurales. Botones de muestra de los cientos de ideas y proyectos en construcción por todos los rincones de Aragón.

Las personas que viven en los pueblos tienen un sitio en donde hacer realidad sus sueños, sentirse acompañados en sus proyectos, más allá de la ayudas financieras, los 21 Grupos LEADER y PRODER constituyen un conjunto de organizaciones y equipos técnicos con voluntad de servicio, de compromiso, con capacidad de pensar y actuar, aunque los medios pueden resultar insuficientes ante tantas propuestas y caminos que se abren.

La organización de los Grupos de Desarrollo Rural con la participación conjunta de los ciudadanos y los representantes políticos de los territorios supone la asunción de responsabilidades y gestión por la población del interés público, una síntesis entre democracia representativa y democracia participativa, de forma que el desarrollo del territorio es un instrumento central para la profundización democrática, nuevas formas de gobernanza y transparencia. En este contexto, la puesta en marcha de las comarcas con el mismo ámbito de actuación territorial supone un nuevo reto y un valor añadido si se complementan las políticas de los territorios en base a las competencias públicas de las comarcas con la gestión de los programas de desarrollo rural.

Edita: Red Aragonesa de Desarrollo Rural
San Lorenzo, 6-10, oficina 3 - 50001 ZARAGOZA
Tel. 976 29 64 18 • Fax 976 39 03 01.
coordinacion@aragonrural.org www.aragonrural.org
Producción: 134 Comunicación. Tel 974 313 049. 22300 BARBASTRO

Tirada: 5.000 ejemplares. Depósito Legal HU-433/2000

Se permite la reproducción de los contenidos siempre que se cite la fuente.
Los artículos responden exclusivamente a la opinión de quien los firma.

La participación social: una prioridad para el desarrollo rural

J. EMILIO GUERRERO GINEL. UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA

Con muchos los problemas que comparten las zonas rurales del mundo entero, falta de futuro, nuevas demandas no cubiertas, divorcio entre instituciones y realidad, riesgo medioambiental, inseguridad alimentaria, emigración a zonas urbanas, riesgo de inequidad, pérdidas de renta, pocas oportunidades de empleo, etc.

La necesidad de encontrar un nuevo paradigma para el mundo rural ha sido una constante durante los últimos años, lo que se ha vivido con una particular intensidad en la UE, donde el vertiginoso ritmo de los cambios en todos los ámbitos y las insuficiencias de la PAC obligaban a la reflexión y a la acción. Los cambios han sido un poco artificiales y en bastante medida no concluidos, pero se han materializado en un nuevo discurso.

Aspectos como un mundo rural participativo, diverso, con oportunidades de ocio y negocio, garante del medio ambiente, insustituible en su aportación a la cohesión social y territorial, etc., son ya una parte importante de las preocupaciones y políticas europeas y de los Estados Miembros, aunque la verdadera dificultad estriba en cómo construir este nuevo mundo rural; un intento que se está realizando de muy diversa forma dependiendo de los territorios. Durante los últimos 10 años casi 1.000 territorios de la UE han participado en una gran experiencia social, territorial y económica que ha permitido ensayar diversos itinerarios de desarrollo rural en un nuevo paradigma de participación y de focalización territorial.

ALGUNAS DIFICULTADES Y ENSEÑANZAS

La intensificación de las acciones para construir una política de desarrollo rural y una nueva ruralidad deben colocarse en un contexto de cambios vertiginosos, de apuesta de la UE por modificar su política de fondos estructurales como parte esencial de la construcción europea, siempre animados por las aportaciones de los “nuevos localismos” y del “capital social”, etc., y sobre todo por la convicción, un poco utópica, de la necesidad de un mundo rural lleno de vida, personas y oportunidades de ocio y de negocio, con dimensión humana, participativo, etc.

La iniciativa comunitaria LEADER I y II y el programa de diversificación de las zonas rurales (PRODER) entre 1994 y 1999 han permitido practicar a gran escala el nuevo marco de participación y decisión en el medio rural.

Dificultades

- Una cultura agro-exclusiva y viejos modelos de decisión de arriba hacia abajo a veces han pesado demasiado en un camino de diversificación apoyado en un modelo participativo y

ascendente.

- El ámbito territorial y la obligatoriedad de cumplir objetivos muy concretos a corto plazo ha motivado que algunos grupos hayan acotado excesivamente sus acciones, impidiendo un mayor número de proyectos entre grupos y con el sistema externo.
- La dificultad para incorporar lógicas administrativas que garanticen el buen uso del dinero público por agentes privados ha sido fuente de conflictos importante para la armonía entre grupos y administraciones.
- La participación en los grupos de determinados actores ha sido más formal que real. La “genuinidad” de los grupos en algunos casos se ha visto afectada por la no presencia de determinados actores claves del territorio, pero en mayor medida, por una pertenencia poco activa o con un nivel de compromiso escaso.
- El insuficiente apoyo científico y técnico.
- El “espíritu de cruzada” de algunos grupos y la falta de valoración de otros itinerarios de desarrollo rural. La ingente tarea a realizar y realizada por los grupos ha exigido una implicación personal de los miembros del grupo que, en ocasiones, les han condicionado a un trabajo excesivamente autodidacta y a “entender” que el desarrollo rural que estaban practicando era el único posible.
- La dificultad para armonizar estabilidad con flexibilidad e innovación: cuanto más autonomía y capacidad de acción tienen los grupos, su necesidad de estabilidad y dependencia de lo público, o la adopción de un papel casi público, es mayor, con lo que existe un riesgo real de burocratización.
- Las expectativas de un nuevo modelo, de la cantidad de ilusión implicada y de unos primeros resultados esperanzadores, han creado la sensación de que el cambio era más fácil y se han minimizado las dificultades, los posicionamientos no favorables a la experiencia y no se ha medido bien el necesario tiempo de respuesta.

Enseñanzas

- El mundo rural puede y debe ser protagonista de su propio desarrollo. La construcción del futuro tiene una importante componente de lo propio y de la cercanía.
- Es posible tomar decisiones “in situ” y acertar y equivocarse con normalidad.
- Los modelos ascendentes y participativos funcionan, son prácticos y muy útiles.
- La identidad de los territorios es un magnífico exponente de progreso colectivo: “sacar la comarca hacia delante” se ha revelado como una motivación sin precedentes.
- Las sinergias entre las políticas de actores y las de territorio

son un valor añadido importante.

- Es posible sembrar y recoger diversificación, tanto en los procesos como en los resultados.
- La práctica de las actuaciones de los grupos ha consolidado la hipótesis de que, en condiciones reales, existen distintos itinerarios válidos y posibles para el desarrollo rural.
- La búsqueda participativa de los valores endógenos ha demostrado el enorme valor de los pequeños y de lo grande.
- El enorme potencial de intercambio del valor endógeno.
- La importancia práctica de los factores de detonación.
- Las oportunidades de la dimensión local en su aportación al bienestar y a mitigar los efectos perversos de la globalización y a potenciar los favorables.
- El mundo rural es una parte muy importante del conjunto de la sociedad en el presente y en el futuro y es crucial que esto se entienda así.
- Se puede aprender a consensuar, a convivir y a trabajar juntos, con diferentes ideologías e intereses.
- La perspectiva de género y de juventud son claves de la nueva ruralidad.
- La inversión en capital social puede tener beneficios a corto y medio plazo.
- La nueva institucionalidad ha reforzado a los actores públicos y privados, sus sinergias y complementariedades, la práctica de la subsidiariedad, un esbozo de regeneración democrática y nos ha colocado con la capacidad de emprender nuevos retos.

A MODO DE RESULTADOS

- Existe un equipo numeroso y repartido por el territorio, especialmente motivado, que cohesionan una “trama” de desarrollo rural.
- Se ha iniciado un proceso de articulación social novedoso y muy interesante, incrementándose sustancialmente la participación ciudadana.
- Se han promovido numerosos proyectos, empleos e ideas y rescatado una parte sustancial del valor endógeno.
- Se ha identificado, mejorado y consolidado, la identidad comarcal.
- Se han incrementado las habilidades de nuestra comunidad rural para responder a necesidades y cambios.
- Se ha avanzado en el conocimiento y valoración de las externalidades del desarrollo rural y de la calidad de vida en el mundo rural.
- La “estela de optimismo” en nuestros pueblos es una realidad: existe la sensación de que hay soluciones para muchos problemas y que las buenas ideas pueden progresar.
- Se ha producido un cambio en la forma en que las institu-

ciones quieren participar.

- El desarrollo rural ha sido una experiencia innovadora de presupuestos participativos.
- Se ha producido una aceptación generalizada de los modelos participativos y ascendentes.
- El proceso de construcción de una nueva institucionalidad rural tiene muchos componentes útiles de analizar y practicar en otros contextos.

A MODO DE SÍNTESIS PARA EL FUTURO

El proceso de construcción institucional rural en Andalucía ha sido atractivo, en lo social, territorial y económico, participativo, pero incompleto, necesitado de elementos de sostenibilidad, algunos de ellos no consolidados.

Avanzar en la sostenibilidad del desarrollo rural andaluz debería impulsar a los grupos como núcleos integradores del nuevo modelo, para lo que es básico mejorar la “genuinidad” del grupo, y como elemento integrador de diferentes políticas, como verdadero detonante de horizontalidad, compromiso compartido, ejemplo de institución de proximidad, de participación activa y señal de identidad de un proyecto de progreso colectivo que produzca cambios identificables.

El futuro estará ligado a la capacidad para establecer canales de participación activa de toda la sociedad. Pero también debemos estar conscientes de la dificultad para incrementar la participación y de la necesidad de cambios y de diseñar mecanismos de operatividad, utilidad y complementariedad con otros caminos, de la oportunidad de la sociedad del conocimiento; sobre todo debemos estar conscientes de la necesidad de una nueva institucionalidad que integre lo público y la sociedad civil. A modo de reflexión y para provocarla me hago las siguientes preguntas:

¿En qué términos es necesaria una participación activa de personas, colectivos e instituciones?
¿Cuáles son las causas por las que no hay una participación activa?

¿Los modelos actuales de representación ofrecen espacio para la participación?

¿Cuáles son los motivos por los que las personas y colectivos participan más de lo obligatorio?

¿Qué acciones podríamos proponer para detonar una mayor participación?

¿Qué efectos negativos podría tener una participación activa de una forma generalizada?

Gilda Farrell conoce de primera mano el desarrollo del mundo rural en Europa y en los países del Sur. Más allá de los programas y del límite temporal al que están impuestos, aboga por la integración de la sociedad civil en la toma de las decisiones y destaca el gran avance que han supuesto los LEADER ya que los ciudadanos son parte activa del proceso de desarrollo

entrevista a Gilda Farrell

“El desarrollo de un territorio no se puede basar sólo en programas temporales”

Texto. Mateo Andrés
Fotos. Fabián Simón

- En la década de los 90 del pasado siglo se ha configurado un nuevo modelo de desarrollo rural en los países de la Unión Europea. Según su punto de vista ¿qué enseñanzas cree que deberíamos extraer?

-Yo no estoy segura de que haya un nuevo modelo, más bien considero que existe una nueva visión sobre el mundo rural. Por primera vez, la noción de territorio se ha considerado una noción importante y esta es la mayor enseñanza de los años 90 desde mi punto de vista, porque las políticas que no tenían en cuenta lo específico, la realidad, los contextos distintos no podían responder a las expectativas del medio rural. No creo que haya un modelo nuevo, pero sí unas pautas diferentes, lo más destacado es que hay que mirar el contexto, el conjunto.



- Y en ese contexto territorial, ¿qué papel juega la sociedad civil y los responsables políticos?

- Depende de la descentralización de poderes. Lo que pueden hacer está en función de las competencias que tengan, la parte administrativa y la política depende de sus atribuciones y de si las administraciones locales han evolucionado de modo que puedan integrar a la sociedad civil.

Yo no creo que haya una respuesta automática y única para todo. Por lo que afecta a los programas LEADER es cierto que ha generado nuevos valores y nuevas competencias para las autoridades locales y de éstas se ha pasado a unas estructuras que piensan en el desarrollo de un modo más integral y complejo y esta nueva visión algunas municipalidades lo han integrado bien, otras, más o menos. Este cambio también ha hecho posible que se acerquen a la sociedad civil y, además, pienso que lo más importante en todo este proceso no es el municipio en sí mismo y como fin, sino las redes que ha creado el municipio. Las redes sí han dado respuesta a

la necesidad de desarrollo del territorio. Lo nuevo y lo útil reside en el hecho de buscar esfuerzos y de superar una visión meramente administrativa de la gestión territorial.

- Esto lleva, consecuentemente, a replantearse el papel que juegan los municipios. Aquí en Aragón existen las comarcas, divisiones administrativas que coinciden con el territorio que gestiona los programas europeos, y se ha creado, por tanto, un modelo de desarrollo desde abajo hacia arriba tal y como define el LEADER, ¿se ha pasado a nivel local, a un modelo de transferencia de poder de abajo arriba?

- Me parece que el modelo de desarrollo de abajo arriba es un ideal. Creo que es una noción interesante y para transformarse en un modelo que va de abajo arriba es necesario una síntesis, es decir, relaciones que permitan transmitir a los niveles superiores, los cuales son quienes deciden las políticas, estos elementos más altos deben saber qué se piensa en lo más bajo, en lo más cercano a los ciudadanos. Y, muchas veces, no se

“Debe haber espacios para que las estructuras políticas más altas sepan lo que opina la sociedad civil”

trabaja suficientemente este modelo, en otras zonas sí funciona. Lo interesante de este modelo de desarrollo de abajo hacia arriba es, como he señalado, la posibilidad de transmitir a otros niveles superiores los elementos específicos del desarrollo rural que tienen que ser tomados en cuenta en los niveles nacionales o internacionales y esto es algo que hay que trabajar bien. Yo, después de unos

años de distancia, de no estar vinculada tan directamente con estos procesos, observo que nunca debemos darlos por descontados sino que exigen un trabajo y un esfuerzo continuo.

- Y en este contexto, las instituciones europeas, en este caso la Comisión Europea fue la que impulsó estas nuevas orientaciones, así que ¿cuál es el papel que deben desempeñar?

- Yo no puedo responder, pero sí considero que las instituciones deberían tomar conciencia de una parte de la legitimidad política que tienen, eso es importante. Que permitan jugar roles de “facilitador” de mediador para que los espacios adquieran autonomía y que este sea un mundo que no viva impulsado por los viejos mecanismos burocráticos, mecanismo en donde lo único que cuenta es una separación de poderes y de competencias. Las grandes instituciones deben ayudar a hacer una reflexión sobre la complejidad, sobre el conjunto de elementos que llevan a conjugar el espacio rural con el espacio urbano, ayudar a crear una visión de

“LEADER ha generado nuevas competencias en las administraciones locales”

gestión que vaya más allá de la gestión sino hacia una visión de desarrollo con los espacios rurales europeos. De todas maneras cada institución tiene su papel y quizá éste pese más que el de invitar a una reflexión sobre qué queremos en el desarrollo.

- El tiempo en el desarrollo de un territorio puede ser cosa de una generación, ¿cómo hacer frente a los rápidos cambios en lo político, lo económico, lo social y lo cultural que permitan una vertebración de estos territorios?

- Yo no quiero decir que 10 ó 15 años bastan para desarrollar territorios. Lo más importante es preguntarse cuáles son los verdaderos desafíos y si a ellos se les puede responder con un programa,

con dos programas o con una visión conjunta que ponga muchos recursos para responder a un desafío. Pienso que es insuficiente decir que se necesitan 10 años ó 15, no es válido. El esfuerzo del desarrollo en el tiempo es un desafío para toda la sociedad civil, de los empresarios y de otros muchos factores que están implicados en los territorios.

- La ciudad ha dejado de ser atractiva para muchos jóvenes de los pueblos. Teniendo en cuenta la calidad de vida que se ofrece en el medio rural ¿qué se necesita en los pueblos para atraer a los jóvenes de las ciudades?

- Yo no creo que la vida en las ciudades no sea buena, ni atractiva. Prueba de ello es lo difícil que resulta repoblar

“La idea de territorio como conjunto ha sido una aportación fundamental”

los pueblos. Hay un nuevo modo de interrelación en el espacio gracias a las nuevas tecnologías, a través de internet, y el espacio en sí toma otra dimensión, otra dimensión en las relaciones humanas y otra relación en los intereses y esto supone un desafío para el medio rural, y cómo completar la posibilidad de vivir en un sitio y estar relacionado con otro y desarrollar facetas políticas. Creo que la gente irá donde pueda desarrollar todos estos aspectos y un hombre pueda ser, como ahora, un ciudadano del mundo y tenga acceso a todo tipo de información y, al mismo tiempo, pueda llenar esos vacíos en sus relaciones interpersonales. Y en el medio rural para jugar ese papel se tienen que dar los dos aspectos, las relaciones cosmopolitas y los espacios

políticos y los de vida y este es el desafío.

- Como espacios de vida que está señalando, ¿la cultura local puede jugar un papel aglutinador?

- No sé, no sé... me parece que vamos más hacia una Europa más cosmopolita y cada vez más unida y en esto lo local puede significar una barrera. Por ejemplo, lo local puede ser un inconveniente para abrir la puerta a los inmigrantes. Yo creo que la reflexión no debe caer en lo local como identidad tribalista porque cada uno puede construir su identidad en donde desee. Ahora no creo que la identidad sea un valor positivo porque da lugar a violencia o clausuras.

- LEADER comenzó como un programa experimental, algunos estados como España, Irlanda, Portugal o Suecia lo han asimilado en sus políticas, mientras otros países lo han tutelado mucho más. Por primera vez, al menos en las políticas europeas, se le ha dado a la sociedad civil relevancia y protagonismo en su desarrollo ¿cree que es allí hacia donde camina este espíritu de gobernanza?

- Creo que el único objetivo es consolidar la sociedad civil. Y creo que todo proyecto de desarrollo o político que considera como indispensable el fortalecimiento de la sociedad civil es positivo. Pero cómo puede actuar realmente la sociedad civil, cómo puede proponer alternativas a la gestión del gobierno, alternativas a las gestiones del mercado, al sistema de gobierno, en algunos aspectos que no son transparentes. Éstas son cuestiones que hacen pensar. Son cuestiones como el comercio justo, el consumo responsable, realizar un ejercicio democrático en el ámbito del mercado, esto es algo que puede resolverse al nivel de los territorios. ¿Cuál es el rol de los territorios en los mercados? Porque la responsabilidad va mucho más allá; pienso que falta reflexión, por ejemplo, cuánto se paga por los productos agrícolas, cómo se evitan el desperdicio de los recursos, cómo se reparten los recursos... hay un espacio de reflexión enorme.

- De alguna manera está apuntando nuevas cuestiones que ya existían pero que han cobrado una mayor fuerza a raíz de la conferencia de Cancún sobre el comercio mundial. En concreto terceros países del grupo G-22 ya están situando el problema del desarrollo en el mercado.

“ En una Europa más cosmopolita la identidad local tribalista es una barrera”



- Pero no sólo eso, porque cuál es la actitud que tiene la sociedad civil del mundo rural respecto del desarrollo y de los mercados: éste es un elemento importante.

- Como participante del Foro de Porto Alegre, ¿qué enseñanzas sacó que puedan servir a la gente del campo?

- Para la gente del campo y para todos. El grito profundo por los derechos del hombre. Parece que una vez que se firmó la Carta de los Derechos Humanos se acabó y hay un grito que dice ¡basta de pisotear la dignidad humana!, que hay cosas más allá del crecimiento económico, de los beneficios, asuntos que la mundialización está sacando a la luz y ponen al desnudo su gravedad. Hay una visión de retomar y ver qué se ha perdido por el camino en nombre del liberalismo. Retomar lo público, los servicios, una reflexión sobre el estado no para desmantelarlo sino para mejorarlo, y, por último, que hay la esperanza de un mundo mejor.



Técnicos del Cáucaso en su visita a la Asociación para el Desarrollo del Maestrazgo.

Una delegación del Cáucaso conoce el desarrollo rural en Aragón

Como informamos en la edición anterior de Terrarum, entre el 21 y 26 de octubre de 2002 una delegación de Armenia, Azerbaiyán y Georgia, junto con tres altos cargos y expertos del Consejo de Europa, visitó varios centros de desarrollo rural y diversos proyectos impulsados por estos grupos en Aragón. La visita, organizada por RADR y el Consejo de Europa, se enmarcaba en la celebración del Año Internacional de las Montañas 2002 en Aragón. La visita de estudio sirvió para tomar como modelo la aplicación de LEADER en Aragón con el fin de, posteriormente, poner en marcha tres proyectos piloto de desarrollo rural en las regiones de montaña de Charenzdavan en Armenia, Dashkesan en Azerbaiyán, y Borjomi en Georgia.

En esta primera fase los 20 miembros de esta delegación caucásica conocieron las estrategias de los grupos de desarrollo rural y se entrevistaron con organizaciones empresariales agroalimentarias y turísticas de Aragón y con representantes de gobiernos autonómico, provincial y local, y de líderes de organizaciones sindicales y del mundo universitario.

El programa prosiguió en su segunda fase, realizada entre enero y mayo de 2003, con la estancia de 6 técnicos que se formaron en RADR y en un grupo de desarrollo rural de Aragón antes de la puesta en marcha de los proyectos piloto. Estos 6 técnicos continuaron su formación durante otros tres meses en el Grupo LEADER del Alto Bellunese (Veneto, Italia) tras la cual están empezando a aplicar sus proyectos piloto de desarrollo rural.



Gilda Farrell

Gilda Farrell es Consultora internacional de programas de desarrollo en el Tercer Mundo, fue Co-directora del Observatorio Rural Europeo LEADER, durante LEADER II, y actualmente trabaja como Jefa de la División para el Desarrollo de la Cohesión Social del Consejo de Europa. Nació en Ecuador en 1950 y es de nacionalidad italiana. Cuando tiene tiempo le encanta el mar, pasear y leer (política, informes, novela). Está casada y tiene un hijo.

Asociacionismo empresarial rural

La cooperación necesaria

Fundamental. Muy importante. Imprescindible. Estos son algunos de los calificativos que merece el asociacionismo en el medio rural. "Imprescindible porque, para los pequeños empresarios, es la única forma de mejorar la comercialización de sus productos y abrirse a nuevos mercados", afirma José Manuel Casorrán, de la asociación agroalimentaria del Bajo

Martín-Sierra de Arcos de Teruel. Soledad Vera, de la Asociación de Agricultores Ecológicos Prepirineo, coincide con Casorrán, porque "juntos hacemos la fuerza y podemos defender nuestros intereses". "Las asociaciones son importantes porque las dificultades en el medio rural son mayores", añade Asún Marín, de la Asociación de Empresarios agroalimentarios del Maestrazgo.

No cabe duda de que las asociaciones han constituido un revulsivo en la vida de estas zonas y que les ha obligado a plantearse qué futuro quieren y cómo trabajar por él. Además, el esfuerzo de promoción "no lo puede hacer en solitario un establecimiento", declara María del Carmen Marco de la asociación turística Moncayo Vivo, y esta es otra necesidad que les une. No obstante, en Monegros, en donde se está comenzando ahora, "no nos planteamos tanto salir fuera a buscar turistas como consolidar y empezar a creer en nuestras posibilidades" afirma Luis Vaquer, presidente de Monestur, agrupación de 26 socios y apenas un año de andadura que nace como interlocutor de la Comarca ahora que estas instituciones tienen competencias en turismo.

PRODUCTOS ALIMENTARIOS DE CALIDAD

La agroalimentación es una de las principales fuentes económicas de Aragón, por lo que no es extraño que existan diversas asociaciones que intenten impulsar los productos de la comunidad en beneficio del desarrollo rural. Aunque el número de empresas dedicadas a la agroalimentación haya disminuido ligeramente, siguen sumando más de 1.200, a las que hay que añadir los más de 1.300 establecimientos ligados a este sector.

La importancia de la agroalimentación se ve reflejada en la creación, en la anterior legislatura, de la Dirección General de Industrialización y Comercialización Agraria, y, en la actual, de la Dirección General de Alimentación, dependiente del departamento de Agricultura y Alimentación, con el objetivo, entre otros, de crear la Agencia de Seguridad Alimentaria.

Además, en los últimos años, se han creado siete asociaciones relacionadas con la agroalimentación en el medio rural: Somontano Natural (9 socios), Asociación de Empresarios de Agroalimentación Monegros (15 socios) y Asociación de Empresarios de Agroalimentación Ribagorza, en la provincia de Huesca; Alimentos Cinco Villas y la Asociación de Agricultores Ecológicos del Prepirineo (8

socios), en Zaragoza; y la Asociación Agroalimentaria Bajo Martín-Sierra de Arcos (21 socios) y la Asociación de Empresarios Agroalimentarios del Maestrazgo (28 socios), en Teruel.

Los productos más ligados a estas asociaciones son los cárnicos, queso, aceite, pastelería/repostería, cereales, vino, horticultura, aceitunas y frutas, aunque también hay otros como licores, charcutería, salazones o arroz. La mayoría de estas asociaciones han descubierto las ventajas del asociacionismo en los últimos dos años. Otras, se podría decir que son veteranas en el sector, como la del Maestrazgo que lleva unos ocho años aglutinando las empresas familiares de la zona, y con tanta andadura, avanzando en objetivos y permitiendo a estas empresas crecer.

¿Qué empuja a tantos artesanos y empresarios a formar una asociación? Todos los consultados coinciden en la idea de que la unión hace la fuerza. Una característica común en estas asociaciones es que los miembros son empresas familiares que necesitan una promoción de sus productos.

La pertenencia a una asociación permite facilitar el trabajo a la hora de dar a conocer los productos de la tierra, unos productos de calidad. "Hay mucha competencia y nuestra única arma es la calidad", afirma Salvador Trallero, de la asociación de Monegros. "Si no hay una calidad mínima, da igual que sea un producto artesano", corrobora Carlos Domínguez, de Somontano Natural. En la Asociación de Agricultores Ecológicos del Prepirineo, además, ligan esta calidad al cuidado del medio ambiente. Destacable es también que desde las instituciones se apoya la calidad, de modo que, además de las etiquetas de Denominación de Origen, numerosas empresas poseen ya la "C" de Calidad Alimentaria. El departamento de Agricultura y Alimentación del Gobierno de Aragón ha reeditado la "Guía de Alimentos de Calidad de Aragón", que recoge la información de más de 300 empresas dedicadas al sector y que es un botón de muestra de este apoyo.



ras o inmobiliarias. En la sierra de Albarracín cuentan con 35 socios y explica su presidente, Alberto Villén, que sólo con la población de hecho, los negocios no se mantendrían. No obstante, se enfrentan al problema de las infraestructuras en su sentido más amplio: los servicios de interés turístico y las comunicaciones. “Carecemos de oferta, sólo hay naturaleza, faltan museos, rutas,... y aunque Albarracín se llena y desvía turistas no es suficiente, muchas veces sólo se va a Albarracín y punto”, que la naturaleza “sola” ya no sirve también es constatado en Gúdar por la gerente de la asociación

Yolanda Sevilla. En Gúdar disfrutan de una buena temporada de verano y de invierno y para el periodo estival han comenzado a ofrecer una gran cantidad de iniciativas (senderismo guiado, rutas nocturnas ...) y les ha ido muy bien.

Pero sus reclamos van más allá y coinciden todos, en las tres provincias: deficiente cobertura de teléfonos, carencia de acceso rápido a internet, carreteras... De hecho, la asociación de la Sierra de Guara (zona famosa por su turismo activo), que preside Fina Cortés, se fundó en 1993 con el objetivo prioritario de reclamar infraestructuras. En la actualidad, la Diputación General de Aragón está aplicando en las comarca del Somontano y Maestrazgo sendos planes de dinamización turística que se espera sirva como un revulsivo.

Sobrarbe cuenta con la asociación más veterana. Tuvo su germen en la asociación de empresarios de Aínsa pero ha ampliado su campo de acción a toda la comarca, una comarca que cuenta con el gran atractivo del Parque Nacional de Ordesa y Monte Perdido pero como en el resto de las zonas “la estacionalidad es el gran freno para el desarrollo del territorio” apunta su gerente, Asensio Martínez. Romper la estacionalidad es la clave de este negocio. Donde no hay estación de esquí piensan en ellas y donde las tienen tampoco se quieren aferrar únicamente a la nieve. En todas las asociaciones se constata esta preocupación que intentan suavizar en las temporadas bajas con jornadas gastronómicas, de micología o mercados medievales.

Crear en su territorio y ofrecer calidad van ligados. La calidad en el trato y la atención, en el número de visitantes y el respeto y la conservación del medio natural está muy presente ya que su subsistencia depende del medio natural que les rodea. En todas estas asociaciones, los miembros son empresas y negocios familiares, los nuevos emprendedores tienen vínculos con la tierra y todo conserva un aire de cálida atención al viajero que puede, también, disfrutar de los mejores productos de cada comarca.

LOLA GARCÍA CASANOVA
Periodista

ASOCIACIONES EMPRESARIALES RURALES

ALTO GÁLLEGO-JACETANIA

Asociación de Empresarios de La Jacetania
Presidente: *Luis Marco*
Avda. Zaragoza, 31, bajos
22700 Jaca (Huesca)
Tel. y fax: 974 355 636

Asociación de Empresarios de Sabiñánigo
Presidente: *Agustín Peraíta*
Paseo de la Corona, 7
22600 Sabiñánigo (Huesca)
Tel. y fax: 974 482 813

Asociación Turística Valle de Tena
Presidente: *Jesús Pellejero*
Edificio Almonsa III
22640 Formigal (Huesca)
Tel.: 974 490 196
Fax: 974 490 254
tena@valledetena.com
www.valledetena.com

Asociación Turística Valle de Hecho
Presidente: *Alberto Climente*
Plaza Palacio, 7
22720 Hecho (Huesca)
Tel.: 659 772 470
asociacionturistica@valledehecho.net

Asociación Turística Valle del Aragón
Plaza del Ayuntamiento, 1 bajos
22880 Canfranc Estación (Huesca)
Tel.: 974 372 184
Fax: 974 372 185
atva@valledelaragon.com
www.valledelaragon.com

Asociación de Empresarios Valle del Aragón
Avda. Zaragoza
22700 Jaca (Huesca)
Tel. y fax: 974 355 636
webmaster@altoaragon.com
www.altoaragon.com/jacalaeva.htm

BAJO MARTÍN-SIERRA DE ARCOS

Asociación Agroalimentaria del Bajo Martín-Sierra de Arcos
Presidente: *José Manuel Casorrán*
Avda. Zaragoza, 2
44540 Albalate del Arzobispo (Teruel)
Tel.: 978 812 426

Asociación de Empresarios del Bajo Martín
Presidente: *Joaquín Úbeda*
Avda. Zaragoza, 2
44540 Albalate del Arzobispo (Teruel)
Tel.: 978 813 900
aebm@empresariosbajomartin.com
www.empresariosbajomartin.com

Asociación Empresarial de Andorra
Presidente: *Ramón Hernández*
Gerente: *Pilar Roqueta*
C/ Aragón, 4
Andorra (Teruel)
Tel.: 978 844 105
aeaandorra@infonegocio.com
www.andorrateruel.com

CALATAYUD-ARANDA

Asociación de Empresarios de la Comarca de Calatayud
Coordinador: *Carlos Riosalido*
Plaza del Fuerte 1 B, 2º
50300 Calatayud (Zaragoza)
Tel.: 976 881 557

Asociación de Empresarios de Comercio y Servicios de la Comunidad de Calatayud
Vicepresidente: *Federico Llorens*
Paseo Sixto Celorio, 7
50300 Calatayud (Zaragoza)
Tel.: 976 883 300

Asociación de Comerciantes y Profesionales del Casco Antiguo de Calatayud
Presidenta: *Ascensión Ibáñez*
Plaza de Costa, 4
50300 Calatayud (Zaragoza)
Tel.: 976 887 034

Asociación de Viviendas de Turismo “Calatayud Rural”
Presidenta: *Isabel Ferruz*
C/ General Varela, 2-4
50343 Velilla de Jiloca (Zaragoza)
Tel.: 976 546 919 / 625 480 852

Asociación de Empresarios de Ateca
Coordinador: *José Miguel Cebrián*
Plaza de España, 5
50200 Ateca (Zaragoza)
Tel.: 976 842 705

CINCO VILLAS

Alimentos de Cinco Villas
Presidente: *Carlos García*
C/ La Herrería, 3
50695 Biota (Zaragoza)
Tel.: 976 670 283
Fax: 976 666 210

Asociación de Comerciantes de Tauste
Presidente: *Ángel Aznar*
Ayuntamiento de Tauste
Plaza de España, 1
50660 Tauste (Zaragoza)
Tel.: 976 859 412

Asociación de Comercio e Industria de Ejea de los Caballeros
Presidente: *Javier Díez*
Centro Cívico
Paseo del Muro, 22-24
50600 Ejea de los Caballeros (Zaragoza)
Tel.: 976 661 249
www.ejeacomercio.com

Asociación Empresarial de las Cinco Villas
Presidente: *Mariano Gallizo*
Centro Cívico
Paseo del Muro, 22-24
50600 Ejea de los Caballeros (Zaragoza)
Tel.: 976 661 892

Asociación de Productores Ecológicos Biodinámicos de las Cinco Villas
Presidenta: *Ainhoa Almandoz*
C/ Aurora, 7
50694 Pinsoro (Zaragoza)
Tel.: 976 673 885

COMARCA DE TERUEL

Asociación de Turismo Rural de la Comarca de Teruel
Presidente: *Juan Salvador Pérez*
C/ Extramuros, s/n
44191 Valacloche (Teruel)
Tel.: 978 682 234

CUENCAS MINERAS

Asociación Comarcal de Empresarios de Cuencas Mineras (ACECMI)
Presidente: *Francisco Ramos*
C/ Emaús, 1
44700 Montalbán (Teruel)
Tel.: 978 750 652

GÚDAR-JAVALAMBRE-MAESTRAZGO

Asociación de Empresarios Agroalimentarios del Maestrazgo
Presidente: *Ovidio Ortín*
Gerente: *Beatriz Casulla*
Carretera del Pantano, s/n
44560 Castellote (Teruel)
Tel. y fax: 978 887 671
agroalimentarios.htm
sabores@maestrazgo.org
www.maestrazgo.org/

Asociación de Empresarios Turísticos del Maestrazgo
Presidente: *Javier Oquendo*
Gerente: *Silvia Ferrer*
C/ Nueva, 47
44560 Castellote (Teruel)
Tel. y fax: 978 887 561
aetm@turismomaestrazgo.org
turismo@turismomaestrazgo.com
www.maestrazgo.org/turisticos.htm / www.turismomaestrazgo.com

Asociación de Artesanos de Gúdar-Javalambre
Gerente: *Lucía Farcomi*
Plaza de la Raza, 1
44414 Noguerauelas (Teruel)
Tel.: 978 804 508 / 978 800 115

Asociación Empresarial Gúdar-Javalambre
Gerente: *Rita Bueso*
C/ Compañía, 30
44400 Mora de Rubielos (Teruel)
Tel.: 978 612 085
www.gudarjavalambre.com

Asociación Turística Sierra de Gúdar (ATUSIG)
Gerente: *Yolanda Sevilla*
C/ Hispanoamérica, 22
44432 Alcalá de la Selva (Teruel)
Tel.: 978 800 529 / 639 346 057
www.sierradegudar.com/latusig.asp

Asociación Turística Sierra de Javalambre (ATUJAV)
Gerente: *Pablo Sebastián*
C/ Concejo, s/n
44450 La Puebla de Valverde (Teruel)
Tel.: 978 670 268
www.sierrajavalambre.com

Federación Turística Aragón Sur
C/ Diputación, s/n
44400 Mora de Rubielos (Teruel)
Tel.: 978 800 529

Asociación de Truficultores de Teruel
Gerente: *Pablo Sebastián*
Avenida Goya, 3, acceso
44460 Sarrión (Teruel)
Tel.: 978 781 069

HOYA DE HUESCA

Asociación de Comercio y Servicios de Almodóvar
Presidente: *Vicente Alcubierre*
Plaza de España, 5
22270 Almodóvar (Huesca)
Tel.: 974 250 508

LOS MONEGROS

Asociación de Empresarios Agroalimentarios de Monegros
Presidente: *Salvador Trallero*
Avda. Ramón y Cajal, 2, 2º
22260 Grañén (Huesca)
Tel.: 974 570 079

Asociación de Artesanos de Monegros
Presidente: *Antonio Puyol*
Avda. Ramón y Cajal, 2, 2º
22260 Grañén (Huesca)
Tel.: 974 395 337

Asociación Monestur
Presidente: *Luis Vaquer*
Avda. Ramón y Cajal, 2, 2º
22260 Grañén (Huesca)
Tel.: 976 173 043 / 976 173 192

MAR DE ARAGÓN

Asociación Profesional de Empresarios de Caspe y Comarca (APEC)
Presidente: *Jesús Aparicio*
Apdo. Correos 83
Plaza Aragón, 1
50700 Caspe (Zaragoza)

Tel. y Fax: 976 630 551
apecaspe@cepymearagon.es

MEZQUÍN-MATARRAÑA-BAJO ARAGÓN

Asociación Empresarial de Alcorisa
Presidente: *Santiago Félez*
C/ Constantino Lorente,16
44550 Alcorisa (Teruel)
Tel. y fax: 978 883 014
asociacionempresarial@alcorisa.net
www.alcorisa.net

Asociación Empresarial del Mezquín
Presidente: *José Luis Omedes*
C/ Maestro Rebullida, 20
44640 Torrecilla de Alcañiz (Teruel)
Tel.: 978 852 415
Fax: 978 852 700
mezquin@mezquin.com
www.mezquin.com

Asociación Pro-turismo del Bajo Aragón
C/ Mayor, 2
44600 Alcañiz (Teruel)
Tel.: 978 834 671

PREPIRINEO-ALTAS CINCO VILLAS

Asociación para la Promoción Integral de Ayerbe y Comarca (APIAC)
Presidente: *Eduardo Orleáns*
Plaza Aragón, 40
22800 Ayerbe (Huesca)
Tel.: 974 380 071
www.reinodelosmallos.com

Asociación de Empresas de Aguas Bravas del Río Gállego
Presidente: *Francisco J. Vilarinho*
22808 Murillo de Gállego (Huesca)
Tel.: 620 216 856 / 974 383 048

Asociación de Agricultores Ecológicos del Prepirineo
Presidenta: *Soledad Vera*
Ayuntamiento
Plaza de la Villa, 1
50680 Sos del Rey Católico (Zaragoza)
Tel.: 976 864 478 / 976 391 736

Asociación de Mujeres Emprendedoras del Prepirineo
Presidenta: *Visitación Domínguez*
Ayuntamiento
Plaza de la Villa, 1
50680 Sos del Rey Católico (Zaragoza)
Tel.: 948 888 120

Asociación de Empresarios Turísticos del Prepirineo
Presidente: *Enrique Miana*
Ayuntamiento
Plaza de la Villa, 1
50680 Sos del Rey Católico (Zaragoza)
Tel.: 948 888 291
servicioturistico.htm
www.territoriomuseo.com/

Colectivo de Artesanos del Prepirineo
Presidente: *Jorge Olano*
Centro Cívico, 3ª planta
50600 Ejea de los Caballeros (Zaragoza)
Tel.: 976 679 016

RIBERA ALTA DEL EBRO

Asociación de Comerciantes e Industriales de Alagón
Presidente: *Antonio Manresa*
Avda. Zaragoza, 13
50630 Alagón (Zaragoza)
Tel.: 976 612 045

SIERRA DE ALBARRACÍN

Asociación de Empresarios Turísticos de la Sierra de Albarracín (AETSA)
Presidente: *Alberto Villén*

Carretera del Tremedal, s/n
44366 Orihuela del Tremedal (Teruel)
Tel.: 978 714 230
www.sierradealbarracin.org

Asociación de Maderistas de la Sierra de Albarracín (AMSA)
Presidente: *Antonio Miguel Valero*
Carretera del Tremedal, s/n
44366 Orihuela del Tremedal (Teruel)
Tel.: 978 714 222
www.bemarnet.es/amsa/default.htm

SOBRARBE-RIBAGORZA

Asociación de Empresarios Agroalimentarios de La Ribagorza
Presidente: *Ramón Balaguer*
Gerente: *Víctor Catalán*
Plaza España, 2
22430 Graus (Huesca)
Tel.: 974 540 581

Asociación Turística de Sobrarbe
Presidente: *Javier Bergua*
C/ Pineta, 3
22330 Aínsa (Huesca)
Tel.: 974 510 016

Asociación de Empresarios del Isábena Medio
Presidente: *Miguel Espuña*
C/ Mayor, 23
22482 La Puebla de Roda (Huesca)
Tel.: 974 544 414

Asociación Turística Valle de Benasque
Avda. Francia, 17
22440 Benasque (Huesca)
Tel. y fax: 974 551 280 / 974 552 880
atvb@benasque.com
www.benasque.com/entrada.html

SOMONTANO DE BARBASTRO

Asociación de Empresarios de Barbastro
Presidente: *Juan Luis Solano*
Gerente: *Elena Ciudad*
C/ Saint Gaudens, 1
22300 Barbastro
Tel.: 974 308 803
www.aeb.es

Asociación de Empresarios Turísticos Sierra de Guara
Presidenta: *Fina Cortés*

C/ Saint Gaudens, 1
22300 Barbastro (Huesca)
Tel.: 974 308 803
Fax: 974 308 804
empresarios@guara.org / info@guara.org
www.guara.org/spain/default.htm

Asociación de Empresarios Agroalimentarios “Somontano Natural”
Luis Óscar / Carlos Domínguez
Plaza Portal, 11
22312 Costean (Huesca)
Tel.: 974 308 495

TIERRAS DEL JILOCA Y GALLOCANTA

Asociación de Comerciantes y Empresarios del Jiloca
Presidente: *Luis Martín Garcés*
Técnico: *Máximo Plumed*
C/ Miguel Artigas, 22
44300 Monreal del Campo (Teruel)
Tel.: 978 863 009
www.xigatur.com/asociados/monreal.htm

Asociación de Comercio e Industria Calamocha (ACIC)
Presidente: *Tomás Polo*
Técnico: *Pascual Royo*
Carretera Sagunto-Burgos, s/n
44200 Calamocha (Teruel)
Tel. y fax: 978 732 020 / 658 898 630
www.comerciocalamocha.com
intuca@wanadoo.es

Asociación de Comercio y Servicios de Daroca (Comercio e Industria)
Presidente: *Antonio Chabuel*
Técnico: *Luis A. Majarena*
C/ Mayor, 116
50360 Daroca (Zaragoza)
Tel.: 626 898 114

Asociación ArtejiLoca
Presidente: *Manuel Pascual*
C/ La Olma, 9
44300 Monreal del Campo (Teruel)
Tel.: 978 863 51 / 678 873 694

Asociación Turística del Jiloca-Gallocanta (Xigatur)
C/ La Olma, 9
44300 Monreal del Campo (Teruel)
Tel. y fax: 978 863 676
www.xigatur.com/lindex.htm

TIERRAS DEL MONCAYO

Asociación de Turismo Rural Moncayo Vivo
Presidenta: *Mª del Carmen Marco*
C/ Baltasar Gracián, 6
50500 Tarazona (Zaragoza)
Tel.: 976 192 101

Aljama, Asociación de Empresarias de las Comarcas de Tarazona y Borja
Presidenta: *Reyes Calvo*
C/ Baltasar Gracián, 6
50500 Tarazona (Zaragoza)
Tel.: 976 640 547

Asociación de Comerciantes Borgia
Presidente: *Luis Lahuerta*
Plaza de España, 1
50540 Borja (Zaragoza)
Tel.: 976 867 806

Asociación de Comerciantes El Queiles
Presidente: *José Luis Mañero*
C/ Iglesias, 5
50500 Tarazona (Zaragoza)
Tel.: 976 199 050

Asociación Taller de Grabado Valeriano Bécquer
Glauco Capozzoli
Avda. de Jurançon, s/n
50540 Borja (Zaragoza)
Tel.: 976 852 421

Taller Colectivo de Artistas Severino de Llanza
Plaza de España, 9
50540 Borja (Zaragoza)
Tel.: 976 852 714

Taller de Grabado Teresa Cajal
Luis Torres
C/ San Niñer, 3, 3º
50500 Tarazona (Zaragoza)
Tel.: 976 644 201

Asociación Libre de Artistas del Moncayo (ALAM)
Presidente: *José Pedro Martínez*
C/ La Iglesia, 14
50510 Novallas (Zaragoza)
Tel.: 651 721 914

VALDEJALÓN-CARIÑENA

Asociación de Comercio y Servicios de La Almunia de Doña Godina (CABIDAR)
Presidente: *José Clariana*
C/ Ortubia, 2
50100 La Almunia de Doña Godina (Zaragoza)
Tel.: 976 812 564

ZONA ORIENTAL DE HUESCA - CINCA MEDIO

Asociación de Empresarios de la Mancomunidad del Cinca Medio
Presidente: *Alfonso Clarimón*
C/ Galicia, 2, 2º
22400 Monzón (Huesca)
Tel.: 974 403 985

Asociación de Empresarios de Comercio de Monzón
Presidente: *José Antonio Torres*
C/ Galicia, 2, 2º
22400 Monzón (Huesca)
Tel.: 974 417 195

Asociación Local de Hostelería de Monzón
Presidenta: *Mª Pilar Aineto Felipe*
C/ Galicia, 2, 2º
22400 Monzón (Huesca)
Tel.: 974 417 195

ZONA ORIENTAL DE HUESCA - LA LITERA-LITERA

Asociación de Empresarios de Binéfar y Comarca
Presidente: *Pascual Malo*
C/ Fraga, s/n
22500 Binéfar (Huesca)
Tel.: 974 432 120

ZONA ORIENTAL DE HUESCA - BAJO CINCA- BAIX CINCA

Asociación Intersectorial Empresarial Bajo Cinca-Baix Cinca
Presidente: *José Portolés Cruellas*
C/ Candasnos, 1
22520 Fraga (Huesca)
Tel.: 974 476 523 / 974 473 565

ASOCIACIONES DE ALOJAMIENTOS RURALES

Federación Aragonesa de Asociaciones de Alojamiento Rurales (FARATUR)
Presidente: *Jesús Marco*
Plaza Cristo Rey, s/n
44140 Cantavieja (Teruel)
Tel.: 964 185 250
Fax: 964 185 243
info@ecoturismoaragon.com
www.ecoturismoaragon.com

TURAL (Asociación Pirenaica para el Desarrollo del Turismo Rural)
Presidente: *Begoña Ponz*
Plaza Gil Sastre, s/n
22471 Laspaúles (Huesca)
Tel.: 974 554 020
Fax: 974 551 011
tural@ecoturismoaragon.com
www.ecoturismoaragon.com/pirineol/consulta.asp

Asociación de Propietarios de Turismo Verde
Presidente: *Francisco Parra*
Avda. Ordesa, 20
22330 Aínsa (Huesca)
Tel.: 974 500 127

turismoverde@ecoturismoaragon.com
www.ecoturismoaragon.com/pirineol/consulta.asp

CASATUR (Asociación de Viviendas de Turismo Rural de las Tierras de Jiloca-Gallocanta, Calatayud y Cariñena)
Presidente: *Anabella Gómez*
Técnico: *Marivi Sanz*
Plaza España, 4
50360 Daroca (Zaragoza)
Tel.: 976 800 969
casatur@ecoturismoaragon.com
www.ecoturismoaragon.com/jilocal/consulta.asp

BAMATUR (Asociación de Turismo Rural del Bajo Martín)
Presidente: *Marisol de Diego*
Plaza Cristo Rey, s/n
44140 Cantavieja (Teruel)
Tel. 964 185 250
bamatur@ecoturismoaragon.com
www.ecoturismoaragon.com/bajomartin/consulta.asp

Asociación de Turismo del Mezquín
Presidente: *Gregorio Gargallo*
San José, 7, bajo
44641 Torrevellilla (Teruel)
Tel.: 978 852 462
Fax: 978 852 057
turismomezquin@ecoturismoaragon.com
www.ecoturismoaragon.com/mezquin/consulta.asp

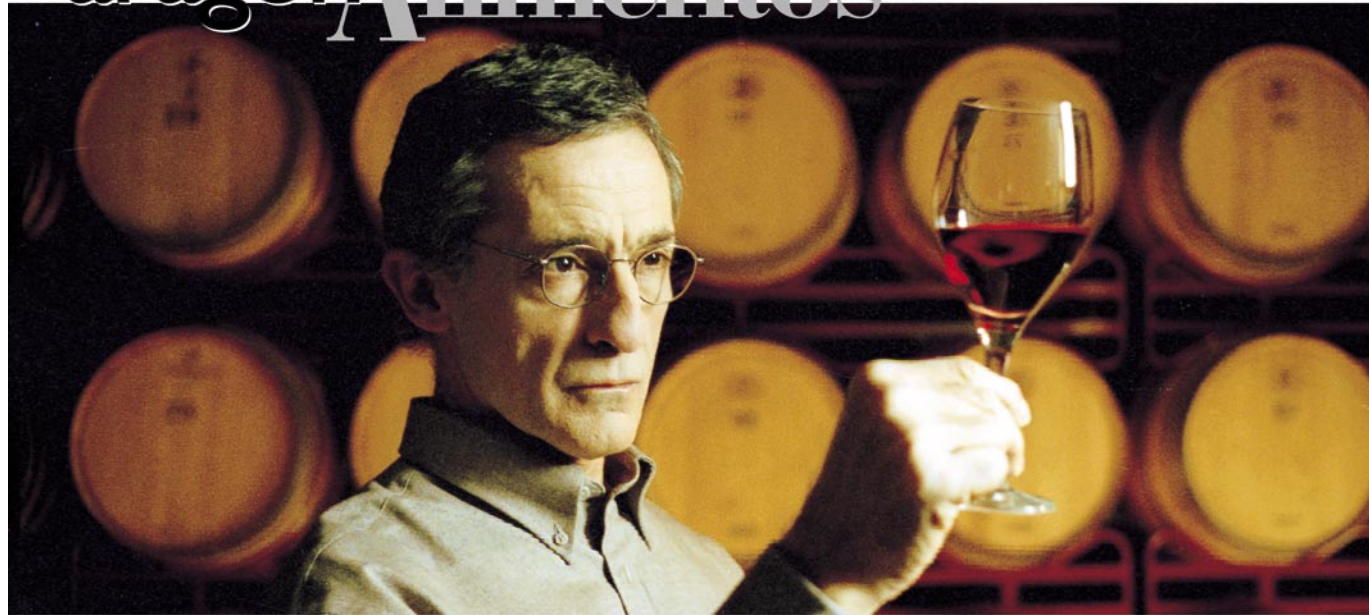
Alternativa Rural (Asociación para el Desarrollo del Turismo Rural de la Comarca del Matarraña)
Presidenta: *Irene Vives*
C/ Villaclosa, s/n
55588 Beceite (Teruel)
Tel.: 978 890 468
alternativarural@ecoturismoaragon.com
www.ecoturismoaragon.com/matarranal/consulta.asp

MAESTUR (Asociación del Maestrazgo para el Desarrollo del Turismo Rural)
Presidente: *Gregorio Olmedo*
Plaza Cristo Rey, s/n
44140 Cantavieja (Teruel)
Tel. y Fax: 964 185 243

maestur@ecoturismoaragon.com
www.ecoturismoaragon.com/maestrazgo/consulta.asp

JALGUR (Asociación para el Desarrollo del Turismo Rural de Gúdar-Javalambre)
Presidenta: *María Luisa Fuentes*
Gerente: *María Dolores Escorial*
Plaza de la Cultura, 4
44420 Manzanera (Teruel)
Tel.: 978 781 708
jalgur@ecoturismoaragon.com
www.ecoturismoaragon.com/gudarjavalambre/consulta.asp
Asociación de Viviendas de Turismo Rural Sierra de Albarracín (Comarca de Albarracín)
Presidente: *Benedicto Blanco*
C/ Los Pozos, 9
44386 Pozondón (Teruel)
Tel. y Fax: 978 701 266
sierradealbarracin@ecoturismoaragon.com
www.ecoturismoaragon.com/albarracin/consulta.asp

aragón Alimentos



VINOS DE SOMONTANO, CARIÑENA, BORJA Y CALATAYUD. MELOCOTÓN DE CALANDA. TERNASCO DE ARAGÓN. JAMÓN DE TERUEL. ACEITE DEL BAJO ARAGÓN. ALIMENTOS CON “C” DE CALIDAD. ALIMENTOS ECOLÓGICOS.

Todo el buen hacer
y la calidad de los aragoneses,
está dentro de sus alimentos.
ARAGÓN. Fuerza Interior.





Alto Gállego-La Jacetania

El Desarrollo Local en la Cuna de Aragón

ADECUARA es la Asociación para el Desarrollo Integral de la Cuna de Aragón, un Grupo de Acción Local que surgió hace tres años con la referencia territorial de las Comarcas de Alto Gállego y La Jacetania y con uno de los objetivos muy claros: lograr un Programa de Desarrollo Rural, para esta zona.

Después de tiempos difíciles, en los cuales pocos creían en la idea, se logró en mayo de 2002 un PRODER. Ello supuso que la mesa se nos llenara de expedientes, era tan fuerte la demanda de subvenciones que las ideas empresariales fluían deprisa.

Desde fuera este territorio, suena a turismo, industria, nieve, paisaje. Progreso. Pero la realidad es bien distinta: sin Sabiñánigo y Jaca hay menos de 5.000 habitantes y una densidad inferior de 3 hb/km². Por ello era preciso crear unos criterios de gestión orientados a los objetivos del Programa. Esto supuso decisiones duras al principio no fácilmente entendidas, como reservar los fondos para los promotores privados, dejando a un lado con cariño los ayuntamientos; como en las iniciativas de turismo, excluir los núcleos urbanos principales, las capitales comarcales, los valles de Tena y Aragón; como crear unos criterios de valoración de las cuantías de las subvenciones propuestas, con una fórmula matemática y modulación de las variables, para garantizar la máxima equidad posible.

La Junta empezó a analizar proyectos en enero de 2003. En nueve meses hay más de 160 proyectos presentados, 107 han pasado por Junta, hay 78 proyectos en ejecución. Hemos atendido más de 500



Autor: Javier An

Actividades tradicionales, motor sostenible de paisaje.

consultas de promotores a las que, si no es posible canalizar con nuestras competencias, tratamos de buscar otros programas.

Desde julio hemos comprometido completamente la financiación PRODER prevista hasta 2006 en la medida de turismo y fomento de la artesanía. Se ha alcanzado el 70% en diversificación, pudiendo llegar al 100% a final de año. En formación vamos a superar el 50% del compromiso a finales de año.

Esto ha supuesto unas inversiones brutas de unos 15 millones de euros y 100 puestos de trabajo, de los que la mitad son ocupados por mujeres. La incidencia de los proyectos se centra en zonas rurales y con más dificultades de desarrollo, contribuyendo al reequilibrio territorial.

En total han sido 42 certificaciones del primer año del fondo FEOGA, que se acercan a medio millón de euros y al millón de subvenciones totales. Pero lo más importante es que cada euro que se va a pagar de subvención supone la inversión privada de otros cinco. Y, aparte de cumplir los objetivos y el cuadro financiero, para nosotros es impor-

tante empezar a ver realidades.

Hemos realizado la renovación de la primera Junta en Asamblea. Un equipo, que había luchado con ilusión por traer este Programa por primera vez a estas tierras, ha dejado hueco a nuevas caras. La continuidad está asegurada, pero también será momento de reconocimientos y de reflexión para el futuro.

Estamos trabajando, además de con el Gobierno de Aragón, con la Diputación Provincial de Huesca y las comarcas de La Jacetania y Alto Gállego. Los objetivos son buscar la diversificación de la economía en un territorio cuya problemática es diferente al resto; dotar al sector rural de los medios suficientes para sobrevivir, como necesidad imperiosa de contar con población en nuestros núcleos, expectativas de futuro; y dotar de productos de calidad a los mercados internos existentes. Todo ello con una apuesta de calidad, fomentado los flujos endógenos como primera opción, pero también como señal de identidad y de conservar lo más tradicional de nuestra tierra, con máximo respeto al entorno.

96 Proyectos

- Cursos de diversificación de la actividad agraria
- Servicio de orientación e inserción laboral en nuevos yacimientos de empleo
- Plan de formación del sector agroganadero
- Plan de difusión de energías renovables y agricultura biológica
- Plan de formación laboral
- Curso formación textil artesanal
- Curso formación monitor medioambiental
- Quesería

- Producción de carne de vacuno ecológica
- Mejora de la transformación de productos cárnicos
- Empresa de transformación de piedra tradicional para construcción
- Nueva línea de comercialización de productos agrarios
- Comercialización de huevos ecológicos
- 2 ampliaciones de panadería
- 2 talleres (carpintería y cerámica)
- 5 empresas de construcción
- 4 talleres (maquinaria y metálicos)
- Residencia de tercera edad
- Empresa de guías de montaña
- Cooperativa de trabajo asociado
- Centro de dinamización de yacimientos de empleo
- Laboratorio de cosmética
- Modernización de explotación forestal

- Ampliación de explotación comercial de caza
- Pequeño comercio-bar
- Participación en SapRural
- 2 lavanderías
- Empresa de excavaciones
- Centro de actividades ambientales
- Estudio de fotografía
- Producción alimentaria artesanal
- Servicio de actividades itinerantes de salud y deportivas
- Venta de productos de calidad
- Centro de distribución de material deportivo
- Centro de estudios de lengua española
- 32 viviendas turismo rural
- V.T.R. bioclimática
- Sala de exposiciones
- 4 aperturas-mejoras de camping
- 10 hoteles rurales, hostales, albergues
- 3 establecimientos restauración
- Maquinaria de transformación
- Sistema de explotación ganadera extensiva
- Empresa de trabajos medioambientales
- Centro medioambiental



Bajo Martín-Sierra de Arcos

Asociacionismo agroalimentario

El sector agroalimentario posee en las comarcas de Bajo Martín y Andorra-Sierra de Arcos un potencial muy notable, teniendo en cuenta la producción agraria de la zona y la calidad y variedad de sus productos. Sin embargo, se trata de un sector económico con un nivel de desarrollo y empleo generado inferior al que cabría esperar en la estructura económica de estas comarcas turolenses.

Por este motivo, el programa de desarrollo rural LEADER Plus de ADIBAMA contempla, entre otros, el objetivo de mejorar el posicionamiento de los productos agroalimentarios locales y el apoyo a las pequeñas empresas del sector. Esto se traduce, desde el punto de vista estratégico, en dos tipos de actuaciones: por una parte, **acciones sectoriales**, de promoción de los principales productos alimentarios locales; y **acciones generales** de ámbito comarcal dirigidas a las PYME del sector, orientadas a mejorar la imagen y calidad de sus productos, introducir criterios de gestión medioambiental y mejorar la cualificación de sus recursos humanos.

Para desarrollar con eficacia estas actuaciones hay que contar con un foro que coordine los esfuerzos entre los productores. Por este motivo se ha fomentado la creación de una asociación de empresas agroalimentarias de la zona que sirva como marco adecuado para defender sus intereses y actúe como interlocutor válido para el centro de desarrollo.

En mayo de 2003 se constituyó formalmente la **Asociación Agroalimentaria del Bajo Martín-Sierra de Arcos**, entidad representativa de los pequeños productores agroalimentarios de las comarcas de Andorra-Sierra de Arcos y de



Stand de la Asociación Agroalimentaria en la Feria de Teruel.

Bajo Martín, integrada por unas 30 empresas y cooperativas. En ella están representados productores de aceite de oliva y aceitunas de mesa, quesos, elaborados cárnicos, salazones, pastelería y repostería, frutas, vinos de la tierra, etc. Sus objetivos son promover los productos alimentarios propios, defender su calidad, participar en ferias y exposiciones, abordar las cuestiones sanitarias y de calidad de los productos, fomentar el intercambio de conocimientos y experiencias, etc.

La asociación nace como consecuencia de varios años de trabajo con un grupo de pequeños empresarios del sector alimentario y de un largo proceso de reflexión acerca de la conveniencia de asociarse en pro de unos objetivos comunes. Para ADIBAMA ésta es una estrategia no sólo de apoyo a un sector sino también de promoción de todo el territorio, vinculando productos y sectores económicos con patrimonio y oferta turística, difundiendo siempre una imagen global del Bajo Martín-Sierra de Arcos.

La primera acción que se ha desarrollado conjuntamente entre

la Asociación Agroalimentaria y ADIBAMA ha sido la **I Muestra Agroalimentaria de las comarcas Bajo Martín y Andorra-Sierra de Arcos**, cofinanciada por LEADER Plus, y con el apoyo del Ayuntamiento de Andorra, celebrada en Andorra entre el 5 y 7 de septiembre pasado con una notable aceptación de público y de expositores, por lo que se pretende darle continuidad.

Así mismo se ha participado en la XIX Feria del Jamón de Teruel y Alimentos de Calidad, 19 a 21 de septiembre, donde se ha podido dar a conocer dicha asociación en el ámbito del sector alimentario a escala regional. Existen además otros proyectos de promoción y asistencia conjunta a ferias, así como de organizar otras muestras en el ámbito comarcal, estando previsto hacerlo próximamente en la Feria de Samper de Calanda. La asociación organiza otras acciones de formación y de divulgación en colaboración con ADIBAMA y se ha convertido en el mejor referente del sector agroalimentario de estas comarcas turolenses y en interlocutor de la administración.

I Simposio de Talla de Alabastro

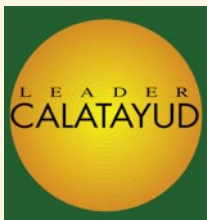
Del 1 al 12 de septiembre se celebró este Simposio promovido por ADIBAMA y financiado por LEADER Plus como estrategia de promoción de este mineral autóctono. El proyecto ofrece una formación específica aprovechando el Centro para el Desarrollo Integral del Alabastro un proyecto LEADER II promovido por ADIBAMA, y vinculando el alabastro con el territorio que lo produce.

Durante dos semanas 16 artistas conocieron el alabastro como material escultórico, aplicando técnicas mixtas y tradicionales de talla en piedra y comprendiendo su contexto y transformación. Las obras elaboradas durante más de 70 horas por los escultores, procedentes de Aragón, España y EEUU, se expondrán para divulgar las aptitudes y aplicaciones del alabastro, también para el mundo del arte. Los asistentes pudieron conocer el patrimonio cultural, particularmente el vinculado al alabastro, los pueblos y la gastronomía.

Se pretende que esta primera experiencia, valorada muy positivamente por la organización y los participantes, tenga continuidad en años sucesivos para proyectar el alabastro y el Bajo Martín a escala nacional.

Cursos de divulgación sobre alimentos y productos agrícolas típicamente mediterráneos

ADIBAMA ha organizado 10 cursos divulgativos de una sesión teórico-práctica y una visita para dar a conocer el Bajo Martín y Sierra de Arcos y cada uno de estos productos locales: jamón de Teruel, quesos, ternasco de Aragón, productos biológicos, miel, plantas aromáticas y medicinales, aceite de oliva, melocotón de Calanda, elaborados cárnicos tradicionales y vinos de la tierra. La acción se dirigía a profesionales de la agroalimentación y la hostelería y al consumidor en general.



Calatayud-Aranda

La Red Termal 2006

La apuesta por el turismo de salud y el termalismo como vía de desarrollo une en este proyecto innovador a varias regiones rurales a través de la participación conjunta de varios grupos LEADER Plus: la Asociación para el Desarrollo Rural Integral de la Comunidad de Calatayud y Comarca del Aranda (A.D.R.I. Calatayud-Aranda) y otros tres grupos españoles (Asociación Alto Palancia-Alto Mijares, GAL Tierras del Interior y GAL Valle de Ayora Cofrentes), junto con uno alemán (LEADER+ Aktionsgruppe Oberschwaben) y otro francés (Association Ariège Expansion).

El **propósito global** consiste en la creación de una red de trabajo y cooperación entre municipios termales en el mundo rural que cuentan en muchas ocasiones con características y problemas similares. El funcionamiento de esta red servirá para poner de relieve las sinergias y complementariedades así como alcanzar metas que de otra forma serían imposibles por capacidad y fondos.

Los **objetivos específicos** del proyecto se resumen en:

- 1.- El fomento de la cooperación a favor de la mejora continua de las regiones balnearias.
- 2.- El análisis de la relación de los balnearios y sus regiones, y el papel de las administraciones locales en el desarrollo y planificación del turismo en su región.
- 3.- El beneficio mutuo de las sinergias producidas por la cooperación.
- 4.- La protección de sus recursos y productos.

En el proyecto se pretenden desarrollar diferentes **actividades** en común:

- 1.- Realización de estudios-diagnóstico sobre los balnearios y territorios



Instalaciones del Balneario de Sicilia en Jaraba.

termales participantes:

1.1.- El entorno y la relación socioeconómica entre los balnearios y su región.

2.2.- Fórmulas de protección sanitaria de los diferentes centros de salud.

3.3.- Técnicas de comercialización y promoción para captar a clientes privados.

2.- La celebración de jornadas y encuentros transnacionales para poner en común los conocimientos específicos y conocer las estrategias de desarrollo planteadas por cada territorio así como para la promoción y seguimiento del proyecto y de los resultados de los estudios realizados.

En la actualidad se han realizado los primeros contactos entre los grupos para conformar un grupo de cooperación de alta calidad.

Experiencias de cooperación similares, como AQUATHERMA, en la que también participó A.D.R.I. Calatayud, a través del programa LEADER II, se han tenido en cuenta como experiencias de buenas prácticas para desarrollar las actividades propuestas.

Los **resultados esperados** se resumen en la puesta en común de conocimientos, la adquisición de nuevos hábitos de protección sanitaria,

la interrelación de agentes públicos y privados y el debate y reflexión sobre buenas prácticas empresariales y de desarrollo termal sostenible.

Los **beneficiarios directos** de la ejecución del proyecto van a ser los grupos participantes, que podrán servir de nuevos ejemplos de gestión y conocerán el funcionamiento de otros países en aspectos como la promoción y comercialización; los empresarios locales, que dispondrán de una herramienta para mejorar su competitividad; y las administraciones locales, que pondrán en común sus experiencias y mejorarán su relación con el recurso turístico.

Pero también tendrá **efectos indirectos** sobre la región, en forma de mejoras turísticas generadoras de riqueza y empleo.

Partiendo de las premisas dispuestas en el capítulo 2 de la iniciativa europea LEADER Plus sobre proyectos de cooperación entre zonas rurales, se intenta a través del proyecto que los agentes sociales más cercanos a la realidad sean los verdaderos actores del proyecto y que a su vez consigan extraer conclusiones reales aplicables a sus territorios para la mejora de la gestión, protección y comercialización de su producto termal.

Una red comarcal para el acercamiento de la administración al ciudadano

Se han recibido distintas peticiones de las dos Comarcas del ámbito de LEADER Plus en la zona (Calatayud y Aranda) para crear una red informática que permita acercar la administración al ciudadano, de tal forma que los habitantes de las distintas localidades puedan acceder a diferentes servicios sin necesidad de desplazarse a la cabecera comarcal. Ya existió una primera experiencia de acercamiento del medio rural a las nuevas tecnologías al amparo del programa LEADER II con el Proyecto de formación Comarca Global, que llegó a más de 2.000 personas de 40 localidades.

En esta nueva propuesta, la **Comunidad de Calatayud** quiere acometer la tercera fase de un proyecto que comenzó en 2000 con la instalación de un servidor central y 50 terminales en distintas localidades. En 2001 se completó la adquisición de terminales; se instalaron fotocopiadora, plegadora, videoproector e impresora en color; se incorporaron los servicios a la web; y se desarrolló el entorno táctil. En 2002 se empezó a introducir datos en la web.

Para lanzar el proyecto al público se solicitó a LEADER Plus la dotación de líneas telefónicas a cada terminal; accesos restringidos a la intranet; y el desarrollo de contenidos de la web: ventanilla única; catastro comarcal, y planos de poblaciones y polígonos industriales.

La **Comarca del Aranda** ha solicitado ayuda a LEADER Plus para el proyecto trienal "Plan para el desarrollo de la Sociedad de la Información en la Comarca del Aranda" que comprende el portal, la reorganización de su intranet corporativa, la formación a los usuarios y la adquisición de servidor propio y licencias. El plan pretende ofrecer tanto servicios públicos para los ciudadanos como para empresas.

ADECOBEL
Asociación para el Desarrollo Rural de la Comarca Campo de Belchite

Campo de Belchite

Primeras viviendas de turismo rural

La Comarca Campo de Belchite es una de los territorios de Aragón en los que no encontramos ninguna vivienda de turismo rural. Pero afortunadamente con el apoyo del programa PRODER ya están en marcha los primeros alojamientos que en un futuro cercano estarán abiertos al público.

La primera vivienda de estas características en abrir sus puertas será "Casa Elisa" en Fuendetodos, que lo hará al principio del otoño de este año. En la primavera de 2004 se espera poder abrir otras dos en La Puebla de Albortón y Azuara. Con la creación de estos establecimientos se aumenta la infraestructura productiva turística de la zona ya que de momento es la comarca con menor oferta de alojamientos de Aragón, pues sólo se puede pernoctar en tres localidades: Belchite, Azuara y Fuendetodos.

El futuro de estos establecimientos, aunque en un principio sea una incógnita, es esperanzador ya que los recursos de la zona son múltiples y, a pesar de que muchos de ellos están sin valorizar, se está trabajando para adecuarlos. Así nos encontramos con que en Almonacid de La Cuba, en la Presa romana del siglo I se está actuando para poder visitarla adecuadamente, con la colocación de una barandilla y la creación de un mirador. También en Moyuela, con las ayudas del programa PRODER se están recuperando y acondicionando casas-cueva o bodegas que suponen el primer asentamiento de la población. Estos proyectos servirán para aumentar la oferta turística de la Comarca que hasta ahora tenía como principal atractivo Fuendetodos, cuna



Presa romana de Almonacid de la Cuba.

de Francisco de Goya y Lucientes. Esta población, con su oferta complementaria de tipo cultural, antropológico y gastronómico, debe servir en principio como gancho para atraer a los clientes a las casas rurales, ya que además de que el primer alojamiento de este tipo se ubica en esta localidad, las tres siguientes viviendas se sitúan en municipios muy cercanos.

No podemos olvidar tampoco el atractivo de las ruinas del Pueblo Viejo de Belchite y el turismo natural, con las reservas ornitológicas de gran valor medioambiental que reciben numerosas visitas durante todo el año y son de obligada parada para el que quiere conocer este territorio.

Para completar la oferta turística es muy importante poder ofrecer unos servicios complementarios que permitan al visitante desarrollar actividades durante su estancia. Se puede destacar que en Fuendetodos han creado una red de senderos por el término municipal, que permiten recorrer y observar los principales enclaves, debidamente señalizada y con paneles explicativos. También

en Letux se encuentra una escuela de equitación con unas instalaciones muy adecuadas que incluirá en el futuro un albergue que está todavía por culminar. Respecto a la oferta museística destaca en Fuendetodos el Museo del Grabado en el que pueden contemplarse las cuatro series más importantes de grabados del genial pintor aragonés: Caprichos, Desastres, Tauromaquia y Disparates, y la Sala de Exposiciones Ignacio Zuloaga, especializada en arte gráfico. Interesante resulta también el museo etnológico comarcal de Belchite que recoge las formas de vida y producción agrícolas tradicionales hasta bien avanzado el siglo XX en la zona central de Aragón y el Espacio Antonio Fortún, dedicado a este pintor en Samper del Salz.

Todo esto junto con el resto de los elementos patrimoniales y los recursos naturales de la zona deben servir para acercar y mantener el turismo, provocando que no sólo sobrevivan estas viviendas de turismo rural, si no que nuevos promotores se motiven para ampliar esta oferta.

Selección de proyectos aprobados

ADECOBEL, el grupo PRODER del Campo de Belchite, ha aprobado 41 proyectos, una selección de los cuales se muestra, por medidas, a continuación:

- Cooperativa Agraria San Martín (Belchite)
- Almazara de Jaime, S.L. (Belchite)
- La Belchitana, S.A. (Belchite)
- PROECO Campo de Belchite, S.L., (agricultura ecológica) (Lécera)
- Bodegas y vinos de Lécera, S.A., (comercialización de vino y productos endógenos)
- Carnicería María Luisa Milán Alonso (Almonacid de la Cuba)
- María Pilar Mainar (La Puebla de Albortón)
- Gonzalo Torres (Fuendetodos)
- J. Langa (La Puebla de Albortón)
- Cruz Gargallo (Azuara)
- Estación de Nuestra Señora del Pueyo (Belchite)
- Bar La Maja (Fuendetodos)
- Bar Casino (Fuendetodos)
- Panadería París (Azuara)
- Carnicería Montse (Fuendetodos)
- Recuperación y acondicionamiento de Casas-cueva (Moyuela)
- Remodelación y promoción turística de la Presa Romana (Almonacid de la Cuba)
- Centro de interpretación virtual (Lagata)
- Plan de Gestión Integral del Patrimonio de la Comarca
- Exposición sobre la estepa del Valle del Ebro y guía didáctica
- Adecuación y mejora de la Reserva Ornitológica de El Planerón
- Electricidad Jesús Marzo Plou (Azuara)
- Instalaciones eléctricas Fortún S.C. (Samper del Salz)
- Ángel Paradas Asso (Letux)
- J. Emilio Nadal Pérez (Belchite)
- Manuel Gómez Izquierdo (Samper del Salz)
- Excavaciones Lapuerta Capapey, S.C. (Codo)
- Andrés Mendoza Torres (Lécera)
- José Luis Gracia Tello (Belchite)
- Larrosa Arnal, S.L. (Belchite)
- José Luis Chavarría Lafuente (Belchite)
- Ricardo Obón Tallada (Azuara)



Cinco Villas

Nuevas tecnologías, nuevos productos agrarios

La posibilidad de poder contar con la iniciativa LEADER para trabajar por el desarrollo de nuestros pueblos, fue el punto de partida de la creación en el año 2000 de ADEFO Cinco Villas, asociación creada con el claro propósito de fomentar el desarrollo integrado, sostenible e innovador de nuestro territorio.

Éramos conscientes de que quienes mejor conocen la problemática del medio rural son sus habitantes. Hombres y mujeres que día a día se enfrentan a la desaparición del comercio “de toda la vida”, a la caída de precios de la agricultura, al envejecimiento y despoblación del municipio, a la inaccesibilidad a Internet o a servicios tan básicos como los productos de primera necesidad o una peluquería...

En los pueblos mayores, donde los problemas de servicios o de despoblación no son tan graves, aparecen otros que les hacen jugar en clara desventaja frente a las ciudades: su excesiva dependencia de la agricultura, la necesidad de diversificar la industria para evitar su enquistamiento en un único sector o el éxodo a las ciudades de jóvenes altamente cualificados profesionalmente, imprescindibles como motor de avance y de innovación.

Partiendo de esta concepción ampliamente difundida por la iniciativa LEADER de centrar el protagonismo sobre la sociedad civil local, se hacía imprescindible la participación de la población en el diseño del modelo de futuro para que fuera más acorde con las potencialidades del territorio. De este modo, se transmitió la filosofía y objetivos de LEADER Plus y se implicó a la sociedad en la definición del programa de desarrollo que determinaría las líneas de actuación del Grupo. Finalmente, el 26 de marzo de 2002, ADEFO



La Bardena (Plana de la Negra).

CINCO VILLAS fue seleccionada para gestionar la iniciativa LEADER Plus en la zona media-baja-oriental de las Cinco Villas.

El programa de futuro resultante está basado en la multifuncionalidad del medio rural para proporcionar en conjunto mayores oportunidades de empleo, principalmente a mujeres y jóvenes, aprovechando los importantes recursos que posee nuestro territorio, como el agua, el rico patrimonio natural y cultural, la creciente industria y tradición agroalimentaria, la formación de nuestros jóvenes o el potencial agrícola ganadero.

El principal empeño de la Asociación en sus primeros meses de andadura fue difundir la existencia de LEADER, dándola a conocer hasta el último rincón del territorio a través de una ronda de charlas informativas y otros medios de difusión. Del mismo modo el Grupo estuvo presente en Muestras como la Feria de Ejea y la Primera Edición del Salón Rural 2003 y se crearon “oficinas móviles” a las que se acude periódicamente en distintos municipios del territorio.

Gracias a la labor de todos, se han recibido hasta la fecha más de

150 propuestas de iniciativas y hemos apoyado 41 proyectos de todo tipo, en campos como la aplicación de nuevas tecnologías y acercamiento a la población, hasta la aparición de nuevos productos locales agrarios, apoyo a asociaciones agroalimentarias, inversiones innovadoras en PYME, valorización del patrimonio cultural, educación medioambiental, nuevos servicios para la población y fomento del turismo, entre otros.

Entre las próximas actuaciones del Grupo se encuentra la realización de un estudio de necesidades formativas del territorio, la difusión de la agricultura y ganadería ecológicas así como el estudio y propuestas para mejorar el conocimiento y acceso a las nuevas tecnologías.

Por otro lado, se está empezando a trabajar para participar en dos proyectos de cooperación interterritorial: Turismo de Embalses, con el fin de potenciar el turismo rural en el marco de embalses y humedales, e Identidades II, cuyo objetivo es poner en valor el rico patrimonio cultural que supone la arquitectura tradicional a través de su investigación y divulgación.

Proyectos aprobados

- Centro informático multiservicios
- Taller ambulante de servicios mecánicos
- Centro veterinario de análisis y diagnóstico por imagen
- Cooperativa de servicios formativos y artesanales
- Tintorería de calidad con servicio a domicilio y a localidades sin servicio
- Dotación de medios a asociación sociocultural y de educación medioambiental
- Programa medioambiental para niños y jóvenes
- Granja de cría y engorde de caracoles
- Bodega vinícola
- Visita de productores ecológicos en Biofach
- Mejora de instalaciones de cultivo y transformación de champiñón con control informatizado
- Deshidratadora de alfalfa
- Análisis de viabilidad de queso puro de oveja ecológico de trazabilidad total
- Aplicación industrial en inseminación artificial de porcino
- Informatización y página web
- Laboratorio de inseminación ganadera (calidad de diluyentes espermáticos)
- Automatización de alta tecnología en carpintería de aluminio
- Establecimiento de comidas caseras preparadas y a domicilio
- Compra de maquinaria de hormigón celular
- Empresa de alquiler de maquinaria para trabajos en altura
- Plan de marketing de cooperativa artesana
- Servicios “on line” de consultoría y formación
- Túnel de lavado para camiones y autobuses con tratamiento de aguas
- Ampliación de taller de maquinaria agrícola
- Sala de exposición de arte (Iglesia de Santa María)
- Centro de Bienvenida
- Vídeo del Dance de Tauste
- Audiovisual La colonización en Bardenas
- Maquinaria de arqueología agroindustrial
- Restaurante Aragón (cocina creativa y artesana)
- Libro de arte sacro, s. XII a XVIII
- Casa de turismo rural El corral de Bartolo, adaptada a minusválidos
- Catálogo colección de arte contemporáneo



Asociación para el Desarrollo Rural e Integral de la Comarca de Teruel

Balance del primer año de gestión

Desde mayo de 2002 la Comarca de Teruel está implicada en la aplicación de su primer programa de desarrollo rural con una dotación financiera hasta el 2006 de 5.385.360 euros provenientes de fondos comunitarios, Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación y Gobierno de Aragón. Se trata del programa PRODER, derivado de las enseñanzas de la Iniciativa europea LEADER.

Hasta el momento se han tramitado 95 proyectos, de los que 13 están en estudio, 5 no han madurado, 44 han sido aprobados en Junta y 33 rechazados principalmente por proponer aumentos de producción en el sector agrario, ámbito que no es competencia de PRODER.

Los proyectos **aprobados** crearán unos 60 nuevos empleos con una inversión privada total de unos 5 millones de euros, casi la mitad de ellos en la línea de turismo rural y casi la otra mitad en las medidas de mejora de transformación de productos agrarios y de diversificación de actividades.

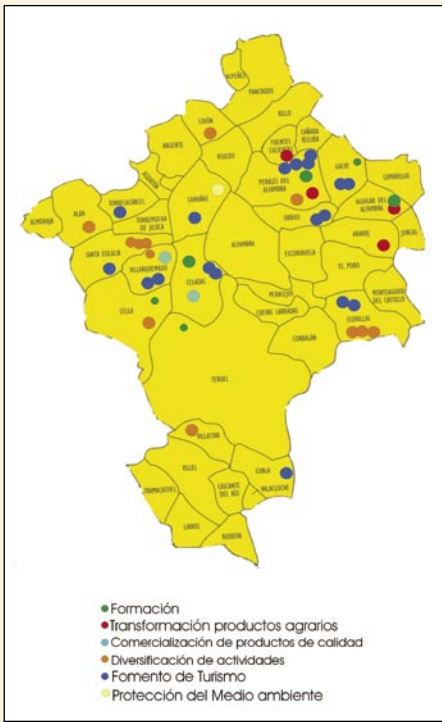
Nº de proyectos aprobados

Formación	3
Transformación	4
Comercialización	2
Diversificación	13
Turismo rural	21
Medio Ambiente	1
TOTAL	44

Proyectos del sector turístico

Viviendas y apartamentos de turismo rural	14
Bares / Restaurantes	3
Actividades	1
Hoteles rurales y habitaciones	3

Comarca de Teruel



Ubicación de los proyectos.

El **sector del turismo** es un gran empleador de mano de obra femenina y joven y un instrumento adecuado para conservar los pueblos si se hace con un criterio racional.

La consolidación de estos proyectos supondrá la creación de unas 150 plazas de alojamiento, generalmente en pequeñas poblaciones que no ofrecían hospedaje, así como una mejora de los servicios de calidad. También se ha potenciado la creación de una asociación que estructure y coordine este sector en la comarca.

Un 30% de los proyectos aprobados han creado nuevos **servicios para la población** (diversificación de actividades en el medio rural) que satisfacen sus necesidades crecientes, mejoran su calidad de vida, y crean empleo. En este sentido, se apoya preferentemente los proyectos con soluciones imaginativas para superar la carencia de servicios y que dan empleo femenino (guardería, comercios de proximidad...).

Iniciativas de diversificación económica

Nuevas empresas	6
Modernización y traslado	7

La **industria agroalimentaria** (mejora de la transformación de productos agrarios para conseguir mayor valor añadido) será uno de los aspectos a potenciar en el futuro. Hay dos cooperativas de quesos artesanales que implican a una gran cantidad de personas y suponen una importante plataforma para mantener la población. Igualmente interesante es la instalación de una granja ecológica con cerdos de D.O. Jamón de Teruel

Perspectivas de futuro y fortalecimiento de algunas líneas

MEDIO AMBIENTE

En la actualidad se está preparando la realización de un estudio previo para el aprovechamiento y puesta en valor de los recursos lagunares de la Comarca de Teruel que será la base de la solicitud de un programa LIFE de recuperación de humedales.

PATRIMONIO CULTURAL

Está preparándose un plan director de recursos expositivos en la comarca que ponga en valor nuestro patrimonio cultural y natural y que estará en relación con el Plan Teruel Ciudad Museo.

Esta necesidad surge de diversas propuestas de subvención que tienen como objeto la rehabilitación de patrimonio cultural y del convencimiento de que hay que dinamizar estos bienes culturales o naturales para extraer el rendimiento social y cultural indispensable.

La rehabilitación de edificios sin control, sin estructura previa, puede ocasionar una excesiva proliferación de centros y museos que entrarían en competencia y acabarían anulándose unos a otros. Para evitarlo hay que planificar la creación de estos centros y facilitar que todos tengan el mismo público potencial.

Hay que olvidar antiguos sistemas de gestión basados en fórmulas que quedaban paralizadas por su poca rentabilidad social, para pasar a técnicas de gestión modernas que den tratamiento integral al patrimonio.

Nuevos pobladores

Los días 9 y 10 de abril de 2003 ADRICTE participó en una reunión de grupos de desarrollo rural de Teruel, Valencia, Asturias, Madrid y Castilla-León para establecer las bases de un proyecto de cooperación interregional sobre la acogida de nuevos pobladores.

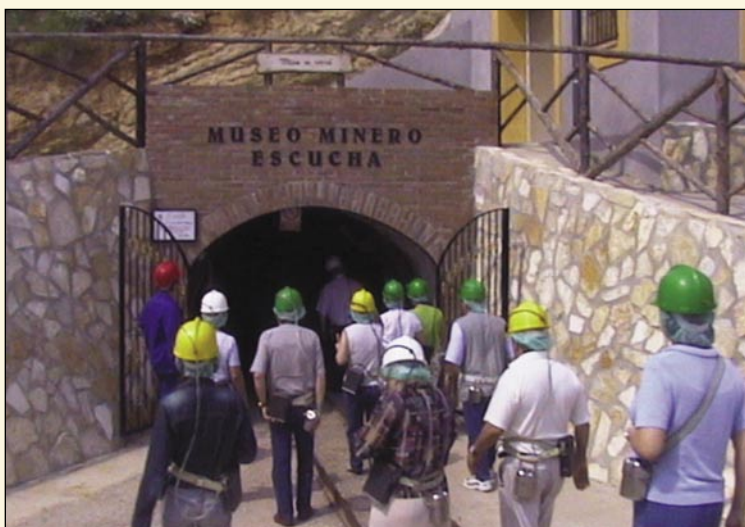
Renovación de Presidente y Junta Directiva

ADRICTE renovó su Junta Directiva recientemente, eligiendo como Presidente a Federico Serrano Paricio, representante del sector público y alcalde de Villarquemado.



Cuencas Mineras

El Museo Minero de Escucha recibe 40.000 personas desde julio de 2002



Entrada al Museo Minero de Escucha.

Casi 40.000 personas han visitado el Museo Minero de Escucha (Comarca de Cuencas Mineras) desde su apertura en julio de 2002. Dicho museo se encuentra ubicado en las instalaciones de la antigua mina "Se verá" y constituye actualmente la única instalación minera bajo tierra visitable en España.

El Museo Minero de Escucha es un proyecto que va más allá de dar a conocer el interior de una mina. En él se pretende reflejar cómo era la vida de los mineros, el esfuerzo de un trabajo duro en unas condiciones extremas y la evolución en el tiempo de las diferentes técnicas de extracción del mineral y como afectaban éstas a las condiciones de vida en el interior de las minas.

La puesta en marcha y el funcionamiento de este museo constituye un ejemplar modelo de aprovechamiento y reutilización de los recursos de un territorio, pasando de un modelo de desarrollo prácticamente agotado a otro que abre nuevas perspectivas en otros sectores.

De esta forma, se espera que estas

instalaciones, cuyo mayor aliciente es que se encuentran en una auténtica explotación de carbón, sirvan como un importante revulsivo económico para la comarca. Las primeras muestras de este mayor dinamismo ya se han puesto de manifiesto en el sector de la hostelería, con el anuncio de la próxima apertura de varios establecimientos hoteleros así como solicitudes para abrir casas de turismo rural, albergues y restaurantes, actividades de reducida implantación hasta ahora en una comarca como la de Cuencas Mineras.

El museo está registrando durante los fines de semana de la época estival una afluencia inusitada, con unos 500 visitantes al día de media. Estas cifras han desbordado las previsiones de tal manera que ha sido necesario ampliar el horario de visita hasta las diez de la noche.

Autobuses repletos de turistas catalanes, valencianos, madrileños y zaragozanos, fundamentalmente, recalcan cada mañana ante las puertas de una mina, a la cual hay que bajar en una vagoneta a cien metros de profundidad. Para ello, han teni-

do que programar la visita con varios meses de antelación.

La gran aceptación que el museo ha tenido entre los turistas ha provocado que el Ayuntamiento haya dado los primeros pasos para ampliar las infraestructuras. Entre otras actuaciones, se pretende abrir una segunda planta para posibilitar el descenso a 300 metros de profundidad. Según un proyecto, ya redactado, un tren subterráneo permitirá un recorrido por el interior de la galería de unos cuatro kilómetros, con audiovisuales y exposición de instrumental típico de las grandes explotaciones como principales ingredientes.

De igual forma, a partir del mes de septiembre se procederá a la habilitación de un nuevo foco de atracción turística en el Pozo Pilar. Los trabajos se centrarán en la limpieza del castillete, estructura de 60 metros de longitud, por la cual accedían los mineros a las galerías y a través de la cual también se sacaba el mineral. Con un presupuesto de 90.000 euros, la actuación incluirá, además, la limpieza de la sala de topografía y salvamento, así como la del botiquín de los años cincuenta.

Como complemento de estas instalaciones se está acondicionando una sala de exposiciones que acogerá proyecciones que den a conocer las diferentes labores de la minería así como una interesante exposición fotográfica sobre esta actividad.

El horario de visitas es de martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h., y de 16,00 a 19,00 h.; los sábados, domingos y festivos de 10,00 a 14,00 y de 16,00 a 20,00 h. Los lunes permanece cerrado. La visita tiene una duración de 60 minutos y se realiza en grupos guiados de 15 personas.

Proyectos aprobados

- Equipamiento de carnicería
- Tienda de productos cárnicos artesanales
- Acondicionamiento, reubicación y ampliación de dos peluquerías
- Informatización de una tienda
- Apertura de local multiservicio (panadería, cafetería)
- Ampliación de empresa agroalimentaria
- Elaboración y envasado de vino
- Compra de maquinaria para ampliar quesería, fabricar pan, reciclar residuos, envasar al vacío y para empresa industrial
- Adquisición de maquinaria para una imprenta
- Creación de almacén-taller
- Fábrica de vaqueros
- Compra de motor frigorífico para vivero local
- Compra de camión para empresa de la construcción
- Adquisición vehículos de reparto
- Compra de cuba de agua
- Compra de elemento de transporte para empresa local
- Compra de retroexcavadora
- Ampliación centro de distribución
- Compra de máquina fregadora para empresa de limpieza local
- Apartamentos turísticos (Utrillas)
- Vivienda de turismo rural
- Albergue municipal
- Casas en zona de acampada
- Acondicionamiento de establecimiento de hostelería
- Edificio rehabilitado para hotel
- Restaurante (albergue Alcaine)
- Modernización de hotel
- Mejora de restaurante y vivienda de turismo rural
- Acondicionamiento del Museo Taurino (Escucha)
- Rehabilitación del Museo Minero de Utrillas
- Centros de Interpretación de la Minería (Aliaga) y de la Fauna (Alcaine)
- Publicación sobre la historia de la minería
- Organización I Feria comarcal
- Asistencia a la feria SapRural
- Investigaciones sobre selección de semilla mejorada de nogal y producción de plantas micorrizadas
- Organización de encuentros: I Certamen sobre Perros de Caza, II Jornadas de Exobiología, IV Congreso Internacional Minero
- Cursos de restauración de muebles, auxiliar de limpieza, azafatas, técnico de emisora local, introducción de nueva maquinaria en industria local



Gúdar-Javalambre y Maestrazgo

Un nuevo reto entre los Grupos de Desarrollo Rural

La Asociación para el Desarrollo de Gúdar-Javalambre y Maestrazgo (AGUJAMA) se constituye el 3 de diciembre de 2002 para la aplicación de la iniciativa comunitaria LEADER Plus en las comarcas turolenses de referencia. El proceso de selección de grupos en la comunidad autónoma aragonesa trajo como último resultado la necesidad de elaborar un programa de desarrollo intercomarcal que aglutinara los municipios de ambos territorios, tan cercanos geográficamente como diferentes en aspectos fundamentales como la demografía, los medios de vida y los servicios e infraestructuras.

La experiencia LEADER también suponía un elemento diferencial a tener en cuenta, siendo la primera oportunidad en que la comarca de Gúdar-Javalambre accedía a estas ayudas comunitarias. Sin embargo, el Maestrazgo mantiene el testigo tomado desde LEADER I por el Centro de Desarrollo del Maestrazgo de Teruel (CEDEMATE), destacando la aportación nada despreciable de su trabajo y experiencia.

Debido a estas y otras circunstancias también divergentes entre ambos territorios, se dispuso un programa conjunto que mantuviera, en la medida de lo posible, la autonomía funcional y financiera de cada uno y acordando temas como el reparto de los fondos, los procedimientos de gestión comunes y la ubicación de las oficinas. La contratación del equipo y la firma del Convenio con las administraciones públicas en mayo de 2003 supuso la puesta en marcha definiti-



Cartel promocional de LEADER Plus.

va del Grupo, que afronta retos tan importantes como la aplicación del programa común, la búsqueda del consenso y la distribución equitativa de esfuerzos y voluntades sobre dos territorios diferenciados.

En este sentido, la complejidad del LEADER de Gúdar-Javalambre y Maestrazgo viene determinada por la triplicidad de entidades y órganos decisivos, existiendo una Junta Directiva por comarca y una General de quince miembros representativa de ambas. Las primeras aprobarán los proyectos de sus respectivos municipios, cuya cuantía de ayuda no haya de superar los 100.000 euros, siendo la Junta Directiva General la que decida sobre el resto de iniciativas que la superen y sobre las de ámbito supra-comarcal. Además, la Junta General de AGUJAMA delimita los criterios generales y comunes de priorización y subvencionabilidad de proyectos.

El objetivo del programa es impulsar un desarrollo de los muni-

cipios mediante un enfoque integrado y que, concebido localmente, apueste por las pequeñas inversiones como medio para el asentamiento permanente de la población. Por ello los criterios de selección tienen una orientación hacia la sostenibilidad y el equitativo reparto de los recursos:

- 1º Valorización de productos locales
- 2º Promoción por entidades de economía social
- 3º Integración en el medio y contribución ambiental
- 4º Corrección de desequilibrios territoriales
- 5º Creación de empleo estable
- 6º Carácter innovador
- 7º Integración laboral de mujeres, jóvenes, inmigrantes y discapacitados
- 8º Proyectos de interés social
- 9º Empresas de nueva creación
- 10º Grado de promoción de las comarcas

A través de la aplicación de estos criterios han empezado a aprobarse ya los primeros proyectos presentados desde la apertura de las oficinas. Paralelamente se trabaja por la promoción y difusión del programa a través de charlas divulgativas en todos sus municipios.

Aunque el retraso en la puesta en funcionamiento dificulta el cumplimiento de los plazos, AGUJAMA es consciente de la expectativa creada y sus esfuerzos se dirigen a favorecer la puesta en marcha de la iniciativa a través de un equipo técnico joven y renovado, que trabaja por el cumplimiento de los objetivos de la estrategia y por facilitar a los promotores el acceso a las ayudas.

El Museo de la Guerra Civil de Sarrión

El 17 de septiembre la Junta comarcal de Gúdar-Javalambre aprobó el proyecto de recuperación y consolidación de los vestigios arquitectónicos de la Guerra Civil en esta localidad. Trincheras, puestos de observación y de tiro, mazmorras... son algunos de los ejemplos de restos de la contienda que se hallan todavía en muy buen estado de conservación. El proyecto, promovido por el Ayuntamiento de Sarrión, culmina con la habilitación de una antigua vivienda como Museo de la Guerra Civil, el primero de estas características en toda la provincia. LEADER financiará un 50 % de la inversión.

La Granja-Escuela Masía la Pelarda de la Puebla de Valverde

En la misma reunión del día 17 se aprobó subvencionar el primer establecimiento de estas características en la comarca de Gúdar-Javalambre. Las granjas-escuela constituyen un elemento importante del turismo alternativo, dirigido a grandes y pequeños que deseen conocer el medio rural y los medios de vida tradicionales, y que han gozado de una alta aceptación en otros territorios. La Pelarda se sitúa en las dependencias de una antigua masía de más de 200 años de antigüedad usadas todavía para guardar el ganado. Se espera que pueda entrar ya en funcionamiento en 2004.

La recuperación de un antiguo horno

La Asociación de Amigos de Montoro de Mezquita ha presentado varios proyectos de carácter no productivo a AGUJAMA para su estudio y aprobación. Entre ellos, la recuperación y rehabilitación del antiguo horno que servía para la cocción de pan de todo el pueblo. La asociación está llevando a cabo una interesante labor de valorización de los elementos tradicionales y las costumbres de este pequeño núcleo del Maestrazgo.



Hoya de Huesca

Dinamización de un territorio rural



Vivienda de Turismo Rural. SALAPE S.L., Lupiñén (Huesca).

La Asociación para el Desarrollo Rural Comarcal de la Hoya de Huesca (ADESHO) es la sucesora de ADEGASO (Asociación para el Desarrollo del Gállego-Sotón), entidad gestora de LEADER II en una zona geográfica mucho más limitada -8 municipios- que la actual del PRODER, con 35 municipios, 2.000 kms² y 13.000 habitantes.

Sin este dato no se explica una cierta desazón de los responsables del Grupo tras la frustración por no obtener un LEADER Plus para un ámbito territorial mucho más amplio respecto a LEADER II, prácticamente toda la Comarca de la Hoya de Huesca, con las dificultades de implantar una nueva iniciativa en municipios que no la habían disfrutado y el esfuerzo que supone convencer de sus bondades a ciudadanos y agentes.

Cuando el PRODER aún no ha cumplido un año de implantación efectiva, el balance puede considerarse razonablemente satisfactorio. A ello han contribuido el esfuerzo, la ilusión y voluntad de los dirigentes de la asociación, de su equipo técnico y de los emprendedores que han

hecho posible el objetivo esencial del Programa: **dinamizar un territorio** que, a pesar de que es indudable que se beneficia de la cercanía de la capital provincial, se ha despoblado en gran medida y tiene una densidad de población de 6 hb/km² y zonas donde no llega a 2 hb/km², una cifra inferior incluso a la de Laponia. No obstante, existen pruebas de un resurgir de la zona que invita a la esperanza y que se plasma en los proyectos de emprendedores en núcleos de población que no disponían de esas actividades y servicios, algunos de estos en lugares poco poblados, que pueden ser el punto de partida de futuras iniciativas empresariales complementarias y revitalizan una zona que ha sufrido como pocas las consecuencias de las reformas de las políticas agrarias de la UE que han supuesto un fortísimo descenso en el nivel de rentas de los agricultores, obligando a muchos de ellos a abandonar la actividad agraria y emigrar a la ciudad para poder subsistir. En definitiva, la ausencia de infraestructuras esenciales, como un racional sistema de regadíos, hace imposible

mantener la antigua primacía del sector primario en un territorio casi totalmente de secano y donde el cultivo mayoritario es el cereal -singularmente la cebada-.

Con el objetivo de hacer llegar el Programa al mayor número de beneficiarios y teniendo en cuenta que, para muchos de los municipios enclavados en la zona de actuación, esta iniciativa era una novedad, el Órgano de Representación del Grupo admitió a los ayuntamientos como promotores desde un primer momento para que sirvieran de motor de desarrollo, incentivo y canal informativo a los habitantes. En cualquier

caso, los proyectos de entidades públicas y asociativas sin ánimo de lucro no han llegado al 20% de las ayudas propuestas, siendo el grueso de las mismas -80%- destinadas a iniciativas privadas.

En conclusión, se observa el desarrollo del Programa con optimismo, en la confianza de que, con la colaboración de las diferentes instituciones públicas y privadas a las que agradecemos su colaboración (Gobierno de Aragón, Diputación Provincial de Huesca, ayuntamientos, Red Aragonesa de Desarrollo Rural, Cámara de Comercio, instituciones financieras) se logre el pleno conocimiento del mismo por toda la población, que será el primer paso para poder beneficiarse y conseguir un desarrollo equilibrado del territorio.

En este sentido, la recentísima constitución de la Comarca de la Hoya de Huesca-Plana de Uesca nos congratula enormemente ya que esperamos una leal y fructífera colaboración entre ambas entidades para fomentar el desarrollo á sobre todo rural- de la Hoya de Huesca.

Proyectos de interés

Se han estudiado más de 80 proyectos de los 110 presentados hasta la fecha, habiéndose informado positivamente un 90%. Merece la pena reseñar por su afán emprendedor dos proyectos de pastelería y bollería a cargo de jóvenes empresarios que han constituido sociedades laborales invirtiendo sus bienes: la Antigua Usina de Pa, S.L.L., en Montmesa y el Obrador de Pastelería Burtina S.L.L., en Almudévar.

Igualmente destacables son las viviendas de turismo rural de la empresa familiar Salape S.L. en Lupiñén (200 habitantes), el cultivo de melocotones ecológicos en Gurrea de Gállego-Almudévar y, ambos en Novales, la Rehabilitación del antiguo castillo y la Recuperación del Galacho del Río Guatizalema.

ADESHO coordina un proyecto transfronterizo INTERREG III A para desarrollar los Centros de Interpretación 'La Falaise aux Vautours', (Asté-Béon, Francia), 'Arcatz' (Riglos) y la 'Casa del Buitre' (Santa Cilia de Panzano, Casbas de Huesca) como instrumentos de educación medioambiental y de conservación de las aves carroñeras pirenaicas. Al proyecto están asociados el municipio de Asté-Béon, el ayuntamiento de Casbas de Huesca y el Fondo de Amigos del Buitre (Binaced), y su presupuesto de casi 700.000 euros, que ha conseguido ayudas de entidades financieras con sede fuera de Aragón, da una idea de la importancia medioambiental, económica, turística, patrimonial y social de un proyecto que servirá de motor de desarrollo en los dos extremos oriental (Casbas de Huesca) y occidental (Las Peñas de Riglos) de la Comarca de la Hoya de Huesca, pudiendo conformarse una nueva ruta turística con el Valle de Ossau que pondrá en valor el patrimonio de dos territorios con unos encantos naturales difíciles de igualar.



Los Monegros

Los refugios comarcales, bien valorados por el público

Los refugios construidos al amparo del LEADER II por la comarca de los Monegros en parajes singulares de la zona, recién estrenados, han recibido un buen número de visitantes durante su primer verano de apertura al público, especialmente el que está ubicado en Gabarda, Sodeto, que ofrece al visitante el centro Gabarda Aventura. La Pajera de Robres y el refugio de La Sierra de Villanueva de Sigena también están ya a disposición del público de forma gratuita. La comarca, dentro de su plan de desarrollo de infraestructura turística, proyecta construir otras instalaciones de este tipo.

El principal objetivo es dar a conocer el territorio, especialmente los enclaves de elevado valor paisajístico. Se han seleccionado lugares con vistas impresionantes en todo su contorno. En el caso de Robres abarca amplios territorios de las provincias de Huesca y Zaragoza con paisaje típico monegrino, grandes explanadas donde dejar perder la vista. Lo mismo sucede en Villanueva de Sigena, desde donde igualmente se divisan amplios espacios hacia el sur, con característica vegetación monegrina en cuanto a arbolado y monte bajo. En Gabarda se obtienen privilegiadas vistas del relieve tabular característico de la zona de Los Torrollones.

Los refugios se han concebido como espacios de acogida para disponer de lugares donde pernoctar o simplemente utilizarlos como merenderos. Su distribución interior, con amplitud de espacios, cuenta con cocina, baño y chimenea, además de bancos corridos que pueden utilizarse para dormir además de para sentarse.

En su construcción se han uti-



Las autoridades visitan el stand de la Comarca de Los Monegros en FITUR 2003.

lizado materiales autóctonos de la zona y su estética se ha proyectado para asemejarse lo más posible a las parideras diseminadas por todos los Monegros, construidas con piedra caliza, en la mayoría de los casos, aunque a veces también con yeso y barro armado con paja. El respeto a la arquitectura tradicional se ha combinado con la utilización de materiales nuevos de construcción, especialmente en el tejado, para lograr un buen aislamiento.

ÉXITO ROTUNDO DE PÚBLICO YA EN EL PRIMER VERANO DE FUNCIONAMIENTO

Los refugios han recibido críticas muy favorables. Destaca, en cuanto a número de visitantes, el refugio de Sodeto, donde se ubica Gabarda Aventura, una parque de aventura, geológico y arqueológico, situado en el Rincón del Olivar del municipio de Alberuela de Tubo. Además de los olivos centenarios, que perviven resguardados entre peculiares formaciones litológicas, nos encontramos en un paraje donde abundan los restos arqueológicos de asentamientos musulmanes. La zona está igual-

mente reconocida por su riqueza de fauna y flora y forma parte de una Zona de Especial Protección para las Aves (ZEPA); por eso el proyecto del parque de aventura se ha concebido de forma respetuosa y totalmente integrado en el entorno, al igual que el refugio que se sitúa en la zona.

El área de ocio se dirige más a chavales y jóvenes, acondicionada con tirolinas y diversos equipamientos deportivos que hacen probar la pericia y el equilibrio de los visitantes. Se trata de una estructura en la que el papel desempeñado por los voluntarios de Alberuela y Sodeto, que no han escatimado horas de trabajo ni buena disposición a la hora de suplir con todo lo que ha hecho falta, ha sido fundamental; un trabajo que ha multiplicado por tres o por cuatro el presupuesto con que se contaba. También hay que recordar el trabajo desarrollado por voluntarios de tres campos de trabajo que se han celebrado allí. En total, el coste del proyecto, incluyendo el refugio, asciende a unos 25 millones de pesetas, aportados por DPH, iniciativa LEADER, DGA y ayuntamiento.

Los monegrinos apuestan por el turismo en LEADER Plus

El Centro de Desarrollo de Monegros eligió a principios de año a los representantes de los grupos sectoriales de turismo rural y medio ambiente, que se sumaron a los otros cuatro grupos constituidos: patrimonio; agricultura y agroindustria; PYME, artesanía y servicios; y formación y promoción. En febrero la Asamblea aprobó el plan financiero de 2003 y los criterios de medidas y de selección de proyectos. Después una Junta Directiva seleccionó los primeros 10 proyectos. A finales de julio se constituyó la Comarca y designó a sus nuevos representantes en Junta, la cual, el 26 de agosto, aprobó otros 18 proyectos. Así, han sido aprobados los siguientes proyectos:

- Modernización de dos obradores de panadería-repostería y de una granja para comercializar huevos de codorniz
- Construcción y equipamiento de bodega
- Acondicionamiento de pescadería
- Compra de maquinaria para comercializadora de fertilizantes orgánicos
- Acondicionamiento de agencia de viajes, joyería artesana y taller de nuevas tecnologías
- Construcción y equipamiento de taller de vehículos
- Traslado de taller de construcción de maquinaria agrícola
- Modernización de una empresa de rotulación y grabados
- Rehabilitación, para viviendas de turismo rural, de un caserío antiguo y de dos casas
- Construcción y equipamiento de un hotel-restaurante y de una cabaña ecuestre
- Ampliación de una empresa de servicios turísticos y de un restaurante
- Construcción y equipamiento de hostel, hotel bajo tierra y discopub
- Modernización de un hostel
- Participación en la feria SapRural 2003
- Cursos de monitores y directores de tiempo libre; de actividades físico-deportivas para monitores; y de iniciación a la soldadura



Mar de Aragón

Apostando por la investigación en una finca experimental de frutales

El Centro para el Desarrollo de la Comarca del Mar de Aragón (CEDEMAR) valora el sector de la fruticultura como un pilar básico en el desarrollo económico del territorio. Actualmente nos encontramos en nuestra comarca en una etapa que podríamos definir como el comienzo de un cambio radical en la agricultura tradicional de secano hacia una pujante agricultura basada en la fruticultura, ya que la administración regional ha establecido el marco de ayudas adecuado para que se transformen en regadío una gran cantidad de hectáreas de secano situadas en polígonos cercanos al embalse, a través del Plan Estratégico del Ebro, fincas que con sistemas de riego localizado están siendo plantadas de cerezos, ciruelos, melocotoneros y perales, entre otros.

La Asociación de Fruticultores de la Comarca de Caspe (AFRUCCAS), con el apoyo de CEDEMAR en el marco de la iniciativa LEADER Plus, está impulsando el proyecto demostración destinado a mostrar a los agricultores las posibilidades reales de los sistemas, los métodos y las técnicas de producción correspondientes a los objetivos de la reforma de la Política Agraria Común.

Con este proyecto se pretende mejorar las rentas de los fruticultores integrados en la Asociación, mediante la optimización del uso de sus recursos y fundamentalmente, mejorar la calidad, reducir costes y aumentar la eficacia productiva, con el mínimo impacto en el medio ambiente. Se trata de poner en práctica las nuevas técnicas de producción y el nuevo material vegetal (variedades y patrones) previamente ensayado



Vista del campo experimental que ha puesto en marcha AFRUCCAS.

en los Servicios de Investigación de la Diputación General de Aragón o en otros centros similares.

Se plantean las siguientes parcelas demostrativas:

- Instalación de parcelas con distintas aplicaciones de riego en cerezo y melocotonero para evaluar producción y calidad en función de los aportes de agua y nutrientes.

- Instalación de parcelas con variedades y patrones más interesantes de cada especie cultivada en la zona.

- Instalación de parcelas con los nuevos diseños y sistemas de conducción de plantaciones frutales de melocotonero y cerezo.

- Aplicación progresiva de un plan de producción integrada de fruta en cerezo, melocotonero, albaricoquero, ciruelo y peral.

- Control de consumos de mano de obra y maquinaria con nuevos diseños y sistemas de conducción de plantaciones.

También se pretende informatizar los resultados del seguimiento y control de todas las parcelas demostrativas, referente a producciones unitarias, análisis foliares y consumos

de agua y nutrientes, que permita en el futuro iniciar el desarrollo de un plan global de producción integrada de fruta en la Comarca.

Sin lugar a dudas la finca experimental contribuye al desarrollo de la zona fomentando y dinamizando el sector económico de la fruticultura, mejorando sus técnicas de cultivo y la calidad de frutas que se producen; estudiando la viabilidad de la introducción de nuevas variedades y especies. Todo ello, asegurando la capacidad de desarrollo y la adaptación para el futuro en un sector de gran importancia socioeconómica capaz de consolidar puestos de trabajo y generando rentas.

Con este proyecto se pretende reducir el impacto ambiental que ocasiona la fruticultura mediante la aplicación de nuevas técnicas de producción integrada de fruta, mejorando la eficacia de los sistemas de riego, optimizando el consumo del agua, así como de los sistemas de abonados, y optimizando el consumo de nutrientes.

También colaboran en el proyecto la Diputación General de Aragón y el Ayuntamiento de Caspe.

Proyectos de cooperación

CEDEMAR está trabajando dos proyectos interterritoriales, Turismo de Embalses, con grupos de Madrid, Zaragoza, Málaga, Cáceres y Badajoz; y La Ruta Ibérica del Bajo Aragón, dirigido a poner en valor recursos turísticos. Este proyecto y otros dos sobre el aceite de oliva y el melocotón de Calanda, ambos de denominación de origen, se emprenden en colaboración con los grupos vecinos ADIBAMA y OMEZYMA.

Selección de proyectos

- Centro de Arte
- Centro de Desarrollo Infantil
- Cibercentro y servicio informático
- Locutorio
- Equipamiento de nueva residencia de tercera edad
- Señalización, electrificación e instalación de maquinaria en finca experimental
- Embutidos artesanales
- Modernización de comercialización de fruta de hueso
- Compra de maquinaria para limpieza de aceitunas y fabricación de "palets"
- Modernización de bodega vinícola y agrotienda
- Vivero de planta ornamental
- Instalación de cámara frigoríficas
- Empresa de animación infantil
- Molino de grava
- Centro de estética y masaje
- Modernización de obrador en pastelería-heladería artesanal
- Planta de hormigón
- Comercio (deportes de naturaleza)
- Creación de empresa de revestimientos
- Implantación de maquinaria para vainica
- Panadería y pastelería artesanal
- Centro comercial (textil y calzado)
- Adquisición de estación total de medición
- Ampliación de centro de formación informática
- Compra de maquinaria de artes gráficas
- Centro de ocio
- Acondicionamiento de antiguo molino aceitero
- Restauración de iglesia mudéjar
- Bungalows en camping
- Adquisición de embarcaciones para alquiler
- Apertura de bar-restaurante
- Campo deportivo de tiro al plato



Mezquín-Matarraña-Bajo Aragón

Innovación en la rehabilitación de lugares de interés patrimonial para uso turístico

En el Bajo Aragón turense, en la frontera con Tarragona y Castellón, se enclavan las comarcas del Bajo Aragón y Matarraña. Un territorio donde domina un paisaje agrícola de olivos en terrazas, intercalándose masas boscosas de pino carrasco y encinas. Los ríos Guadaloque, Mezquín, Matarraña y Tastavins surcan el territorio formando bellos paisajes entre rocas y vegetación mediterránea. En estos enclaves abunda la cabra hispánica, especie protegida que puede verse con facilidad.

El rico patrimonio de los cascos urbanos con casas palaciegas y casas consistoriales monumentales declaradas Bien de Interés Cultural impresionan al visitante. La gran diversidad cultural se refleja también en el hablar de sus gentes donde domina como lengua autóctona el catalán propio de Aragón.

Esta diversidad y riqueza del patrimonio cultural y natural genera inversiones en un sector turístico que está creciendo de forma sostenida y con grandes posibilidades de desarrollo al recibir gran número de visitantes de Cataluña y Comunidad Valenciana. Todavía está por descubrir por Zaragoza y el norte de España.

Por eso, se han concentrado esfuerzos y a través de la iniciativa LEADER II, y ahora LEADER Plus, se ha creado una **red de alojamientos singulares con encanto** con el objetivo de potenciar el desarrollo del turismo rural mediante la creación de infraestructuras turísticas de calidad y rehabilitar lugares de interés patrimonial. Todos los proyectos han partido de la iniciativa privada y, la mayoría de ellos, de la población



Ermita de la Virgen de La Fuente (Peñarroya de Tastavins).

local, aunque también hay nuevas familias que llegan al medio rural dejando sus ciudades y empleos para convertirse en empresarios turísticos. Algunos proyectos, que han recibido el apoyo de OMEZYMA con LEADER Plus y están en funcionamiento, son:

Mas de Ibáñez, en Valderrobres. Rehabilitación de una **masía** convertida en tres apartamentos de gusto exquisito, situada en un entorno paisajístico natural excepcional junto al embalse de Pena. Los promotores se trasladaron de Oxford a Valderrobres para emprender una nueva vida apostando por el turismo rural.

Font del Pas, en Beceite. Restauración de un **antiguo molino papeler** en hotel rural junto al río Matarraña. Los promotores son una familia de Beceite. En el restaurante se pueden degustar diferentes productos ecológicos de la zona.

El Convent, en La Fresneda. Antiguo **convento del S. XVII**, (San Francisco de P. de la orden de los mínimos) cuyos promotores son una familia de La Fresneda que han recuperado del olvido y rehabilitado la iglesia, claustro, jardines y vivienda para convertirlo en un original hotel.

Apartamentos Gil Ferras,

en Valderrobres. Rehabilitación de una vivienda del caso histórico de Valderrobres que ha preservado el encanto de la arquitectura tradicional.

Restaurante Matarraña, en La Fresneda, promovido por dos familias del mismo municipio, donde se puede degustar una variada carta de todos los productos de calidad de la zona. **Racó del Tosca**, en Beceite. Una familia de nuevos pobladores recuperó de la nave que fue **herrería** en una antigua fábrica de papel y cuero.

CAPRA: Caza silenciosa en los Puertos de Beceite. La vida de la Capra Hispánica en libertad

Desde OMEZYMA, se ha ayudado a un emprendedor y nuevo poblador, que con su idea y proyecto va a hacer posible observar en el campo, en grupos de seis personas como máximo, la vida de la Capra Hispánica en libertad. Es silenciosa porque no suena el disparo de un fusil sino el "clic" de un teleobjetivo y el destello de la comprensión y emoción. La caza silenciosa es andar, rastrear, otear, practicar la espera activa, interpretar el paisaje, observar y recechar.

Recogida de los residuos zoonosanitarios de las explotaciones ganaderas

La intensificación agraria ha supuesto una ruptura con las prácticas ganaderas tradicionales cuyos residuos se reutilizaban en el propio medio rural así como un mayor empleo de plaguicidas y medicamentos. Sus residuos, especialmente los envases, deben eliminarse por procesos propios de los residuos peligrosos al suponer un riesgo ambiental y sanitario para el ganado, la vida silvestre y el hombre.

ACRIPOTE, consciente de esta problemática, presentó a LEADER Plus un proyecto para recoger y gestionar los residuos ganaderos de toda la **provincia de Teruel** en el que participan los Grupos de Desarrollo Rural de la provincia de Teruel mediante un proyecto de cooperación interterritorial coordinado por OMEZYMA.

PRODUCCIÓN DE RESIDUOS ZOOSANITARIOS

Los residuos zoonosanitarios considerados proceden de los servicios médicos o veterinarios o de la investigación asociada; de la investigación, diagnóstico, tratamiento o prevención de enfermedades en animales; de los sistemas de prevención de infecciones; y de productos químicos con sustancias peligrosas.

Mediante el proyecto se **informará** a los ganaderos acerca de la normativa medioambiental y de recogida de residuos, sobre las obligaciones de los productores de residuos ganaderos y la forma de separar los residuos.

Además, se constituirá un **seguro** de responsabilidad civil, se establecerán medidas de seguridad, autoprotección y emergencia, se **tramitará** la documentación, se construirá una red de **Puntos de Almacenamiento Intermedio** por todo Teruel y se trasladarán los residuos a las plantas de tratamiento mediante vehículos homologados cumpliendo las normas del transporte de mercancías peligrosas por carretera.



Prepirineo

Una apuesta innovadora dentro del marco de Territorio Museo

La valorización del patrimonio cultural y la concepción creativa de su gestión, desarrollada en el marco de Territorio Museo, se caracteriza, no sólo por abordar las labores clásicas de recuperación, promoción y visitas, o por las acciones temáticas de interpretación de las que son buenas muestras los centros abiertos en el Prepirineo, sino que, además, se acomete con la vocación clara y rotunda de potenciar cualquier otro tipo de acciones de valorización, ligadas a la dinamización cultural de ese patrimonio y su inserción en nuevos productos turísticos.

Esto se está viendo desde hace varios años con las ferias de alternativas rurales del Prepirineo, las jornadas de micología, las ferias de oficios artesanos y, en general, todas aquellas actividades que dinamizan social y culturalmente el patrimonio, físico o inmaterial.

Luna Lunera surge, en este contexto y como una apuesta -impulsada por el Ayuntamiento de Sos del Rey Católico, en el marco del proyecto Territorio Museo- por concebir un nuevo producto de turismo cultural, que liga de forma intrínseca un valioso patrimonio como es el conjunto monumental de Sos del Rey Católico y, en concreto, uno de sus más bellos espacios: la Lonja Medieval, que albergó durante los siglos XII y XIII el mercado y concejo medieval y que hoy es un bello testimonio a mostrar a los más de cien mil viajeros que cada año visitan la villa.

Luna Lunera surge en todo caso como una apuesta innovadora por demostrar que una acción de calidad, bien coordinada, organizada y ligada al patrimonio, incide de forma directa y clara en constituirse como:

*Elemento de dinamización económica.

*Elemento de generación y consolidación de empleo ligado a la puesta en valor del patrimonio.

*Elemento que refuerza la identidad patrimonial del territorio.

En el primer caso, es evidente que las ciudades y villas donde se han activado y mantenido acciones culturales de esta índole gozan hoy de los beneficios directos e indirectos, en la economía local, de estos eventos, beneficios que aumentan cuanto mayor es la calidad y la diferenciación (como ocurre, por ejemplo, en los festivales de Perelada, Salzburgo, o en Aragón, Pirineos Sur y el Festival folklórico bianual que se viene celebrando en Jaca).

Con respecto al segundo punto, esta iniciativa contribuye a mantener los más de 12 puestos de trabajo que ya existen en el proyecto Territorio Museo. Pero también trata de mantener y consolidar otros puestos de trabajo vinculados a los sectores comerciales y turísticos, muy favorecidos por estos eventos. No en vano, estas acciones de valorización patrimonial y las actividades para generar productos turísticos complementarios -como son Territorio Museo, el Centro de Congresos, o el festival que ahora se presenta, Luna Lunera- han contribuido a que se pongan en marcha varios proyectos hoteleros en la villa de Sos.



Centro de Interpretación Fernando II de Aragón.

Son ya dos las ediciones de este festival, cuya programación ha sido confeccionada pensando en una oferta equilibrada desde diversos puntos de vista. Se han incluido en estas ediciones artistas del Prepirineo, necesariamente se han incluido para su promoción algunas de las mejores ofertas que se hallan en este momento en Aragón (como Gabriel Sopena, Carmen París o Miguel Ángel Berna, entre otros) y se ha redondeado una sugerente oferta, con actuaciones de primer nivel que pueden satisfacer diferentes gustos musicales, con artistas de la talla internacional (como La Vieja Trova Santiaguera, Elliot Murphy o Steve Earle) o artistas nacionales consagrados (como Ismael Serrano, María Dolores Pradera, Alberto Cortez o Martirio).

Un festival íntimo, que hace que la luna brille con música en las noches del Prepirineo.

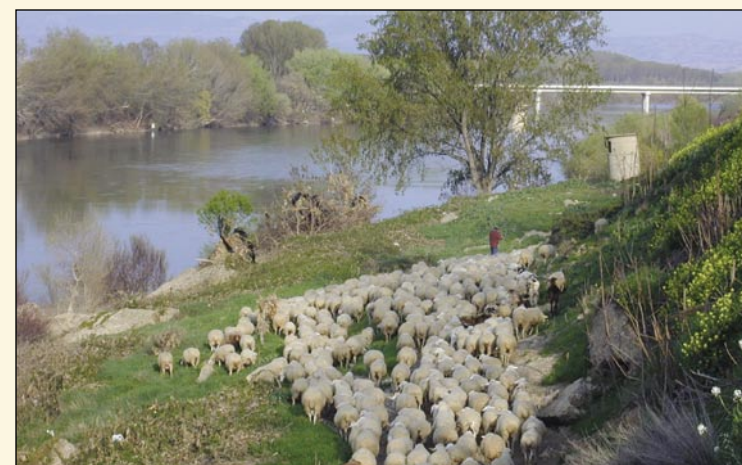
Selección de proyectos aprobados

- Ampliación y mejoras de un taller de cantería (Uncastillo) Una apuesta por los oficios tradicionales de la zona, unida a la creación de nuevos puestos de trabajo
 - Apertura de un hotel con encanto (Undués de Lerda) Recuperación de patrimonio, así como mejora de las posibilidades turísticas
 - 1ª Feria de la Judía (Luesia) Retomar la producción de judía como actividad económica, conocer experiencias similares de organización y comercialización
 - Instalación de una bodega (Santa Eulalia de Gállego) Para la elaboración y comercialización de vino de calidad obtenido del cultivo de viñedos locales
 - Puesta en marcha de una cooperativa de trabajo asociado para la producción y posterior comercialización de hongos y setas (Los Pintanos)
 - Turismo activo, aguas bravas (Murillo de Gállego) Mejora de infraestructuras, ampliación de servicios y actividades en el río Gállego
 - Festival Luna Lunera (Sos del Rey Católico) Nuevo producto cultural, dinamizador de la economía de la zona, ligado al patrimonio y como elemento que refuerza la identidad del territorio
 - Programa de Formación y tutorías continuas para los trabajadores del Territorio Museo del Prepirineo (Toda la zona)
 - Jornadas de Micología (Toda la zona)
 - Actividades de difusión, formación para hosteleros, talleres para escolares, aprovechamiento de un recurso endógeno, como son las setas, para la dinamización económica de la zona
 - Puesta en marcha de páginas web (Diversos municipios de la zona)
- Con objeto de dar a conocer los diferentes municipios, ofrecer los principales datos de interés, servicios turísticos...
- Puesta en Marcha de una Banda Municipal de Música (Sos del Rey Católico)
 - Acondicionamiento de zonas de interés turístico (Pintano y Undués Pintano)



Ribera Alta del Ebro

El potencial agrológico, al servicio del desarrollo integral



El río Ebro y sus posibilidades agroganaderas.

La Comarca de la Ribera Alta del Ebro, es un espacio próximo a la capital aragonesa con unas infraestructuras de transporte óptimas que permiten la comunicación de personas y mercancías de una manera rápida y eficaz. Este es uno de los mejores activos de la zona ya que ha hecho posible la instalación de empresas de ámbito nacional y regional que han permitido la rápida implantación y crecimiento de una red de polígonos industriales en todos los municipios. En torno al sector industrial, el sector servicios también ha experimentado un crecimiento continuado para satisfacer las demandas de las empresas. Este panorama, y el bajo nivel de desempleo en algunos de los municipios, dibuja una realidad que esconde ciertos problemas y deficiencias a corregir.

La mejora de la calidad ambiental, la conservación y puesta en valor del patrimonio, la consecución de una identidad territorial fuerte, el aprovechamiento de los recursos naturales y agrológicos y finalmente la generación de empleo de calidad, especialmente el femenino, son algunos de los retos de la Ribera Alta del Ebro.

El río Ebro ha sido y sigue siendo el eje vertebrador básico del territorio comarcal, por ello cualquier programa de desarrollo debe contemplar la realización de acciones que confluyan en él. En este contexto se sitúan algunos de los proyectos más interesantes para el futuro desarrollo de la comarca, unos se encuentran en una fase de gestación, otros muy avanzados. Por su carácter pionero y demostrativo hay que destacar un proyecto que va a permitir la mejora y diversificación de la producción agraria local.

TRANSFORMACIÓN DE LA PRODUCCIÓN HORTÍCOLA POR LA COOPERATIVA AGRÍCOLA SAN PEDRO DE GALLUR

El objetivo del proyecto es ampliar, diversificar y modernizar las infraestructuras de esta cooperativa que tiene 1.134 socios para reorientar sus producciones y adecuar los procesos de tratamiento de los productos agrarios en las mejores condiciones de calidad. Al tiempo, se pretende introducir maquinaria de proceso para una primera transformación de brócoli y coliflor que aumente su valor añadido. Esto incrementará las rentas de los productores y las posibilidades de seguir invirtiendo

en esta nueva línea con más salidas en los mercados. Estas inversiones constituyen el reflejo de la apuesta de algunos de los socios productores de aprovechar las posibilidades agrológicas de la ribera, al ampliar decididamente la superficie destinada a los productos hortícolas en contraste con la reducción de producciones tradicionales de rentabilidad menor y que se encuentran vinculadas a la concesión de subvenciones (cereal, forrajes, etc.).

El estudio de las rentabilidades de estos cultivos en otras comarcas similares ha llevado a considerar que el sector puede convertirse en estratégico y capaz de invertir la actual falta de cualificación, la escasez de rentas y la existencia de una mano de obra que se traslada al sector secundario y terciario paulatinamente. Las cuentas de resultados de los tres productos (coliflor, brócoli y maíz) manifiestan que su transformación adecuada genera una rentabilidad mucho mayor para el productor.

La creación de valor añadido a partir de estos productos exige contar con sistemas que conserven sus cualidades organolépticas, disminuyendo el tiempo existente entre su recolección y venta al consumidor final, garantizando así la calidad y la competitividad en los mercados que exigen productos frescos y de calidad.

El estudio de las rentabilidades, la superficie total afectada, el efecto demostrativo sobre el sector, y su capacidad para crear empleo e invertir la tendencia actual, hace que se pueda considerar como un proyecto oportuno y necesario para el desarrollo del sector y en general de toda la Ribera Alta del Ebro.

Formación en los sectores clave

La formación es una herramienta básica para conseguir los objetivos previstos, de ahí que se hayan planteado diferentes acciones formativas en algunas de las áreas de mayor potencialidad de la zona.

En el sector primario el objetivo es buscar líneas de producción alternativas a la agricultura convencional más rentables y acordes con la PAC, además de mejorar la gestión de las explotaciones para incrementar su competitividad. Se han planteado los siguientes cursos: Creación y gestión de alternativas agrícolas, Agricultura ecológica y plantas aromáticas, Horticultura, Cultivo de chopos.

El sector servicios, en el que se ha planteado un curso de Geriátrica y enfermos de alzheimer, se considera como una fuente de creación de empleo en conexión con la necesidad de mejorar la calidad de vida de la población, ejemplo: asistencial (3ª edad, infancia), ocio, cultura, el medio ambiente, etc.

El sector industrial, en el que se ha organizado un curso de Autocad, representa la base de la economía y el empleo comarcal. De ahí que sea necesario realizar un esfuerzo de formación continua de los trabajadores que deben adaptarse a las nuevas tecnologías y exigencias del mercado.

SELECCIÓN DE PROYECTOS APROBADOS

- Ampliación de una plantación de tomillo de agricultura ecológica
- Creación de la primera casa de turismo rural de la zona
- Aparición de servicios inexistentes en la zona, como una tintorería o una clínica veterinaria promovidos por mujeres jóvenes
- Creación de una residencia de la tercera edad en Cabañas de Ebro
- Instalación de tres nuevas empresas en un municipio de 500 hb.
- Modernización de una mina de sal en Remolinos
- Fortalecimiento de empresas promovidas por gente joven



Sierra de Albarracín

Acciones conjuntas para la inserción sociolaboral de la mujer

UN TALLER DE ALFARERÍA RECUPERA LA TRADICIÓN ARTESANA DEL MUNICIPIO DE GEA

La Agrupación de Desarrollo Teruel Emplea, gestora del EQUAL Teruel, y la Asociación para el Desarrollo Rural Integral de la Sierra de Albarracín (ASIADER) han emprendido acciones conjuntas para la inserción sociolaboral de colectivos desfavorecidos, especialmente de la mujer rural.

ASIADER pone en marcha el **Proyecto Cocieras** en Gea de Albarracín en el que participan ocho personas, seis de ellas mujeres jóvenes, con el fin de crear un taller artesano para recuperar la tradición alfarera de Gea y crear empleo.

El proyecto surge de la necesidad formativa de un grupo de mujeres que querían crear su propia empresa de cerámica artesana. La responsable de la antena EQUALTERTUEL en la zona, que gestiona ASIADER, presentó un primer curso financiado por LEADER Plus destinado a las usuarias de EQUAL.

En la primera fase del Proyecto las alumnas han obtenido conocimientos teóricos y prácticos en el manejo de materiales (barro, esmaltes...), maquinaria (torno y horno) y utillaje (pinceles, rodillos...) relacionados con la cerámica así como nociones empresariales para constituir una entidad.

La tradición alfarera en el municipio turolense de Gea de Albarracín se perdió en los años 50 del pasado siglo, pero la existencia de talleres

artesanos conocidos en Aragón y Levante ha quedado reflejada tanto en las piezas mostradas en el Museo Nacional de Cerámica, que se encuentra en Valencia, y en el Museo Provincial de Teruel como en expresiones coloquiales tales como "ir a hacer cocios a Gea" (cuencos).

Un grupo de mujeres quiere recuperar hoy este legado caracterizado por la técnica del urdido utilizada en



Participante en el Proyecto Cocieras.

piezas de grandes dimensiones imposibles de elaborar en el torno. Según explica una de las alumnas del taller, Nieves Dobón: "Queremos encontrar una posibilidad de ganarnos la vida como artesanas, trabajar el barro y producir piezas que luego podamos vender en puntos no sólo de la zona, sino también en ferias, en los destinos turísticos..."

La técnica responsable de EQUAL Teruel en la zona, Carolina Jarque, describe la situación actual del empleo femenino: "Las mujeres de la Sierra de Albarracín no tienen muchas posibilidades de trabajar porque no encuentran guarderías para sus hijos, la mayoría no disponen

de carnet de conducir y las ofertas de trabajo escasean, por lo que el autoempleo se perfila como una de las salidas más claras".

Cocieras, tiene sus inicios en un taller de cerámica alfarera del año 2000 que despertó gran interés en un grupo concreto de mujeres. Éstas se plantearon seriamente la posibilidad de crear una empresa y trabajar por su cuenta, de forma que las alumnas

que participan en este proyecto están muy seleccionadas y tienen muy claro que quieren adquirir los conocimientos suficientes como para emprender una actividad económica.

Este es un claro ejemplo de complementariedad de ayudas para el desarrollo rural, puesto que las acciones emprendidas por dos líneas de trabajo distintas, como EQUAL y

LEADER Plus, permiten mejorar los resultados y coordinar estrategias.

Las sinergias que crean la complementariedad entre EQUAL y LEADER Plus generan la oportunidad de diseñar un verdadero plan de desarrollo en la comarca: con un programa hay prestaciones de las que el otro carece y el Grupo de Desarrollo Rural intenta coordinar todas las acciones.

Los usuarios de EQUAL Teruel en la Sierra de Albarracín han participado igualmente en otro taller que ASIADER impartió en su sede en Tramacastilla sobre teletrabajo destinado a la prestación de servicios a empresas en televenta y comercialización de productos locales turísticos.

El turismo, clave en el desarrollo de la Sierra de Albarracín

ASIADER continúa con el apoyo a las iniciativas turísticas iniciado en el LEADER II, tanto en instalaciones de alojamiento y restauración como en actividades complementarias que permitan el incremento de la oferta de calidad de un sector que tiene como reto superar los problemas derivados de la estacionalidad.

Desde la puesta en marcha del LEADER Plus en la Sierra de Albarracín, más del 40% de los proyectos aprobados pertenecen a la medida de turismo. Con estos proyectos se pretende consolidar el turismo de la sierra como un destino de calidad, respetuoso con su medio natural y arquitectónico, fundamental en el desarrollo de la Comarca. Tal es el caso de Rodenas, donde se ha creado una pequeña vivienda de turismo rural, respetando la decoración de estilo rústico tradicional de la Sierra.

Otra infraestructura turística a destacar es un Hotel-Restaurante de montaña que se está construyendo en Tramacastilla. Los promotores son una pareja de jóvenes que después de observar el buen funcionamiento del sector hostelero en la Sierra, han decidido establecerse en esta localidad. Ella, oriunda de Tramacastilla, tiene experiencia en el sector, ya que posee el título de Gestión de Empresas de Hostelería, así como por haber realizado varios trabajos en el ramo.

Cambio de sede

Después de ocho años en la Casa de la Comunidad y ante la falta de espacio sufrida, ASIADER ha trasladado sus oficinas al nuevo edificio administrativo que la Comunidad de Albarracín ha construido en Tramacastilla.

La necesidad de tener un archivo más amplio donde guardar toda la documentación del anterior Programa LEADER II y de una sala espaciosa donde instalar el telecentro, son los principales motivos del cambio de sede.



Sobrarbe-Ribagorza

La cooperación interterritorial como elemento de desarrollo

Las comarcas de Sobrarbe y La Ribagorza se caracterizan por un importante patrimonio natural y cultural. Por este motivo, el CEDESOR planteó en la estrategia de desarrollo LEADER Plus la **Valorización de los recursos naturales y culturales**, incluida la de las áreas de interés comunitario.

Puesto que en esta nueva etapa la cooperación con otros territorios genera un valor añadido, las conversaciones con el territorio fronterizo catalán (Consorti del Montsec) nos han llevado a comenzar un trabajo en común, que nos permitirá desarrollar de forma conjunta una artesanía turística que tenga en los valores del patrimonio natural y cultural del territorio su principal activo.

La zona de actuación de este proyecto será el entorno del Montsec, franja montañosa de unos 40 kms. que divide los territorios de CEDESOR y Consorci del Montsec, en Aragón y Cataluña respectivamente. En este espacio, por encima de divisiones comarcales o provinciales impuestas, hay que destacar los vínculos históricos que han dado lugar a rasgos culturales y económicos afines que han perdurado a pesar de los embalses, que han acarreado la separación de territorios que tradicionalmente mantenían una estrecha relación. La principal huella en este territorio es la de época medieval. Abundan las iglesias románicas, los castillos y torres de vigía de piedra. En la actualidad también nos encontramos



Nuevos servicios turísticos en el embalse de Canelles.

con pueblos abandonados que nos dejan constancia de aquella primera época histórica en que se organizó territorialmente el país para después sumirse en un largo sueño sin que los avances modernos hayan dejado huellas. Un estancamiento que todavía persiste gracias al cual se ha preservado la mayoría de su patrimonio natural y cultural.

La idea básica de este proyecto de cooperación es la de dinamizar un auténtico desarrollo sostenible en todo el Montsec, aprovechando los abundantes recursos naturales y culturales que ofrece el territorio.

La ejecución básica consiste en la construcción de una pasarela que comunique los dos territorios y que ya existía antes de la construcción del embalse de Canelles y la anegación de parte del territorio. El segundo paso consistirá en la planificación de rutas y senderos en ambas vertientes del río y, a continuación, la puesta en valor del patrimonio tomando como referencia la villa medieval de Montañana.

En definitiva se trata de la puesta en valor conjunta de un territorio. Y aunque nos encontramos en su inicio, el proyecto ya está dando sus primeros pasos y la idea de implicación de la población local ya ha dado algu-

nos resultados, siendo conscientes que, en estos casos, la iniciativa debe ser pública. La creación de empleo y la puesta en marcha de actividad económica a partir de la valorización de recursos endógenos es un proceso largo que requiere un enorme esfuerzo inicial. No obstante, la aparición de nuevas empresas y nuevos servicios y la incorporación de nuevos tramos de población a la actividad económica será un factor de dinamización que favorece además la organización de la sociedad. Aquí creemos que nosotros tenemos mucho que decir, puesto que, como ya demuestra la ejecución de anteriores programas, CEDESOR tiene en sí mismo un papel estructurador al agrupar los actores sociales, económicos e institucionales más relevantes, y además tenemos prevista una acción específica de apoyo a la economía social en sectores escasamente implicados en la vida económica, como son las mujeres.

Como resumen, hay que hacer especial hincapié en la cooperación entre territorios para llevar a cabo un desarrollo sostenible, partiendo del importante patrimonio natural y cultural con el que contamos, para mejorar la calidad de vida de la población.

Selección de proyectos

- Mejora de balneario (Vilas del Turbón-Torrelaribera)
- Mejora de Alojamiento (Aneto-Montanuy)
- Mejora de hostel existente (Torres del Obispo-Graus)
- Instalación de restaurante (Abizanda)
- Hotel rural (Sopeira)
- Restaurante y 4 habitaciones baño (Escanilla-Abizanda)
- Mejora de hostel existente (Labuerda)
- Mejora de alojamiento turístico (Escalona-Puértolas)
- Rehabilitación de edificio para alojamiento turístico (Sarvisé-Broto)
- Mejora de alojamiento para hostel rural (Graus)
- 4 Rehabilitaciones de edificios para alojamiento turístico (Serrate, Liguierre de Ara, Salinas-Tella Sin, Aluján-La Fueva)
- Instalación de restaurante (Puente de Montañana)
- Rehabilitación de edificio para alojamiento turístico (Bonansa)
- Hotel rural (Graus)
- Mejora de industria cárnica (La Puebla de Castro)
- Industria de transformación de madera (Campo)
- Industria de caramelos (Tolva)
- Mejora de industria cárnica (Graus)
- Modernización de pastelería (Graus)
- Modernización de imprenta (Graus)
- Instalación de herrería (Arén)
- Empresa de innovación agraria (Graus)
- Minicentral con nuevas energías (Guaso-Aínsa)
- Modernización de carpintería (Troncedo-La Fueva)
- Ampliación negocio de chocolate artesano (Benabarre)
- Mejora de industria de transformación agroalimentaria (Graus)
- Valorización de la producción local (Campo)



Somontano de Barbastro

El valor de la identidad cultural

La valorización de los recursos naturales y culturales es uno de los temas entorno a los que se articula el LEADER Plus gestionado por del Centro de Desarrollo del Somontano. La comarca del Somontano forma parte de los territorios europeos que apuestan por los recursos patrimoniales como factor de desarrollo, entendiendo que éstos encierran la esencia de su personalidad y aportan la singularidad y autenticidad rurales como elemento de competitividad.

La estrategia de valorización de patrimonio del CEDER Somontano promueve la preservación de la identidad local y persigue la formación de nuevos productos turísticos que impulsen el desarrollo turístico. Éste repercute de forma muy positiva en otros sectores como el comercio, la artesanía, el transporte, etc., y en el propio sector. Se contemplan diversas líneas de actuación que comprenden desde la rehabilitación de elementos singulares, o la difusión y la interpretación a través de la señalización, el diseño de rutas o la creación de centros de interpretación o museos, hasta la organización de eventos o actividades. La conservación, interpretación y divulgación de los valores ambientales y la promoción de un turismo de calidad diferenciado a través de la vinculación con el territorio forman parte igualmente de esta estrategia.

Ya en el período de programación 1996-2001 el Centro de Desarrollo del Somontano trabajó en la puesta en valor del patrimonio cultural con los programas LEADER II y TERRA, en colaboración con la



Espacio-Cueva del Centro de Interpretación del Arte Rupestre en Conlungo.

Mancomunidad del Somontano y los ayuntamientos, destacando entre las acciones impulsadas la rehabilitación de 40 elementos arquitectónicos singulares y la promoción del Parque Cultural del río Vero.

PROYECTOS APOYADOS DESDE SU ARRANQUE EN 2002

LEADER Plus ha supuesto un importante estímulo y al mismo tiempo un respaldo para esta estrategia, como lo atestiguan estos proyectos:

El plan comarcal de recuperación patrimonial, promovido por la Comarca de Somontano de Barbastro en colaboración con los ayuntamientos, extiende el trabajo de conservación y rehabilitación iniciado en 1998 a elementos de interés arquitectónico y etnográfico propios de la identidad comarcal. el plan contribuye a la vertebración territorial al favorecer intervenciones en pequeñas localidades o en zonas que no cuentan con una oferta turística desarrollada y favorecer la articulación con otros recursos y servicios a través de la señalización, el diseño de rutas o las acciones de divulgación.

El museo de la técnica en el medio rural (Estadilla), una iniciativa de una sociedad familiar con una valiosa colección de ingenios técnicos y vehículos antiguos que aportará un nuevo equipamiento y muestra al

visitante las nuevas tecnologías de los siglos XIX y XX, a través de una colección de piezas diversas: automóviles, tractores, motores, herramientas, aperos agrícolas, herrería, etc.

El diseño y la edición de folletos de los Centros de Interpretación y Museos del Somontano y del Parque Cultural del Río Vero, con los que se pretende intensificar la promoción de estos espacios y del turismo cultural en el territorio asociados a la marca turística "Somontano tierra de contrastes".

La creación del Centro de actividades recreativas y culturales "Lo Salinar" a partir de la reconversión de las salinas milenarias de Naval. El proyecto, en el que se ha implicado la iniciativa privada tratando de hacer de él un elemento dinamizador del desarrollo del municipio, contempla la restauración de balsas, eras y almacenes, la adecuación de un antiguo almacén como sala para talleres educativos y de otro como bar-cafetería, el acondicionamiento de un itinerario didáctico y la creación de una oferta de actividades culturales, turísticas y educativas. De éstas son muestra el "Festival de Música Joven del Somontano", este año en su segunda edición, y la piscina terapéutica de agua salada. La actividad de la producción de sal se mantiene y da vida al Centro.

Formación en dinamización comercial

La Asociación de Empresarios de Barbastro realiza el ciclo formativo "Experiencias de dinamización comercial para la comarca del Somontano de Barbastro" con el fin de modernizar el sector y definir propuestas conjuntas de futuro. El ciclo, apoyado por LEADER Plus, comprende 9 sesiones de exposición y debate de experiencias demostrativas. Con alta participación de empresas locales, la primera parte del ciclo se celebró en junio y julio acerca del centro comercial abierto, accesibilidad y movilidad urbana y factores de éxito. En el último trimestre de 2003 se están realizando sesiones sobre el proyecto "Barbastro, Centro Comercial Abierto", el multiservicio rural y la creación de una empresa de servicios al comercio.

Mujeres emprendedoras

El 30 de octubre se celebró con éxito la "Jornada de Mujeres Emprendedoras" dedicada a mostrar a las mujeres las nuevas oportunidades de empleo en los servicios rurales. Las jornadas son la primera acción de un convenio entre el Ayuntamiento de Barbastro, la Comarca y el Centro de Desarrollo para desarrollar actividades de inserción laboral de las mujeres e impulsar su carácter emprendedor y su participación en el desarrollo local.

Formación de apoyo a los emprendedores

El CEDER Somontano ha organizado un servicio de asesoramiento para facilitar a los emprendedores de turismo el diseño de proyectos empresariales que contribuyan a poner en valor el patrimonio cultural y natural de la comarca. También ha puesto en marcha un curso para que éstos emprendedores mejoren sus habilidades como informadores turísticos. Por otra parte, se ha organizado un curso para ayudar a los emprendedores a elaborar planes de negocio.



Trabajando para recuperar el medioambiente y la tradición

El azote de la sequía y el implacable avance del "progreso" requiere un replanteamiento del futuro. Vivir de cara al futuro es vivir construyendo una alternativa más respetuosa con el medio ambiente, inteligente y de calidad de vida. Se trata de hacer convivir el "progreso" con la defensa del territorio y de la cultura propia.

Y en esas están los alumnos de 4º curso de secundaria del Instituto Valle del Jiloca (Calamocha) y los responsables de medio ambiente del Ayuntamiento de Monreal del Campo, trabajando en sendos proyectos para el mantenimiento y la recuperación del entorno verde y la tradición.

ESTUDIANDO LOS CHOPOS CABECEROS

El curso pasado el proyecto "El chopo cabecero en la Comarca del Jiloca: una investigación ecológica y etnobotánica en el aula" fue seleccionado en la convocatoria de Proyectos de Innovación e Investigación Educativa del Departamento de Educación, Cultura y Deporte del Gobierno de Aragón y recibió el apoyo de ADRI.

La iniciativa ha conseguido implicar a los alumnos en una actividad en la que son los responsables de su ejecución y continuo enriquecimiento. Lo que comenzó como proyecto de educación ambiental se ha convertido en un estudio etnobotánico, paisajístico y cultural que instruye a los jóvenes en ecología y cultura popular. "Aprender para respetar, recuperar y dar a conocer" podría ser un buen lema para esta apasionante experiencia.

El proyecto de investigación sobre el chopo cabecero se enmarca en la asignatura de Botánica Apli-

Tierras del Jiloca-Gallocanta

cada y está dirigido por Chabier de Jaime y realizado por los alumnos de 4º de ESO. El chopo cabecero es un chopo approvecho para producir unas largas y rectas ramas que se empleaban como vigas en la construcción.

Agotado este uso tradicional, los chicos y chicas se acercan hoy al modo en que sus abuelos cultivaban y desmochaban estos chopos y descubren el entorno vivo a su alrededor. La web <http://www.educa.aragob.es/iescalam/cabeceros> da cuenta de este proyecto en constante evolución.

Y REPOBLANDO EL CAMPO DE MONREAL

Haciendo honor a su nombre, el Ayuntamiento de Monreal del Campo impulsa una iniciativa popular para recuperar el entorno. Cada año, y con éste ya van siete, los monrealenses salen al campo para plantar árboles y arbustos que ayuden a la protección de la fauna y recuperación del ecosistema.

Julio Sánchez Plumed, técnico forestal y alma mater del proyecto, relata pleno de entusiasmo como este año han sido cerca de 300 personas las que han plantado unos 16.000 árboles y arbustos en el campo de su



El chopo cabecero define el paisaje otoñal del sur de Aragón.

localidad. La iniciativa comenzó como un proyecto escolar pero se ha ido ampliando a otros colectivos, como los cazadores, que también colaboran económicamente en la iniciativa, y familias enteras, que siembran su árbol en una jornada festiva que culmina en una comida campestre de hermandad.

Semillas de hasta once especies de plantas se diseminan por los ribazos de campos de labor y monte de todo el término municipal para servir de alimento y cobijo a mamíferos, aves e insectos que encuentran en ellos sombra y pasto verde. Estos pequeños "oasis" entre las interminables extensiones de cereal sirven para alcanzar la adecuada armonía de los seres vivos que las habitan. Con estas plantas los animales equilibran su dieta, obtienen aportes de agua en el estío, recuperan su calidad de vida y completan el ciclo de la naturaleza esparciendo las semillas que dan lugar a nuevas plantas, nuevos puntos verdes que embellecen el paisaje y lo hacen más próspero y habitable.

Cursos de informática y geriatría

ADRI continuará con los cursos de Iniciación a la informática para adultos que ya viene impartiendo en años anteriores con su aula itinerante. Daroca acogerá un curso de Auxiliar de geriatría que podría llevarse a otras poblaciones y responde a la necesidad de adquirir esta cualificación profesional por el aumento de residencias de personas mayores.

Serie documental

ADRI está realizando la serie de vídeos documentales Tradiciones y Costumbres en las Tierras del Jiloca y Gallocanta que recoge tradiciones, fiestas, leyendas, oficios, juegos y gastronomía de los pueblos.

Paisaje de la Celtiberia

Dar a conocer la herencia de más de 2000 años de los celtiberos, historia, yacimientos, nombres, lugares mágicos, costumbres de gentes, es el objetivo de este proyecto financiado por LEADER Plus y PRODER II y liderado por ADIR Iberkeltia con el apoyo de 13 grupos de desarrollo rural de Aragón, Castilla-León, y Castilla La Mancha.

Residencias de ancianos

Acogiéndose a las ayudas europeas, Badules, Daroca, Burbáguena, Monreal del Campo y Torrijo del Campo han creado, equipado o ampliado sus residencias de mayores para permitirles permanecer en su pueblo.

Restauración de los órganos de las iglesias del Jiloca

Daroca, San Martín del Río, Calamocha, Torrijo del Campo, Monreal del Campo y Cella forman parte del proyecto de restauración de órganos apoyado por ADRI y DGA que se enmarca en un proyecto a largo plazo para crear un programa de conciertos en red.



Tierras del Moncayo



Cartel de actividades.

LOS ORÍGENES

El festival se celebró por primera vez en el verano de 2001, promovido por ASOMO con la colaboración de varios ayuntamientos y asociaciones culturales de la Comarca de Tarazona y el Moncayo. Algunas de las actividades se realizaban por primera vez y otras eran continuidad de iniciativas anteriores, como el "Encuentro de artesanos del barro" o las "Jornadas El retorno de Sefarad". Nació así esta iniciativa para promocionar el turismo y la cultura del territorio poniendo en valor recursos infrautilizados como la música, la artesanía, los oficios o la gastronomía.

La primera edición de **Tierras del Moncayo** estuvo marcada por la ilusión de quienes inician un proyecto. Estas primeras actividades fueron acogidas con sorpresa e interés por la población y un público que tuvo la posibilidad de acercarse a poblaciones "desconocidas" de la comarca y descubrir buena parte del patrimonio cultural de estas tierras.

A partir de entonces, los organizadores nos dimos cuenta de las posibilidades que se abrían con la continuidad de la iniciativa reforzando la coordinación entre organismos y población. Los resultados habían demostrado que la experiencia había

Un mosaico de actividades culturales y festivas basadas en la creatividad y la coordinación entre organismos y población

sido enriquecedora desde el punto de vista social (la implicación de la población había sido muy alta y se había reforzado la identidad comarcal), cultural (se habían dado a conocer recursos infrautilizados mejorando y diversificando la oferta cultural de verano) y turístico (se habían sentado las bases para la consolidación de una oferta de ocio basada en la pluralidad de contenidos y de espacios).

EDICIÓN DE 2003

La edición de 2003 ha estado marcada por el esfuerzo de mejorar la primera edición, consolidando los diferentes eventos como una red de actividades y reforzando los lazos entre los dinamizadores del proyecto: particulares, asociaciones culturales, ayuntamientos, Comarca de Tarazona y el Moncayo, junto con ASOMO, todos hemos apostado decididamente por convertir el territorio en un referente turístico-cultural de primera magnitud, aportando medios económicos, técnicos y humanos. Durante esta edición, los oficios perdidos, la alimentación y la música tradicional, la alfarería, la brujería y la memoria de los judíos han conseguido configurar una oferta que ha llenado de color muchos de los municipios de la zona en la que también han visto la luz iniciativas nuevas como el "I Fin de semana de la piedad"

dra seca" en Grisel o "La vida en los años 50 en el barrio de San Miguel" en Tarazona.

El esfuerzo en difusión se ha materializado en la edición de una revista y una web propias en las que pueden consultarse ferias, encuentros, alojamientos, restauración, artesanía... a modo de una guía útil.

El 26 de agosto se celebró en Tarazona el acto "Al pie del Moncayo", en el que se presentaron la segunda revista Tierras del Moncayo y el video "Leyendas y creencias del Moncayo" y se hizo balance del Festival.

La última edición ha superado las expectativas y ha mejorado la calidad de las programaciones. Contenidos para todos los públicos, exposiciones, música y espectáculos infantiles, degustaciones, talleres y conferencias se han combinado en cada uno de los encuentros y ferias cuyo mayor atractivo ha sido la diversidad y creatividad de actividades y la pluralidad de espacios y gentes que han aunado esfuerzos.

Tierras del Moncayo ha demostrado la efectividad de coordinar esfuerzos entre Comarca, ayuntamientos y asociaciones culturales del territorio así como de potenciar la participación de la población que, sin duda, ha sido la mejor garantía de éxito de este proyecto con voluntad de continuidad.

Proyectos aprobados

- Centro de naturopatía, osteopatía y estética natural (Tarazona)
- Empresa de servicios de terapia ocupacional (Borja)
- Casa del Artista (Centro de exposiciones y sede de la Asociación Libre de Artistas del Moncayo) (Novallas)
- Explotación helicícola (Novallas)
- Mejora de la productividad en explotación trufera (Tarazona)
- Cervecería estilo británico (Tarazona)
- Centro de recría de novillas (Mallén)
- Estudio fotográfico (Borja)
- Fabricación de muebles (Borja)
- Taller de diseño y confección de alta costura y "prêt à porter" (Tarazona)
- Ampliación y modernización de industria textil (Novallas)
- Restaurante-brasería (Borja)
- Hotel (Albeta)
- Lavandería-tintorería (Mallén)
- Comercio de ferretería (Mallén)
- Embotelladora de vinos (Magallón)
- Instalación de depuradora de aguas residuales (Tarazona)
- Publicación de relatos y leyendas de la Comarca de Tarazona y el Moncayo (Comarca de Tarazona y el Moncayo)
- Casa de turismo rural (Litago)
- Balsas de trucha para uso recreativo (Añón de Moncayo)
- Casa de turismo rural (San Martín de Moncayo)
- Hotel rural (Tarazona)
- Casa de turismo rural (Maleján)
- Casa de turismo rural (Novallas)
- Hospedería-restaurant (Tarazona)
- I Festival internacional de poesía "Moncayo" (Grisel)
- II Festival internacional de poesía "Moncayo" (Monasterio de Veruela)
- IV Jornadas "El retorno de Sefarad a Tarazona" (Tarazona)
- Festival Tierras del Moncayo (Comarca de Tarazona y el Moncayo)
- Participación en SAP Rural 2003 (Madrid)
- Taller de memoria para los mayores (Tarazona)
- Centro de formación La Nave (Torrellas)



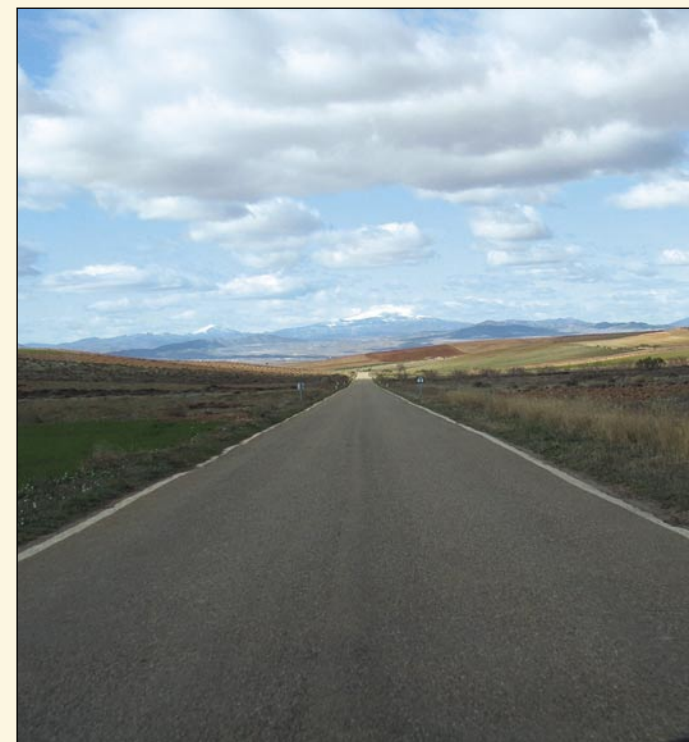
Federación para el Desarrollo Integral de Valdejalón y Campo de Cariñena

Innovación en la formación

Cuando comenzó el PRODER en Valdejalón y Cariñena surgió la problemática de afrontar una actividad de formación que fuese pionera, teniendo en cuenta las peculiaridades de ambas comarcas y sus necesidades diversas, lo cual es normal si tenemos en cuenta las dimensiones de dichas comarcas.

El CDR optó por el desarrollo de esta medida a través de un coordinador de formación para el tratamiento de la formación de una forma específica dentro de la problemática en el medio rural, es decir, tratar de solucionar las carencias formativas que quedan sin respuesta dentro de las comarcas de FEDIVALCA, Valdejalón y Campo de Cariñena. Por esto, la innovación y la calidad son nuestras máximas. La comunicación con diferentes entidades y asociaciones es indispensable para establecer canales de información y proponer nuevas líneas de trabajo que no interfieran con otras entidades que trabajan en formación dentro de la zona. Se plantea como criterio de actuación que las actividades y cursos serán propuestos sobre la base de las necesidades detectadas en el territorio. Esta evaluación de necesidades se ha realizado por medio de encuestas a los socios, asociaciones y ayuntamientos, y sobre todo a través de entrevistas personales, completando un análisis de necesidades de formación realizado anteriormente en ambas comarcas. Así se plasmaron las primeras acciones a emprender: formación para formadores y cursos de reciclaje y perfeccionamiento dentro de los oficios, como repostería artesanal para hosteleros. Planteamos de igual modo el acondicionamiento de aulas formativas dentro del territorio, por

Valdejalón-Cariñena



Entre los Campos de Cariñena y Valdejalón.

medio de proyectos liderados por los ayuntamientos en aquellos municipios en los que no cuenten con ellas. Estas aulas se solicitarían dentro de la medida de formación, con la finalidad de habilitar un espacio en cada pueblo que pueda estar destinado a formación gratuita.

Otro aspecto a tratar es la inserción laboral de los jóvenes, por medio de un contrato de formación remunerado dirigido a recuperar la figura del aprendiz de oficios (carpintería, albañilería, dependiente/a...) mediante el que los alumnos asisten cuatro días a la empresa y uno a clases de formación profesional. Además el paso del contrato de formación al indefinido también está subvencionado, generando trabajadores eficientes y, al tiempo, asentando la población joven, con el fin de frenar la despoblación. Formación agrícola para inmigrantes, al entender importante su inserción por el factor humano y económico que generan. Se recogerán iniciativas para nuevas actividades que lleguen al Centro y la gestión de cursos propuestos por terceros.

Actividades en aulas de la naturaleza, cursos específicos reclamados por las empresas u organizaciones.

Este proyecto sobre innovación en la formación pretende ser uno de los grandes pilares en los que se base el desarrollo y futuro de nuestro territorio y marca sus metas en dos cotas de tiempo: a largo plazo, su fin va desde el desarrollo de nuevos yacimientos de empleo, reducir el nivel de analfabetismo de los sectores más desfavorecidos, mejorar los servicios, aplicar las nuevas tecnologías, promocionar el patrimonio cultural y natural, promocionar los productos de calidad, los antiguos oficios y tradiciones, así como fomentar la calidad y la diversidad económica...

A corto plazo, los objetivos son dinamizar la zona y fomentar la formación como instrumento de reciclaje en las nuevas tecnologías y mejora de la calidad de los servicios y productos. Como suma de estos y otros objetivos plasmados en el plan de formación se establece un listado de actividades que se hará efectivo a lo largo de este año.

De la Sierra de Algairén a los Valles del Jalón y el Huerva

La Federación de Asociaciones para el Desarrollo Integral de Valdejalón y Campo de Cariñena (FEDIVALCA) trabaja en estas dos comarcas situadas a la vera de los ríos Huerva y Jalón y su programa se basa en tres pilares: la innovación en la formación, los servicios en las comarcas y la transformación de los productos agrícolas y ganaderos. A este último pilar nos vamos a referir en este artículo.

Tratamos que todos los procesos de transformación de los productos de la tierra tengan un claro referente basado en su **calidad**, primándose los proyectos que tuvieran clara la integración de calidad y protección medioambiental. Así, se han puesto en marcha varios proyectos de mejora de la calidad de los vinos e interesantes proyectos de agricultura ecológica: ambos son nuestra aportación a la exportación a Europa y al resto del mundo.

Hay otros proyectos que aúnan producción y transformación: fábricas de manipulación hortofrutícola en la Ribera del Jalón, empresas de recolección y comercialización de miel con la C de calidad, Pollos de la Abuela también con la C.

Tenemos en nuestra zona una de las fábricas harineras más antiguas también en contacto con el Centro para la automatización de los procesos de producción y la diversificación de la producción. Existen innovadoras granjas con nuevas especies de aves y otras empresas que comercializan su propia producción de frutas y verduras.

En nuestro afán por demostrar la calidad de nuestros productos, se han emprendido proyectos de turismo rural y restauración en los que se integra el patrimonio y la promoción de productos de la zona, y durante este año se organizarán jornadas gastronómicas en las que participarán hosteleros, productores, panaderos, reposteros y bodegas.



Zona Oriental de Huesca

Proyectos innovadores y nuevas tecnologías para el desarrollo

El CEDER está constituido en las comarcas de Bajo Cinca, La Litera y Cinca Medio y gestiona un programa PRODER. Se trata de uno de los Grupos de Acción Local más jóvenes de Aragón. Era final del mes de enero cuando la Junta se reunió por primera vez para aprobar sus primeros proyectos. Desde entonces y hasta el mes de julio se han tramitado 66 y se han atendido alrededor de 200 consultas.

Algunas de estas ideas presentadas y que han sido subvencionadas por CEDER Zona Oriental de Huesca han sido realmente **proyectos innovadores** como el apoyo a una empresa dedicada a la cosmética natural y biológica. Para la elaboración de estos productos, sus creadores utilizan exclusivamente plantas aromáticas y medicinales a las que no se les somete a ningún tratamiento químico ni conservante sintético. Los productos que ofrecen tienen una fórmula dinámica y creativa desarrollados en cinco líneas de producción: facial, corporal, capilar, solar e higiene corporal. En un futuro este proyecto puede contribuir a la introducción en la zona de nuevos tipos de producción agraria encaminada a las plantas medicinales y aromáticas.

Se ha contribuido también a la creación y modernización de almacenes de regulación de fruta, uno de los productos básicos en la economía de la zona oriental de Huesca, especialmente en la comarca del Bajo Cinca y se ha prestado apoyo a todas aquellas iniciativas encaminadas a producciones ecológicas. Por otra parte se



Recuperación de antiguas bodegas excavadas en la roca (Pueyo de Santa Cruz).

ha apostado por la comercialización de carne de calidad certificada y la creación de naves de despiece, manipulación, envasado y distribución.

Muchos han sido también los particulares favorecidos por el programa PRODER. En una zona en la que se carecía de determinados establecimientos turísticos y de actividades de ocio alternativas, se han apoyado proyectos encaminados a la creación de viviendas de turismo rural, construcción de hostales y restaurantes con encanto y empresas de deportes de aventura, hasta ahora inexistentes en estas comarcas.

CEDER Zona Oriental de Huesca, ha tenido entre sus prioridades dotar a las poblaciones rurales del acceso a las **nuevas tecnologías** como punto fundamental para reducir desequilibrios entre los habitantes de los núcleos rurales y los que residen en cabeceras comarcales o localidades de mayor tamaño. Esto ha sido posible gracias a dos iniciativas fundamentales, el equipamiento de telecentros y el acceso a través de sistemas inalámbricos a Internet, tema éste que nos ha situado como pioneros en actuaciones de este tipo

siendo el municipio de Altorricón el más claro ejemplo. Los telecentros han permitido el acceso del conjunto de la población a la formación en el manejo de Internet y otras tecnologías; se pretende llegar hasta el teletrabajo ofreciendo de esta forma empleo dirigido fundamentalmente a jóvenes y mujeres habitantes del mundo rural aportando el beneficio de jornadas flexibles. La formación a distancia se convierte de esta forma en un vivero de empleo. Son varios los colectivos que se benefician de las ventajas que aportan estos centros.

Otro de los puntos en los que se ha hecho más hincapié es en el de conseguir que todos los habitantes de la zona oriental de Huesca, opten a la banda ancha. Esto se ha logrado gracias a la implantación de un sistema inalámbrico que funciona por ondas ofreciendo el acceso a Internet a zonas en las que no resulta rentable para los operadores la instalación por cable. Otra de las ventajas añadidas es que los usuarios acceden al servicio a un coste que supone un tercio de lo que se paga actualmente por la línea ADSL.

Proyectos aprobados hasta julio de 2003

- Cursos de formación de jóvenes y mujeres rurales
- Nave de comercialización de ajos ecológicos
- Almacenes de frutas
- Seleccionadora de maíz para consumo humano
- Equipo informático en almacén frutícola
- Nave de despiece para carne de vacuno
- ISO 9000 en empresas cárnicas y de piensos
- Carne de calidad de la zona
- Nave de secado para grano ecológico
- Estudio de mercado para comercializar envasados de calidad
- Ampliación de empresa de cosmética ecológica artesanal
- Empresa de servicios forestales
- Apoyo a comercios en pequeñas poblaciones sin estos servicios
- Traslado de nave de material de construcción
- Nave para fabricar sistemas de seguridad pioneros en España
- Creación de viviendas de turismo rural
- Construcción de hostales-restaurantes
- Restaurantes típicos en pequeñas poblaciones sin este servicio
- Taller y exposición de alfarería y artesanía de juguetes de madera tradicionales aragoneses
- Nave para belén monumental y museo comarcal
- Equipamientos de centro hípico, albergue y empresa de pesca deportiva, caravanas y barcos
- Material de actividades recreativas en pequeñas poblaciones
- Empresa de restauración de muebles tradicionales aragoneses y exposición
- Lavadero náutico
- Restauración arquitectónica y escultórica en pequeñas poblaciones
- Recuperación de antiguas bodegas excavadas en la roca
- Acondicionamiento de miradores y entornos naturales de interés turístico
- Libros de turismo y senderismo
- Vídeo de tradición gastronómica comarcal
- Banda ancha en municipios pequeños
- Equipamiento de telecentros
- Adaptación de vehículo para traslado de incapacitados

¿Quiere un Plan de Pensiones?
¿Quiere ahorrarse impuestos?
¿Quiere un reloj?
¿Quiere un radio despertador?
¿Quiere un televisor?

Planes de Pensiones Ibercaja.

Planes para todos
Regalos para todos

Calidad Certificada



Ahora, con la amplia gama de Planes de Pensiones Ibercaja puede ahorrarse hasta el 45% de impuestos* y además conseguir magníficos regalos.



(*) En función de las aportaciones realizadas y la base imponible del contribuyente y con los límites fiscales establecidos legalmente en cada momento.



Hotel La Parada del Compte (Torre del Compte), proyecto impulsado por un nuevo poblador/emprendedor.



Reunión del proyecto "Abraza la tierra".

Proyecto: Abraza la tierra

Nuevos pobladores para el medio rural

La provincia de Teruel, y concretamente el Bajo Aragón y Matarraña, se enfrenta desde hace décadas a uno de los problemas más graves que puede sufrir un territorio: la pérdida de población. Ante esta realidad, y tras diferentes esfuerzos de movilizaciones vecinales o institucionales para evitar el cierre de determinados servicios como pequeños comercios o la amenaza de la escuela, en febrero de 2000, se celebraron unas Jornadas en la Fresneda sobre Los Retos de la Integración de Nuevos Pobladores en el Medio Rural. Dichas jornadas fueron el punto de inflexión práctico para abordar la problemática de

la pérdida de población. Alcaldes, agentes socioeconómicos y personas a título individual debatieron de forma muy activa, reconociendo el problema y aportando sus ideas y voluntad de trabajo para abordar la problemática en el ámbito práctico y local. A partir de ahí se organizaron distintos encuentros para seguir debatiendo el tema y buscar una solución práctica y operativa. De esta manera, en mayo del 2001 se creó la Asociación de Municipios contra la Despoblación, que ha realizado un gran trabajo de repoblación en el municipio de Aguaviva.

También, en el mismo año se puso en

marcha el Proyecto ANER de Cooperación Transnacional entre OMEZYMA y los grupos de desarrollo rural de la Sierra Norte de Madrid, Sierra Norte de Guadalajara, la Creuse y Millevaches de la región francesa de Limousin (zona europea con más experiencia en los procesos de acogida de nuevos pobladores). La cumbre del Proyecto ANER fue la publicación, en el 2002, del libro Estrategias de recuperación de la población en zonas rurales, donde cada GAL expone las diferentes experiencias de acogida de nuevos pobladores que ha vivido y se plantea la elaboración de un manual de buenas prácticas para tratar las futuras experiencias.

Con todos estos antecedentes, OMEZYMA se plantea implicar a un grupo de profesionales externos para que, a partir de un trabajo de campo, de acercamiento a estas poblaciones y a esos pobladores, diagnostiquen, analicen y propongan una solución adaptada para la puesta en marcha de una Oficina de Acogida de Nuevos Pobladores. De esta manera, ABRAZA LA TIERRA, se convierte en un proyecto de cooperación interterritorial donde participan diferentes grupos de Acción Local de las Comunidades Autónomas de Aragón, Castilla-León, Asturias, Valencia y la Asociación de Municipios Contra la

Despoblación, que se encuentran con la misma problemática que OMEZYMA detectó en su momento y pretenden combatirla.

El proyecto ABRAZA LA TIERRA partirá de un protocolo de actuaciones que se irá revisando en función de las experiencias y, a partir del cual se elaborará un manual de buenas prácticas que servirá a otros territorios que en un futuro se encuentren con la misma problemática de pérdida de población.

Los **objetivos** que se marcan son:

- Participación y colaboración en la definición de un plan de acogida de nuevos pobladores.
- Colaborar en la concreción de los perfiles de los nuevos pobladores (NP) y en los valores a transmitir con el proyecto ABRAZA LA TIERRA.
- Garantizar la información y la acogida de NP.
- Garantizar y supervisar la acogida y el proceso de integración de NP.
- Facilitar la obtención de un trabajo a los nuevos pobladores, o bien el desarrollo de su proyecto laboral-comercial-productivo.
- Facilitar la obtención de vivienda.
- Garantizar la permanencia o asentamiento de estos nuevos pobladores.
- Coordinar y agilizar acciones urgentes de acogida.
- Elaborar un Plan de Acogida adaptado durante el primer año de la llegada de los nuevos pobladores.

Las **acciones** a desarrollar son:

- Análisis detallado de las experiencias de cada territorio.
- Elaboración de un manual de buenas prácticas.
- Organización de foros de debate para unificar criterios sobre perfiles y valores.
- Elaboración de un soporte virtual de comunicación.
- Realización de encuentros de evaluación del proyecto a partir de indicadores cualitativos.
- Organización de una jornada técnica para definir el perfil profesional de la persona encargada de la oficina de acogida, entendido como una nueva profesión.
- Organización de encuentros entre los grupos promotores y los nuevos pobladores.
- Elaboración del plan formativo.
- Realización de actividades de sensibilización en los pueblos para la presentación del proyecto.
- Elaboración de una imagen corporativa para todos: logo, folletos, "link"...
- Promover debates sobre la problemática de la despoblación.
- Difundir el proyecto hacia el exterior.
- Elaborar un formulario / ficha común que nos permita recoger los datos pertinentes sobre los recursos existentes y potenciales.
- Elaborar una ficha y entrevista común que nos permita recoger los datos sobre nuevos pobladores.
- Elaborar una base de datos que nos permita informatizar la información y mantenerla actualizada.
- Establecer acuerdos de colaboración con asociaciones y organismos oficiales que manejan datos pertinentes.
- Servicio externo de asistencia de acompañamiento de selección para los primeros casos.

Convenio con el Gobierno de Aragón para el seguimiento de los programas de desarrollo rural

La Red Aragonesa de Desarrollo Rural (RADR) firmó en febrero pasado un convenio con el Gobierno de Aragón mediante el cual aportará 150.000 euros anuales para el seguimiento, difusión y apoyo técnico a los programas de desarrollo rural en Aragón durante el actual periodo financiero.

Por su parte, RADR aportará sus medios técnicos y humanos para gestionar y coordinar las actuaciones encaminadas a desarrollar un sistema de indicadores y su implementación en programas de seguimiento informático. RADR también se compromete a realizar una serie de seminarios y jornadas y otras actividades de información, publicidad y animación.

La comisión de seguimiento acordó dedicar la aportación financiera de este año a realizar las siguientes acciones: Salón Sap Rural 2003; Revista Terrarum nº 7; Jornadas de Desarrollo Rural; Ampliación de la web; e Infraestructuras, medios técnicos y humanos.

Convenio con Ibercaja

A finales de 2002 Ibercaja y 20 grupos de desarrollo rural firmaron un convenio de colaboración por el que aquella entidad aporta apoyo financiero a los grupos de desarrollo rural durante el periodo 2003-2006.

El convenio estipula varias condiciones favorables para los emprendedores, grupos y RADR en cuanto a avales, préstamos personales e hipotecarios, descubiertos, crédito de anticipo de subvenciones, descubiertos y remuneración de cuentas.

Ibercaja pone a disposición de los grupos y de RADR 90.000 euros al año, un fondo variable anual en función del movimiento financiero en sus cuentas, y 150.000 euros anuales que destinará a financiar proyectos conformes a los criterios de la Obra Social y Cultural de Ibercaja. Además, Ibercaja entrega a RADR 26.000 euros anuales para promover diversas acciones conjuntas y se manifiesta dispuesta a analizar otros proyectos de colaboración mutua.

Ibercaja se reserva la posibilidad de informarse sobre algunos aspectos de los proyectos de los grupos, al tiempo que se canalizan los flujos financieros a través de su entidad.

Jornadas Técnicas “Desarrollo Rural: una perspectiva integral”

Las Jornadas de la Red Aragonesa de Desarrollo Rural se celebraron el 27 y 28 de octubre en Jaca y Sabiñánigo con un gran éxito de participación: 25 altos cargos y representantes de DGA en los grupos de desarrollo rural, encabezados por el Consejero de Agricultura y Alimentación del Gobierno de Aragón; 36 concejales y diputados provinciales, cuatro de ellos presidentes o vicepresidentes de sus diputaciones y 15 alcaldes; cinco presidentes de comarcas; y 60 directivos de asociaciones rurales y grupos de desarrollo rural de todo Aragón.

Las Jornadas se estructuraron en torno a una conferencia inaugural, que corrió a cargo de Jaime Izquierdo Vallina, del Instituto de Desarrollo Rural del Principado de Asturias, y cinco mesas redondas.



Sesión de debate de conclusiones de las Jornadas.

El conferenciante expuso en líneas generales y concretas de qué manera una administración pública puede abordar programas de desarrollo rural desde un enfoque integral, coordinar la ejecución de las políticas e instituciones que inciden en el medio rural y poner a trabajar a los servicios de diversos departamentos en la superación de los problemas rurales.

Los participantes en la mesa “LEADER Plus” debatieron sobre la incidencia de la reforma de la PAC en los nuevos programas de desarrollo rural, las líneas de futuro del próximo Programas de Desarrollo Rural de Aragón y las posibles líneas de colaboración interdepartamental autonómica.

Durante la mesa sobre los programas de diversificación económica rural “PRODER” se puso en común el estado de la aplicación de estos programas en los ocho territorios en que se gestiona desde finales de 2002, quedando patente una problemática común asociada, en general, a la novedad del programa en Aragón o a la amplitud de los territorios atendidos por unos equipos técnicos creados recientemente con un apoyo financiero básico.

En la mesa “Relaciones entre Comarcas y Grupos de Desarrollo Rural” se expuso el acierto de diseñar los programas LEADER Plus y PRODER en coincidencia con las comarcas y la necesidad de, a partir del consenso político, poner a trabajar en común a comarcas y grupos de desarrollo rural, respetando tanto las funciones político-administrativas de las comarcas como el principio fundamental de la participación de la sociedad civil en los grupos de desarrollo rural. En concreto se citaron las experiencias de Los Monegros, Mezquín-Matarraña-Bajo Aragón y Sobrarbe-La Ribagorza, donde se conocen las ventajas de las sinergias creadas por su actuación conjunta.

En la mesa “Diputación Provincial, nuevos modelos de convenio” se destacó el apoyo financiero que las tres diputaciones provinciales prestan al funcionamiento de los grupos PRODER. Pero fue objeto de especial atención la colaboración, formalizada en convenios, entre la Diputación Provincial de Huesca (DPH) y los grupos LEADER Plus de la provincia de Huesca mediante la cual DPH aporta la financiación de las medidas de medio ambiente y patrimonio cultural prevista en sus cuadros financieros. Esta aportación supone de hecho una delegación de las competencias tradicionales en los grupos de desarrollo rural, y para éstos ejercerlas incorporando la visión de la sociedad civil y del sector privado, dada su integración en los órganos directivos de los grupos, con un enfoque estratégico integral y sentando las bases para acometer auténticos programas comarcales de desarrollo rural.

En la mesa “Fondos estructurales en la nueva Programación 2007-2013” Alain Cuenca García, Director General de Asuntos Europeos y Acción Exterior, expuso el estado actual del debate sobre el próximo periodo de programación de los fondos europeos, en el que existen posiciones contrastadas que podrían tener repercusiones muy divergentes para Aragón.



Participantes en las Jornadas de Desarrollo Rural.

Las Jornadas fueron organizadas con ADECUARA, el grupo de desarrollo rural que gestiona un PRODER en Alto Gállego y La Jacetania, y la colaboración y financiación de las alcaldías de Jaca y Sabiñánigo, la Diputación Provincial de Huesca y las comarcas de La Jacetania y Alto Gállego.

Salón Rural 2003: gran éxito de público y expositores

El Salón de la Actualidad y las Acciones para el Progreso de los Territorios Rurales (SapRural) se celebró en el Pabellón de Cristal de la Casa de Campo de Madrid entre el 7 y 9 de marzo de 2003. Esta primera edición se cerró con más de 45.000 visitantes, lo que supone un gran éxito de público. Más del 90% de los expositores manifestaron que volverían a participar en el Salón, una idea original de la **Red Española de Desarrollo Rural**. Según el Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA) casi se han triplicado las cifras previstas por la organización que, junto a numerosas empresas participantes, expresaron su satisfacción por la exposición.

Todos los organizadores, el MAPA, las Comunidades Autónomas, la Federación Española de Municipios y Provincias (FEMP), los grupos de desarrollo rural, las redes de estos grupos, las organizaciones profesionales, las cooperativas agrarias, las asociaciones de mujeres rurales, los productores y las empresas coincidieron en destacar la necesidad de empezar a organizar la siguiente edición.

Las nuevas actividades económicas rurales y las innovaciones en la elaboración de productos alimentarios de alta calidad por PYME rurales despertaron la curiosidad de gran parte de los asistentes, que tuvieron la oportunidad de disfrutar de las conferencias y mesas redondas participadas por figuras del pensamiento y representantes de colectivos sociales.

SapRural, al que asistieron más de 300 grupos de desarrollo rural de España, se estructuró en tres áreas: empresarial, de



Stand de la RADR en SapRural 2003.

productores e institucional. En ésta se presentaron la Unión Europea, el MAPA, las Comunidades Autónomas, las organizaciones de agricultores, jóvenes y mujeres rurales, los centros europeos de información rural, la FEMP y los grupos locales y redes regionales de desarrollo rural.

Por parte de Aragón participaron 20 grupos de desarrollo rural y numerosas empresas productoras de las tres provincias que estuvieron presentes en un total de 16 espacios expositivos con un total de 600 m².

Programa Terrarum de RTUE

La RADR ha realizado con Radiotelevisión Española la serie Terrarum, compuesta por 21 programas de 25 minutos de duración cada uno. La serie se emitió por “La2” del Circuito Regional de Radio Televisión Española en Aragón entre el 6 de noviembre de 2002 y el 6 de mayo de 2003 en horario vespertino de máxima audiencia.

El programa estaba diseñado en principio para 17 capítulos pero se amplió a 21 programas a fin de poder presentar todos los territorios de Aragón en los que se gestionan los programas de desarrollo rural LEADER Plus y PRODER.

Cada programa de la serie contiene seis reportajes sobre proyectos, recursos de futuro o experiencias de emprendedores apoyados por dichos programas y dos entrevistas a responsables de LEADER Plus y PRODER y a una persona de prestigio ajena a los grupos de desarrollo rural.

El Gobierno de Aragón, Ibercaja y el Consejo Asesor de RTVE en Aragón patrocinaron la realización y difusión de la serie.

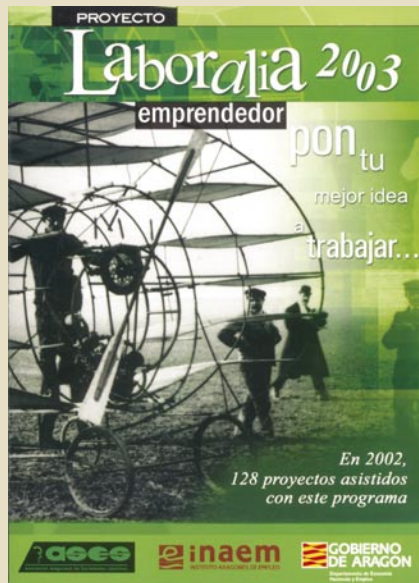
RADR y ASES firman un convenio para favorecer la creación de empleo y las iniciativas emprendedoras

Mediante este convenio RADR permitirá trasladar al medio rural el proyecto Laboralia emprendido por la Asociación Aragonesa de Sociedades Laborales (ASES), con el apoyo del Instituto Aragonés de Empleo, para impulsar la creación de sociedades laborales.

El acuerdo activa la cooperación mutua que permite apoyar a los emprendedores constituidos en forma de sociedad laboral y financiados por LEADER Plus y PRODER, dadas sus especiales dificultades al iniciar la actividad.

ASES aporta su experiencia en Zaragoza, principalmente, donde, gracias a Laboralia, ha contribuido a poner en marcha más de 1.000 sociedades laborales y unos 5.000 empleos.

Esta iniciativa pone a disposición de los emprendedores un servicio de atención al promotor adaptado a sus necesidades y capacidades personales que va desde el estudio del proyecto hasta el desarrollo de herramientas y técnicas de gestión, pasando por las necesarias fases de formación, así como los niveles de tutoría requeridos en el desarrollo de la gestión.



Portada del folleto Laboralia de la edición de 2003.

Aragón y Asturias piden medidas fiscales positivas para el medio rural



Visita institucional al Parlamento del Principado de Asturias.

Más de 40 directivos y técnicos de los grupos de desarrollo rural de Aragón visitaron entre el 14 y 18 de octubre de 2002 a sus homólogos de Asturias, una región afectada por una problemática rural coincidente con la de Aragón y centrada en la despoblación.

La visita de trabajo sirvió para analizar estrategias, programas y proyectos de desarrollo rural de ambas regiones. Los resultados se plasmaron en la "Declaración de Bielsa y Cangas de Onís", firmada el 17 de octubre por los presidentes de las redes aragonesa y asturiana, el Consejero de Medio Rural de Asturias y más de 40 responsables políticos y técnicos.

La Declaración afirma que las políticas rurales de todas las administraciones deben converger y contar con la participación

directa de los habitantes del medio rural y estima necesario que éstos y los emprendedores rurales gocen de una discriminación fiscal positiva.

Durante su visita a Asturias la delegación aragonesa conoció varios proyectos demostrativos como la Casa del Agua, el Museo de la Minería, la Casa del Oso y el Museo de la Sidra.

Territoria Universitates. Desarrollo sin fronteras

Este es el título de un proyecto de cooperación transfronteriza que se centra en el desarrollo rural y la enseñanza superior en materia de desarrollo territorial. Sus acciones se dirigen a fomentar la transferencia de la innovación en desarrollo rural a través de la creación de una red transfronteriza de agentes de desarrollo, la creación de una formación común en desarrollo rural y el fomento de proyectos comunes entre agentes de Aragón y de Altos Pirineos y Comminges, en Francia.

El proyecto se apoya en la experiencia de las redes de agentes ya existentes y en las relaciones entre el DESS (equivalente a master) de Foix en "Ordenación y Desarrollo Transfronterizo de la Montaña", de la Universidad de Toulouse Le Mirail, y el Postgrado de Huesca en "Gestión del Desarrollo Rural", de la Universidad de Zaragoza, así como en la relaciones entre esta Universidad y RADR.

Los socios en el proyecto son, además de RADR, como socio coordinador del proyecto, el Consejo General de Altos Pirineos, el Comité de Cuenca de Empleo de Comminges (ambas entidades coordinan sendas redes de agentes de desarrollo territorial) y las dos universidades citadas.

Los socios quieren reforzar las relaciones entre los agentes de desarrollo, cursos e investigadores que trabajan en el ámbito del desarrollo rural, local y territorial en nuestra zona transfronteriza común. El objetivo se persigue mediante acciones como la realización de intercambios y jornadas temáticas entre los profesionales de la enseñanza superior y agentes de desarrollo; el apoyo a la realización de períodos de prácticas de los estudiantes al otro lado del Pirineo; y la apertura de una sede web y de un boletín electrónico sobre temas afines.

La iniciativa europea Interreg III A aprobó la financiación de este proyecto por importe de unos 140.000 euros durante el período 2001-2003.

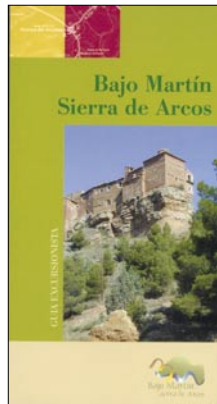
RADR celebra su Asamblea General

El pasado 28 de octubre RADR celebró su decimotercera Asamblea General en el salón de actos de la Casa de Cultura del Ayuntamiento de Sabinánigo, tras la clausura de las Jornadas Técnicas. La Asamblea conoció la memoria de actividades del año en curso, aprobó las cuentas anuales, adoptó la modificación de los estatutos de la asociación para adecuarlos a la nueva ley de asociaciones y acordó una renovación de la Junta Directiva que quedó constituida por los siguientes grupos: Monegros, Valdejalón-Campo de Cariñena, Mar de Aragón, Tierras del Moncayo, Alto Gállego-La Jacetania, Cuencas Mineras y Mezquín-Matarraña-Bajo Aragón.

"Guía Turística de las Tierras del Moncayo"

Luisa Espino (coord.). Asociación para el Desarrollo de las Tierras del Moncayo (ASOMO). Tarazona (Zaragoza), 2002. 275 pp. y un mapa. ISBN: 84-88921-17-9.

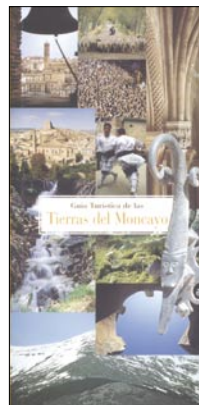
La Guía ofrece información sobre los municipios de las comarcas de Tarazona y el Moncayo y Campo de Borja, proporciona información sobre las fiestas y la gastronomía de la zona y propone rutas de interés e informa sobre las actividades culturales y deportivas que periódicamente se organizan. La publicación cuenta asimismo con un apartado de datos de interés que permite conocer la oferta de alojamientos, restaurantes, artesanía y alimentación y disponer de datos prácticos como son los medios de transporte, las gasolineras, oficinas bancarias, farmacias, centros de salud y teléfonos de urgencias.



"Guía excursionista del Bajo Martín-Sierra de Arcos"

Asociación para el Desarrollo Integral del Bajo Martín (ADIBAMA). PRAMES. Albalate del Arzobispo (Teruel), 2002. 122 pp y dos mapas cartográficos 1:40.000. ISBN: 84-8321-994-8.

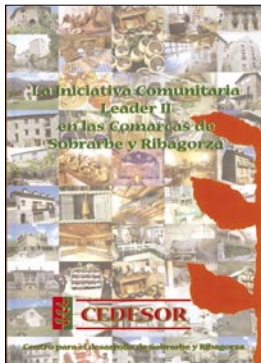
La publicación está compuesta por dos mapas y un libro-guía que nos introduce en el conocimiento de los pueblos, cultura popular y paisajes, con una atractiva propuesta de 12 excursiones y cuatro recorridos con bicicleta de montaña (BTT) para senderistas y excursionistas, a través de los parajes más interesantes y pintorescos de la zona. La guía va acompañada de sendos mapas cartográficos de Andorra-Sierra de Arcos y del Bajo Martín con información turística y rutas descritas en la guía. Guía y mapas van acompañados de una práctica bolsa de plástico que facilita su manejo y conservación. En suma, un magnífico instrumento para conocer estas comarcas, disfrutar de sus espacios naturales y admirar su vasto patrimonio cultural pueblo a pueblo.



"La iniciativa comunitaria LEADER II en las Comarcas de Sobrarbe y Ribagorza"

Centro para el Desarrollo de Sobrarbe y Ribagorza (CEDESOR). Zaragoza, 2003. 222 pp.

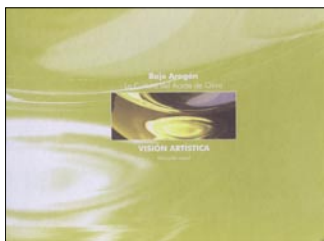
La publicación pretende recoger el presente de las dos comarcas a partir de un análisis de los municipios, el modo de vida, la demografía y sus tendencias, el patrimonio cultural y el mapa territorial-administrativo, la actividad económica, el lastre de la carencia de infraestructuras, y el medio físico y patrimonio natural, detectando sus principales carencias y problemas, pero, sobre todo, resalta sus recursos y potencialidades de futuro. Todo ello en el marco de las expectativas de futuro que se abren con LEADER Plus así como en el de LEADER II, como pilar fundamental que ha dado coherencia a muchos proyectos desarrollados en los últimos años y del que se ofrece un resumen general y una presentación de cada uno de los proyectos aprobados.



"Bajo Aragón, la cultura del Aceite de Oliva. Visión artística"

Asociación-Organización para el Desarrollo del Mezquín, Matarraña y Bajo Aragón (OMEZYMA). 2003.

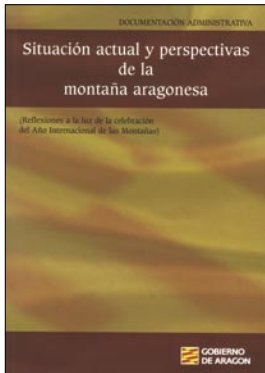
A través del libro quiere darse a conocer que el olivo y el líquido de su fruto van más allá del uso gastronómico. Por ello la obra editada por OMEZYMA pretende ahondar y expandir la cultura del aceite al relacionarlo con las artes, los sentidos o los placeres, siempre utilizando el lenguaje visual. El libro se divide en tres partes: Olivoescultura, Molinotectura y Pinturaceite en los que se eleva cada uno de estos elementos relacionados con el "oro amarillo" a categoría de arte. En el mismo libro, aparecen las obras de diferentes pintores que han cedido sus trabajos, e incluso, en algunos casos su creación ha sido exclusiva para este proyecto.



"Situación actual y perspectivas de la montaña aragonesa. Reflexiones a la luz de la celebración del Año Internacional de las Montañas"

Paloma Martínez Lasierra y Elías Maza Ruba. Gobierno de Aragón. Zaragoza, 2002. 128 pp. ISBN: 84-7753-965-0

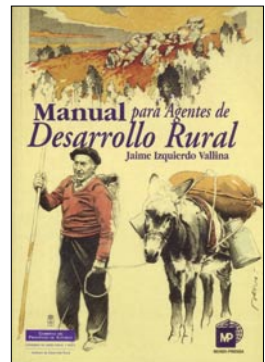
La publicación, editada como una contribución más a la celebración del citado Año Internacional en 2002, analiza la definición de montaña y las características de los territorios montañosos de Aragón partiendo de la delimitación de las zonas de agricultura de montaña en Aragón. La obra concluye con la necesidad de una política de montaña y propone varias alternativas e ideas para una política europea de montaña, como, entre otras, establecer una Directiva específica a favor del desarrollo sostenible de las regiones de montaña, impulsar la realización de Agendas 21 locales y crear un sistema de comunicación de informaciones y buenas prácticas de las regiones de montaña. Sendos anexos incluyen una interesante serie estadística sobre la situación de las montañas en Aragón y una revisión de las principales acciones de las últimas cuatro décadas acerca de las montañas europeas.



"Manual para Agentes de Desarrollo Rural. Idea y propuestas para moverse entre la conservación del patrimonio y el desarrollo local"

Jaime Izquierdo Vallina. Instituto de Desarrollo Rural, Consejería de Medio Rural y Pesca del Gobierno del Principado de Asturias, y Ediciones Mundi-Prensa. Madrid, 2001. 453 pp. ISBN: 84-8476-030-8.

La publicación se dirige a los principales actores de campo en los procesos de desarrollo rural con la voluntad de ofrecerles un método de intervención general, una serie de rudimentos ideológicos y algunos elementos de reflexión sobre el futuro del mundo rural después de adaptarlos

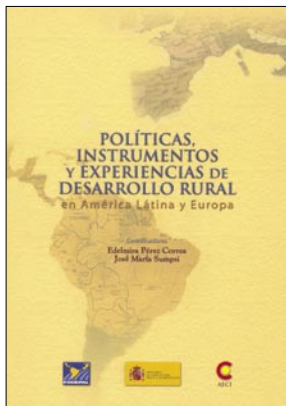


a la realidad local. El texto se estructura en cinco capítulos que tratan las tendencias globales actuales; el perfil del agente de desarrollo rural y los instrumentos de intervención a su alcance; la organización, planificación y gestión del desarrollo rural; la metodología para detectar emprendedores y consolidar los sistemas locales del empresariado y capital rural; y el turismo rural: características, diseño de estrategias y gestión territorial integrada.

“Políticas, instrumentos y experiencias de desarrollo rural en América Latina y la Unión Europea”

Edelmira Pérez Correa y José María Sumpsi (coord.). Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación. Madrid, 2003. 431 pp. ISBN: 84-491-0538-2. NIPO: 251-02-047-0.

La publicación es el resultado de seleccionar las mejores aportaciones y de sintetizar los debates habidos durante un taller celebrado en octubre de 2000. La organización del mismo corrió a cargo de la FAO, el MAPA, la Red de Instituciones de capacitación en economía y políticas agrícolas en América Latina y el Caribe y la Universidad Politécnica de Madrid. El taller se planteó con el objetivo de analizar comparativamente las políticas, los conceptos, las perspectivas, los procesos, los instrumentos y las experiencias de desarrollo rural en los países de América Latina y Europa.



“El comercio rural en España”

Dirección General de Política Comercial, Ministerio de Economía, y Gabinete Gaudí, S.L. (coord.). Centro de Publicaciones y Documentación, Secretaría General Técnica del Ministerio de Economía Madrid, 2002. 233 pp. ISBN: 84-9720-034-9. NIPO: 375-02-023-1

La publicación aporta una visión global de los problemas y potencialidades del comercio rural español con el fin de servir como herramienta de reflexión y trabajo por los agentes del desarrollo del sector. El estudio sistematiza las principales obras de referencia y, basándose en una encuesta a 6000 comerciantes minoristas de municipios menores de 5000 habitantes, analiza la estructura y evolución del sector y diagnostica los

problemas y potencialidades del comercio detallista rural. El estudio presenta una selección de buenas prácticas y de experiencias innovadoras que demuestran cómo dinamizar y modernizar el tejido comercial minorista rural.

“Mujer rural emprendedora”

Fundación Incyde. Consejo Superior de Cámaras de Comercio, Industria y Navegación de España. Madrid, 2003. 225 pp.

El libro es el resultado del proyecto encargado por el Instituto Cameral de Creación y Desarrollo de la Empresa (Fundación Incyde, del Consejo Superior de Cámaras de Comercio, Industria y Navegación de España) a un equipo de universitarios para acercarse a las emprendedoras y empresarias rurales en zonas de objetivo 1, a su entorno social, a la posición de aquéllas en éste y a los itinerarios de éxito y fracaso en su inserción en la vida económica. El estudio realiza un diagnóstico estadístico que sitúa a la mujer en un marco demográfico hostil e indaga en las formas de inserción en la vida económica para hacer una radiografía del conjunto de las empresas rurales. Uno de los capítulos se dedica a la economía sumergida rural en el marco europeo y en el de los itinerarios de trabajo irregular, con una estimación del número de trabajadoras rurales invisibles. Por último, se analizan los itinerarios de las empresarias rurales desde las posiciones familiares y mercantiles hasta el empresariado.

“Guía para agentes. Desarrollo económico territorial”

Francisco Albuquerque Llorens. Instituto de Desarrollo Regional. Fundación Universitaria. Sevilla, 2002. 214 pp. ISBN: 84-86783-36-4.

El autor parte de la necesidad de acompañar los esfuerzos del ajuste macroeconómico, centrados éstos en

la búsqueda de equilibrios macroeconómicos y de nichos de mercado internacional, con políticas específicas de desarrollo productivo y empresarial de ámbito territorial que permitan responder a los cambios estructurales.

“Lecciones de desarrollo rural. Una aproximación formativa desde y para Castilla-La Mancha”

Félix Pillet Capdepón y Julio Plaza Tabasco (coord.). Universidad de Castilla-La Mancha y Asociación para el Desarrollo Rural de Castilla-La Mancha (CEDERCAM). Ciudad Real, 2001. 541 pp. y CD. ISBN: 84-87087-30-2

La publicación recoge las actas del Curso de Especialista en Desarrollo Rural, organizado en el marco de un convenio entre la Universidad de Castilla-La Mancha y CEDERCAM y realizado con una duración de 500 horas entre septiembre de 2000 y marzo de 2001. El libro y el CD recogen las lecciones y trabajos prácticos del curso contemplados como una apuesta por la formación interdisciplinar en desarrollo rural en la que han participado catedráticos y profesores de distintas universidades españolas, cargos medios de la administración, agentes locales de desarrollo local y representantes de organizaciones públicas y privadas. La publicación se divide en tres bloques; los recursos territoriales; la gestión del desarrollo rural; y las nuevas tecnologías de la innovación. A ello se suma la parte práctica, que sólo está en el CD e incluye una serie de informes temáticos sobre patrimonio natural y cultural, productos agroalimentarios, servicios a la comunidad, infraestructuras y turismo. Los informes se refieren a la provincia de Ciudad Real pero se introducen con los conceptos generales, la legislación, el marco administrativo, la cartografía, un análisis provincial, una selección de experiencias a escala nacional y una serie de propuestas.



LEADER PLUS

Bajo Martín-Sierra de Arcos
Asociación para el Desarrollo Integral del Bajo Martín (ADIBAMA)
Avda. Zaragoza, 2
44540 Albalate del Arzobispo (Teruel)
Tel. y fax: 978 812 177
bajomartin@bajomartin.com
www.bajomartin.com

Calatayud-Aranda
Asociación para el Desarrollo Rural Integral de la Comunidad de Calatayud y Comarca del Aranda (ADRI Calatayud-Aranda)
Glen Ellyn, 5 - Bajos
50300 Calatayud (Zaragoza)
Tel.: 976 887 207
Fax: 976 887 215
adri.calatayud@jet.es

Cinco Villas
Asociación para el Desarrollo y Fomento de las Cinco Villas (ADEFO CINCO VILLAS)
C/ Ramón y Cajal, 17
50600 Ejea de los Caballeros (Zaragoza)
Tel.: 976 677 272
Fax: 976 677 311
adefo@adefo.com

Gúdar-Javalambre y Maestrazgo
Asociación para el Desarrollo de las Sierras de Gúdar-Javalambre y Maestrazgo (AGUJAMA)
Sede de Gúdar-Javalambre:
C/ Plaza de la Villa, 1 2º
44400 Mora de Rubielos (Teruel)
Tel.: 978 807 126
Fax: 978 806 050
leader@aguja.com

Sede de Maestrazgo:
C/ Pueyo, 33
44556 Molinos (Teruel)
Tel.: 978 849 709
Fax: 978 849 714
leader@maestrazgo.org
www.maestrazgo.org

Los Monegros
Asociación Monegros, Centro de Desarrollo (CEDER-MONEGROS)
Avda. Ramón y Cajal, 7
22260 Grañén (Huesca)
Tel.: 974 390 132
Fax: 974 391 079
ceder-monegros@monegros.net
www.losmonegros.com

Mar de Aragón
Asociación para el Desarrollo Rural Integral de la Comarca de Caspe (CEDEMAR)
C/ Mayor, 10, Bajos
50700 Caspe (Zaragoza)
Tel.: 976 636 590
Fax: 976 632 272
cedemar@mararagon.com
www.mararagon.com

Mezquín- Matarraña-Bajo Aragón
Asociación-Organización para el Desarrollo del Mezquín, Matarraña y Bajo Aragón (OMEZYMA)
Avda. Aragón, 13
44641 Torrelvella (Teruel)
Tel.: 978 852 011 / 978 852 278
Fax: 978 852 403
omezma@omezma.es
www.omezma.es

Piripirineo
Centro de Innovación y Desarrollo Rural (CIDER Piripirineo)
Sede de Sos del Rey Católico (Altas Cinco Villas-Piripirineo entre Arbas): Ayuntamiento de Sos
Plaza de la Villa, 1, 3ª planta
50680 Sos del Rey Católico (Zaragoza)
Tel.: 948 888 291
Fax: 948 888 464
info@ciderpiripirineo.org

Sede de Ayerbe:
Ayuntamiento de Ayerbe
Plaza Aragón, 40
22800 Ayerbe (Huesca)
Tel.: 974 380 006
Fax: 974 380 805
gerencia@ciderpiripirineo.org
www.ciderpiripirineo.org

Sierra de Albarracín
Asociación para el Desarrollo Rural Integral de la Sierra de Albarracín (ASIADER)
C/ Comunidad, 3
44112 Tramacastilla (Teruel)
Tel.: 978 706 198
Fax: 978 706 201
esar09@jet.es
www.sierradealbarracin.org

Sobrarbe y Ribagorza
Asociación Centro para el Desarrollo del Sobrarbe y la Ribagorza (CEDESOR)
Pza. Cabo Vila, s/n
22450 Campo (Huesca)
Tel.: 974 550 137
Fax: 974 550 246
cedesor@jet.es

Somontano de Barbastro
Centro de Desarrollo Integral del Somontano (CEDER SOMONTANO)
C/ Juan de Lanuza, 3
22300 Barbastro (Huesca)
Tel.: 974 316 005 / 974 308 545
Fax: 974 306 058
info@cedersomontano.com
www.cedersomontano.com

Tierras del Jiloca y Gallocanta
Asociación para el Desarrollo Rural Integral de las Tierras del Jiloca y Gallocanta (ADRI JILOCA-GALLOCANITA)
Sede de Calamocha:
C/ Postigos, 1 2ºE
44200 Calamocha (Teruel)
Tel.: 978 732 237
Fax: 978 732 237
calamocha@adri.es

Sede de Daroca:
C/ Mayor, 116
Casa de la Comarca
50360 Daroca (Zaragoza)
Tel. y fax: 976 801 286
daroca@adri.es / grus@adri.es

Sede de Monreal:
C/ Olma, 9
44300 Monreal (Teruel)
Tel. y Fax: 978 863 676
monreal@adri.es
www.adri.es

Tierras del Moncayo
Asociación para el Desarrollo de las Tierras del Moncayo (ASOMO)
Apdo. de Correos, 99
50500 Tarazona (Zaragoza)
(Oficina en C/ Baltasar Gracián, 6)
Tel.: 976 644 696
Fax: 976 643 198
moncayo@asomo.com
www.asomo.com

PRODER

Alto Gállego-La Jacetania
Asociación para el Desarrollo Integral de la Cuna de Aragón (ADECUARA)
Sede de Puente la Reina:
Ctra. Tarragona-San Sebastián, s/n
22753 Puente la Reina (Huesca)
Tel.: 974 377 358
(Lunes, miércoles y viernes)
Fax: 974 377 499
adecuara@terra.es

Sede de Sabiñánigo:
Comarca Alto Gállego
C/ Serrablo, 47
22600 Sabiñánigo (Huesca)
Tel.: 974 483 311
(Martes y jueves)
Fax: 974 483 437
adecuara1@terra.es
www.adecuara.org

Campo de Belchite
Asociación para el Desarrollo Rural Integral de la Comarca de Belchite (ADECOBEL)
C/ 18 de Julio, 12
50130 Belchite (Zaragoza)
Tel. y fax: 976 830 104
proderadecobel@wanadoo.es

Comarca de Teruel
Asociación para el Desarrollo Rural e Integral de la Comarca de Teruel (ADRICTE)
C/ San Andrés, 13
44001 Teruel
Tel.: 978 611 724
Fax: 978 609 754
adriteruel@adriteruel.e.telefonica.net

Cuencas Mineras
Oficina de Fomento y Desarrollo de las Cuencas Mineras (OFYCUMI)
Gimnasio Municipal
44770 Escucha (Teruel)
Tel.: 978 757 740
Fax: 978 757 755
slazaro@ofycumi.es
www.ofycumi.es

Hoya de Huesca
Asociación para el Desarrollo Rural Comarcal de la Hoya de Huesca (ADESHO)
Pza. Mayor, 1 3ª planta
22160 Bolea (Huesca)
Tel.: 974 272 274
Fax: 974 272 569
adesho@adesho.org

Ribera Alta del Ebro
Asociación para el Desarrollo de la Ribera Alta del Ebro (ADRAE)
Plaza de España, 1 (oficinas en: C/ Constitución, s/n)
50650 Gallur (Zaragoza)
Tel.: 976 864 894 / 976 864 068
Fax: 976 864 068
info@riberaltaebro.org

Valdejalón-Campo de Cariñena
Federación de Asociaciones para el Desarrollo Integral de Valdejalón y Campo de Cariñena (FEDIVALCA)
Plaza de España, 1
50290 Épila (Zaragoza)
Tel.: 976 817 308
Fax: 976 603 128
ib316989@public.ibercaja.es /
centrodesarrollorural@fedivalca.e.telefonica.net

Zona Oriental de Huesca (Bajo Cinca-Cinca Medio-La Litera)
CEDER Zona Oriental de Huesca
Oficina Delegada en Bajo Cinca
Plaza Mayor, 1, 2º
22234 Ballobar (Huesca)
Tel.: 974 461 063
Fax: 974 461 542
ballobar@cederoriental.com

Oficina Delegada en Cinca Medio
Avda. del Pilar, 45
22400 Monzón (Huesca)
Tel.: 974 416 269
Fax: 974 415 973
monzon@cederoriental.com

Oficina Delegada en La Litera
Avda. Agustina de Aragón, 11, bajo
22540 Altorricón (Huesca)
Tel.: 974 425 106
Fax: 974 425 090
altorricon@cederoriental.com
www.cederoriental.com

RED ARAGONESA DE DESARROLLO RURAL
C/ San Lorenzo, 6-10. 1º of. 3-4, 1º
50001 Zaragoza
Tel.: 976 296 418 / 976 204 514
Fax: 976 390 301
radr@aragonrural.org
coordinacion@aragonrural.org
www.aragonrural.org

La imaginación es poder